



CAMEDIA

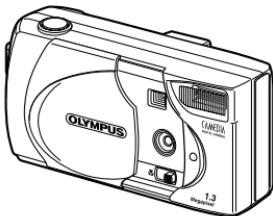
OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITALKAMERA/CAMERA DIGITAL/數碼相機

C-100/D-370

BASIC MANUAL/MANUEL DE BASE

KURZANLEITUNG/MANUAL BÁSICO/ 基本手冊



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

中文

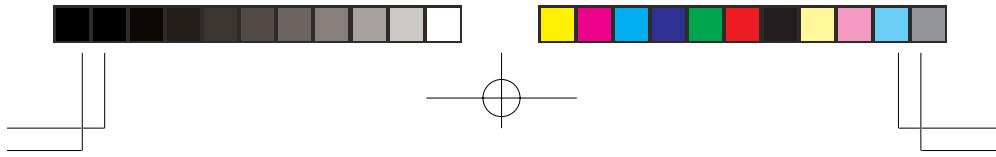
- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only a basic manual. For more details on the functions described here, refer to the software CD's reference manual on CD-ROM. The CD-ROM reference manual also includes instructions for connecting the camera to a PC.

- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
- Ces instructions ne sont qu'un manuel de base. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer aux manuel de référence du CD logiciel sur le CD-ROM. Le manuel de référence compris dans le CD-ROM comprend aussi des instructions pour la connexion à un ordinateur.

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Die vorliegende Broschüre stellt nur eine einfache Anleitung dar. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die KURZANLEITUNG auf der CD-ROM zur Verfügung. Das CD-ROM Nachschlage-Handbuch enthält auch Anweisungen für den Anschluss der Kamera an einen PC.

- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones constituyen sólo un manual básico. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a la manual de consultas del software CD en el CD-ROM. En el manual de consulta de CD-ROM también se incluyen las instrucciones para conectar la cámara a un PC.

- 在使用本相機之前，請仔細閱讀本手冊以掌握正確之用法。
- 在進行重要的拍攝之前，最好先試拍數次以熟悉本相機之性能。
- 本手冊僅為基本手冊。本手冊中所提到的功能之詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的軟體 CD 參考手冊。CD-ROM 參考手冊中也包括相機與個人電腦連接的說明。



■ Introduction

About this manual

- The information contained in this manual may be subject to change without notice. For the latest information on the product names, model numbers, etc., please contact Olympus representative.
- The information contained in this manual has been compiled by taking all possible measures to ensure its accuracy. However, if you find any errors or incomplete information, please contact Olympus representative.
- It is prohibited by copyright laws to duplicate in part or in whole the information contained in this manual, except for personal use. Reproduction without permission of the copyright owner is prohibited.
- Olympus will not assume any liability for damages, loss of profit or claim from a third party due to improper use of this product.
- Olympus will not assume any liability for damages and loss of profit due to loss of image data resulting from servicing by a third party who is not designated by Olympus or from other causes.
- The quality of the images shot with this product differs from that of the images shot with ordinary film-based cameras.

Copyright © 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Radio and Television Interference

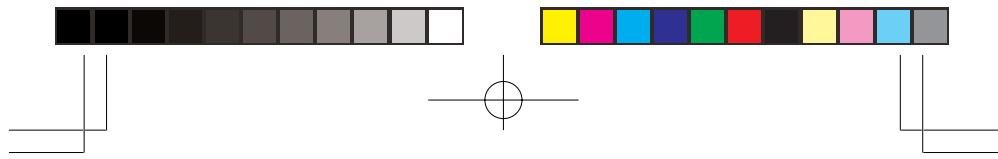
Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Adjust or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the camera and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Only the included USB cable should be used to connect the camera to a personal computer (PC).

2 | En



Declaration of conformity

Model Number: C-100/D-370
Trade Name: OLYMPUS
Responsible Party: Olympus America Inc.
Address: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 USA
Telephone Number: 631-844-5000

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations



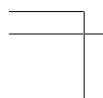
"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

Trademarks

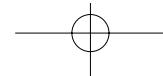
- Microsoft products, such as Windows and Internet Explorer, are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States of America and in other countries.
- Macintosh and Apple are registered trademarks of Apple Computers, Inc.
- Other brand names and product names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

About the camera file system

The DCF (Design rule for Camera File system) is a standard established by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association).



Basic01_C-100_hajimeni.E.65J

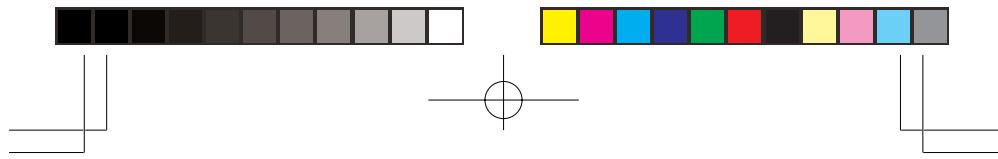


Page 3

En 3

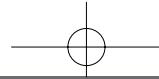
4/24/01, 3:36 PM

Adobe PageMaker 6.5J/PPC



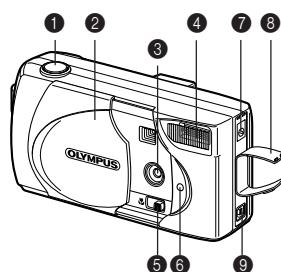
■CONTENTS

PREPARATIONS	5	OTHER FUNCTIONS	24
Names of parts	5	Recording a moving image	24
Attaching the strap	6	Playing back moving images	24
Loading the batteries	6	Rec view	25
Using a smartmedia card (optional)	7	Beep sound	25
Turning the camera on/off	8	Adjusting the monitor brightness	25
Adjusting the date and time	9	Card format/memory setup	26
TAKING PICTURES	11	Memory back-up	27
Taking pictures	11	Displaying image information	27
Using the flash	12		
Macro mode	13		
Selftimer	13		
Digital Tele mode	14		
Sequence mode	14		
Exposure compensation	15		
White balance	16		
Image quality	17		
Spot metering mode	18		
PLAYING BACK PICTURES	19		
Playing back an image	19		
Index playback	19		
Auto playback	20		
Close-up playback	20		
Erasing an image	21		
Erasing all images	22		
Protecting important images	22		

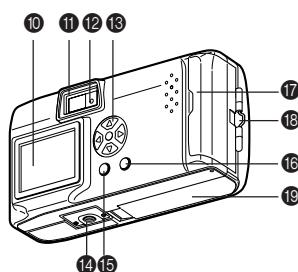


PREPARATIONS

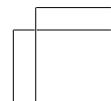
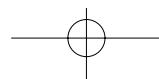
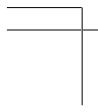
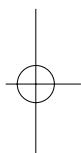
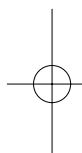
■ NAMES OF PARTS

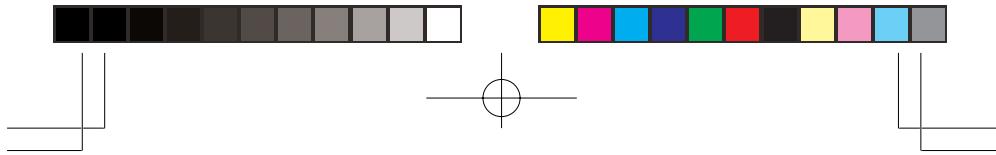


- ① Shutter button
- ② Lens barrier
- ③ Lens
- ④ Flash
- ⑤ Macro lever
- ⑥ Selftimer lamp
- ⑦ DC-IN jack
- ⑧ Connector cover
- ⑨ USB connector



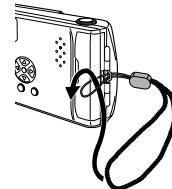
- ⑩ Monitor
- ⑪ Viewfinder
- ⑫ Green lamp
- ⑬ Arrow pad
- ⑭ Tripod socket
- ⑮ (Monitor) button
- ⑯ (OK/Menu) button
- ⑰ Card cover
- ⑱ Strap eyelet
- ⑲ Battery compartment cover





■ ATTACHING THE STRAP

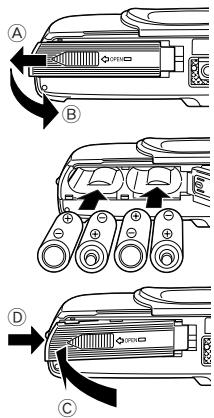
- 1 Pass the short end of the strap through the strap eyelet.
- 2 Pass the long end of the strap through the loop.
- 3 Pull tight and check that the strap is securely attached.



■ LOADING THE BATTERIES

This camera uses four AA alkaline (included), NiMH, lithium or NiCD batteries, or two CR-V3 lithium battery packs.

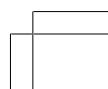
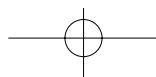
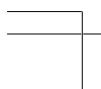
- 1 Check that the lens barrier is closed and both the monitor and the green lamp are off.
- 2 Pull the battery compartment cover toward **(A)** and pull up in the direction of **(B)**.
- 3 Insert the batteries as shown, making sure that they are correctly oriented.
- 4 Pull down the battery compartment cover in the direction of **(C)** and close firmly by pressing the  mark in the direction of **(D)**.

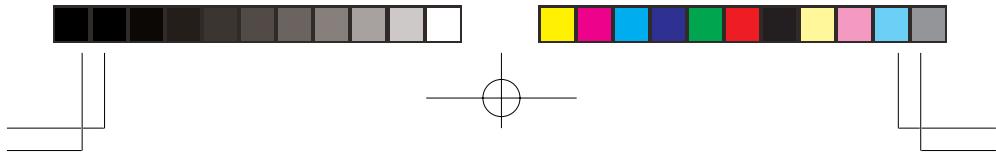


6 | En

Caution

- If the battery compartment cover is difficult to close, press on the  mark and [OPEN] mark on the cover with your both thumbs without applying unreasonable force.
- If the camera is left without batteries for about one hour, all the settings will be reset to the default settings.
- When powering the camera by batteries, if the batteries start to run low, the red battery status will be displayed. When the batteries are close to exhaustion, the LCD monitor turns off and the green lamp blinks.

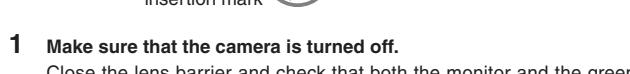
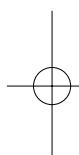




■ USING A SMARTMEDIA CARD (OPTIONAL)

A SmartMedia card should be used if you need to store more pictures than the internal memory can hold. (Please see the chart on the following page.) SmartMedia is not included with this camera, it must be purchased separately.

This camera accepts only SmartMedia removable memory. If you insert a SmartMedia card, the image will be stored on the card and you can playback the image with the card. If you remove the card from the camera, the image will be stored on the internal memory and you can playback the image with the internal memory.



1 Make sure that the camera is turned off.

Close the lens barrier and check that both the monitor and the green lamp are off.

2 Open the card cover.

3 Insert the SmartMedia card correctly as shown.

There is a mark showing the correct orientation of the card on the inside of the card cover.

To remove the card, grasp it with your fingertips and pull it out in the direction shown.

4 Close the card cover until it clicks.

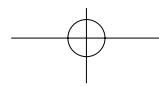
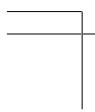


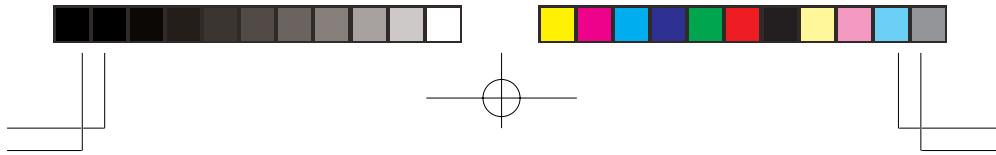
Note Non-Olympus or non-Lexar cards, or cards formatted on other equipment, such as a PC, may not be recognized by the camera. Format the card with the camera before using it. See "Card format/Memory setup" (p.26).



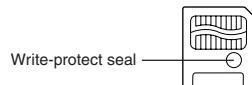
Caution

- Never open the card cover or remove the SmartMedia card or batteries when the camera is turned on. The data on the card may be lost, and once lost, it cannot be restored.
- The SmartMedia card is a precision instrument. Do not subject it to unreasonable force or impact. Do not touch the gold-colored metal area of the card.





- Some of the camera function are ignored if a write-protect seal is affixed to the SmartMedia card. When you use these functions, remove the seal from the card.



Approx. number of recordable images

Card memory capacity	Image quality	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
Internal memory	Approx. 1		3	4	7
4 MB	6		12	16	29
8 MB	12		24	33	58
16 MB	25		49	66	110
32 MB	51		99	132	221
64 MB	102		199	265	442
128 MB	204		399	532	887

TURNING THE CAMERA ON/OFF

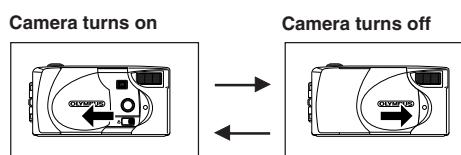
WHEN TAKING PICTURES

Turning the camera on Open the lens barrier.

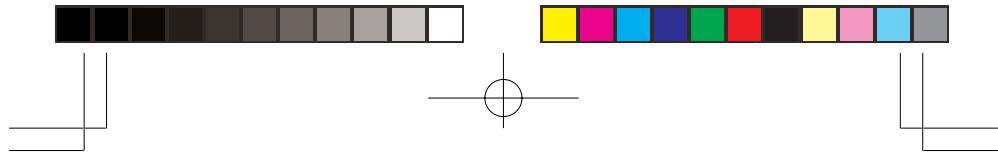
The camera will turn on in Record mode.

Turning the camera off ... Close the lens barrier.

The camera will turn off.



- When the lens barrier is opened with no card inserted, "NO CARD" will be displayed on the monitor. This is not a malfunction. Use the internal memory of the camera to take pictures.
- The camera's mode will change to power save mode if you do not carry out any operation for 3 minutes. To take pictures, turn the camera on.



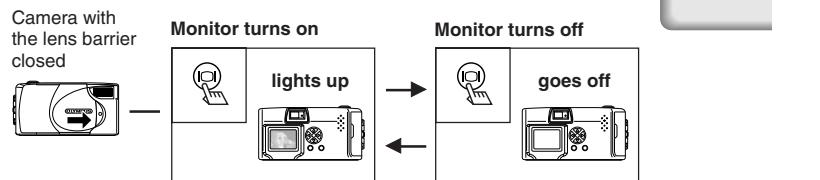
WHEN PLAYING BACK PICTURES

Turning the monitor on ... Press the button with the lens barrier closed.

The camera will turn on in Play mode and the monitor will turn on.

Turning the monitor off ... Press the button.

The camera and the monitor will turn off.



Note The camera's mode will change to power save mode if you do not carry out any operation for 3 minutes. To play back pictures, turn the camera on.

■ ADJUSTING THE DATE AND TIME

1 Press the button.

The monitor will turn on.

2 Press the button.

The menu will be displayed.

3 Select [SETUP] using the / buttons and press the button.

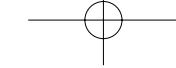
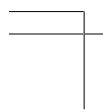
4 Select [] using the / buttons and press the button.

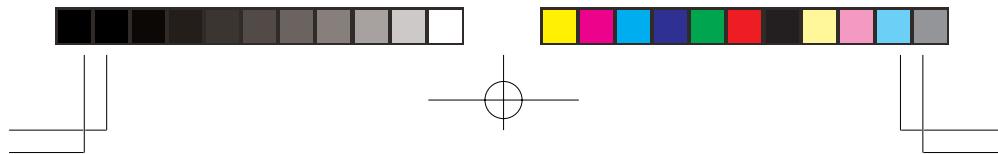
5 Select the date format [Y-M-D (Year-Month-Day), M-D-Y (Month-Day-Year) or D-M-Y (Day-Month-Year)] using the / buttons, and press the button.

The date adjustment screen will be displayed.



En 9





6 Set the first item using the / buttons and press the button.
Move to the next item.



7 Repeat until the date and time settings are adjusted.

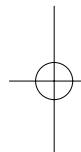


8 Press the button when the time reaches 00 seconds.

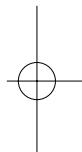
Setting of the date and time is completed.

9 Press the button again.
The date and time adjustment menu will be completed.

10 Press the button to turn the monitor off.

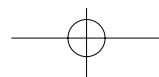


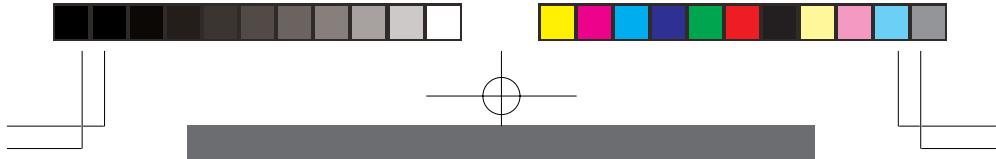
Caution The date and time settings will be erased or become incorrect if the camera is left without batteries or the batteries are exhausted. Make sure that the date and time settings are correct before taking an important picture.



Note The date and time can be adjusted both in Record mode and Play mode using the same procedure.

10 | En





Taking pictures

■ TAKING PICTURES

TAKING PICTURES USING THE VIEWFINDER

1 **Slide the lens barrier open until it clicks.**

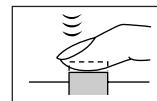
2 **Position the subject in the viewfinder using the Target mark.**

To take pictures at a distance of less than 60cm (2ft.), see "Macro mode" (p.13).

3 **Press the Shutter button halfway.**

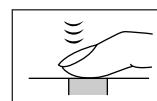
The green lamp next to the viewfinder lights.

The exposure is locked while the Shutter button is pressed halfway.



4 **Press the Shutter button fully.**

The picture is taken.



TAKING PICTURES USING THE MONITOR

1 **Open the lens barrier.**

2 **Press the  button.**

The monitor will turn on. Press the  button again to turn the monitor off.

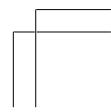
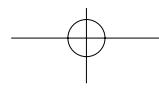
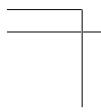
3 **Compose the picture by looking at the subject in the monitor.**

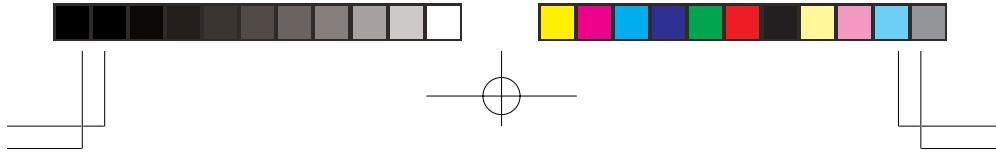
4 **Take the picture in the same way as you would when using the viewfinder.**

Note

- If the green lamp blinks when the Shutter button is pressed halfway, the flash is not fully charged. The green lamp blinks while the camera is recording the picture taken. Wait for 2 to 40 seconds until the green lamp stops blinking.
- When the memory gauge is full, no more images can be taken. Wait a few seconds until the memory gauge goes off before taking any more pictures.
- When a picture is taken in bright light, such as sunlight, vertical lines may appear on the monitor. This is not a malfunction.
- The monitor is for checking the composition only. Check the hand jitter, focus and exposure accuracy afterwards by displaying the image on a PC.
- It will take longer to record a picture when the monitor is used.

En 11





Caution

- Press the Shutter button gently. Pressing the button down hard will cause the camera to move, resulting in a blurred picture.
- Never remove the battery or AC adapter, open the card cover while the green lamp is blinking. The picture you have just taken may not be recorded and previous pictures may be destroyed.

■ USING THE FLASH

The flash automatically fires in lowlight and backlight conditions, but the flash mode can be selected to suit various conditions.

- 1 Open the lens barrier and press the  button.
- 2 Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- 3 Select  using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select the flash mode using the  /  buttons and press the  button.

FLASH MODE SETTINGS

Auto (no display)	: Flash fires automatically in low light or backlit conditions (default setting)
Red-eye 	: Reduces the phenomenon of a subject's eyes appearing red in the resulting picture
Flash on 	: Fires in any circumstances
Flash off 	: Does not fire regardless of the light conditions
Night view 	: Use this mode when taking night views
Night view/Red-eye 	: Use this mode when taking people against a night view

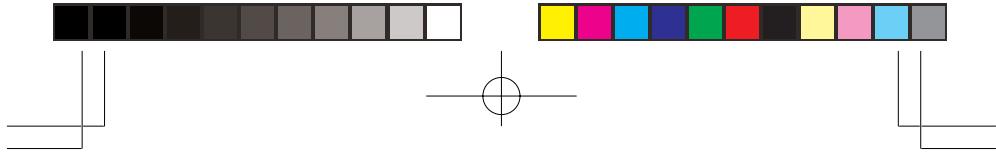


- To confirm the current flash mode setting, press the  button with the lens barrier open. Press the  button after the confirmation to change the flash mode setting.
- Range of flash: ~ 2.5m/8ft.
- All the flash mode settings except for Red-eye  will return to Auto mode (default setting) when the lens barrier is closed.



Caution

- The green lamp blinks while the flash is charging and the shutter button will not be pressed. Wait until the green lamp goes off.
- When taking pictures at close range using the flash, the appropriate brightness may not be achieved and there may be pronounced shadows as a result. Olympus recommends that you check the picture on the camera's LCD monitor.
- The flash cannot be used in Sequence mode, Panorama mode and Movie mode.



■ MACRO MODE

Use this mode to take close-up pictures at a distance of less than 25-60cm (10"-2ft.).

1 Open the lens barrier and slide the Macro lever across.

The monitor will turn on automatically and the  symbol will be displayed. To cancel Macro mode, slide the macro lever back to its original position.

2 Take the picture.

Macro mode is automatically cancelled when the camera is turned off.

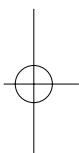
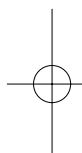


Macro mode is canceled when the lens barrier is closed.



Caution

- Make sure to slide the macro lever completely.
- When using the Macro mode, keep the distance between the camera and the subject at a distance of more than 25cm (10").
- If you try to take a picture at a distance of less than 25cm (10"), the autofocus will not work properly even though the Shutter button is released.
- If you use the flash in Macro mode, the brightness may not be correct and there may be pronounced shadows as a result. Olympus recommends that you check the picture on the camera's monitor.



■ SELFTIMER

1 Open the lens barrier and press the button.

2 Select [CAMERA] from the Camera menu screen using the / buttons and press the button.

3 Select [DRIVE] using the / buttons and press the button.

4 Select [] SELF-TIMER] using the / buttons and press the button.

The Selftimer is now set. Press the  button again to exit the menu.

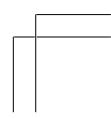
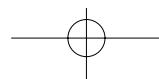
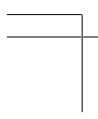
5 Compose the picture on the monitor or in the viewfinder and press the Shutter button.

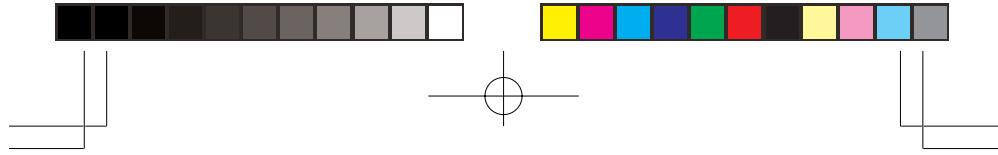
The Selftimer lamp on the front of the camera lights for 10 sec. and then blinks for 2 sec. before the picture is taken.

The Selftimer automatically goes off after the picture is taken.



- The Selftimer is canceled automatically after the picture is taken.
- To cancel the Selftimer after the Shutter button has been pressed, shut the lens barrier off.





■ DIGITAL TELE MODE

This mode enables you to enlarge the image digitally to magnifications 1.6×, 2×, 3.2× and 4×.

1 Open the lens barrier and press the  or  button.

2 The magnification changes in the sequence [1.6× → 2.0× → 3.2× → 4.0×] each time the  button is pressed.

The magnification changes in the sequence [3.2× → 2.0× → 1.6× → No display (1.0)] each time the  button is pressed.

3 Take the picture.

- Press the  button to turn the monitor off and cancel the Digital Tele mode.
- When the magnification is set to 3.2× or 4×, set the Quality mode to SQ2.



- Press the  button to turn the monitor off and cancel Digital Tele mode.
- The pictures taken in Digital Tele mode may become coarser.

■ SEQUENCE MODE

1 Open the lens barrier and press the  button.

2 Select [CAMERA] from the Camera menu screen using the  /  buttons, and press the  button.

3 Select [DRIVE] using the  /  buttons, and press the  button.

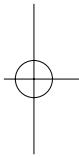
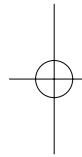
4 Select [ SEQUENCE] using the  /  buttons and press the  button.

Sequence mode is now set. Press the  button again to exit the menu.

5 Press the Shutter button and keep it pressed.

Picture-taking will continue while the Shutter button is pressed and stop when the button is released.

To return to normal recording mode, close the lens barrier and then reopen it.



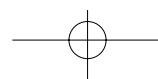
14

En

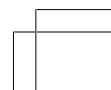


Basic03_C-100_satsuei,E.65J

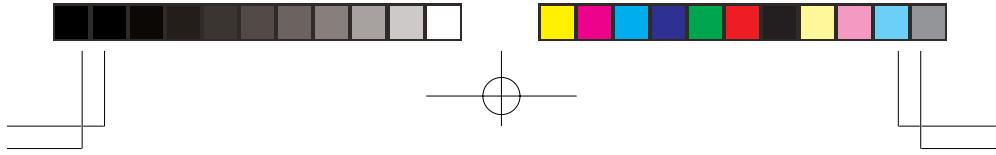
Page 14



4/24/01, 3:39 PM



Adobe PageMaker 6.5J/PPC



Note

- Sequence mode is canceled when the lens barrier is closed.
- The flash cannot be used in this mode.
- Since the shutter speed is set to the maximum 1/30 sec. to prevent hand jitter, the resulting picture may be darker than usual.
- It takes a while to record the images taken in this mode.
- The number of recordable pictures will vary depending on the image quality mode and whether a SmartMedia card is used.

If you intend to take a lot of pictures, a SmartMedia card is recommended.

■ EXPOSURE COMPENSATION

This mode enables you to change the brightness of the image.

- 1 Press the  button with the lens barrier open.
- 2 Select [CAMERA] from the Camera menu screen using the  /  buttons and press the  button.
- 3 Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Adjust the exposure compensation setting by pressing the  button to make the image darker and the  button to make it lighter, and press the  button.

The exposure compensation is now set. Press the  button again to exit the menu.

- 5 Take the picture.

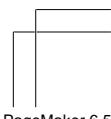
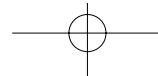
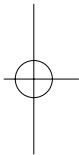
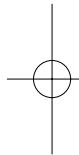
You can continue taking pictures with the selected exposure compensation setting. Close the lens barrier to cancel the exposure compensation setting.

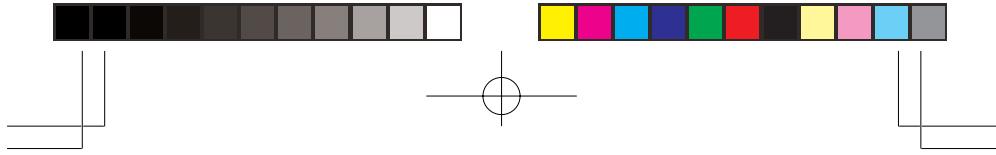
Note

- The setting of exposure compensation will be returned to ± 0.0 (default setting) when the lens barrier is closed.
- When you adjust the exposure compensation, the image displayed on the monitor changes to the relevant brightness setting. If it is hard to see any difference because the subject is dark, display the recorded image on the camera's monitor to check the brightness.

Caution

- The desired brightness (exposure compensation) may not be obtained if the flash is used.
- The exposure compensation values may be inadequate if the subject is in extremely bright or extremely dark surroundings.





WHITE BALANCE

This camera uses automatic white balance to shoot the subject in a natural-looking tone. However, it may sometimes be difficult to get satisfactory results automatically due to lighting or weather conditions. In such cases, change the white balance settings.



- 1 Press the button with the lens barrier open.
- 2 Select [PICTURE] from the Camera menu screen using the / buttons and press the button.
- 3 Select [WB] using the / buttons and press the button.
- 4 Select the white balance setting and press the button. The white balance is now set. Press the button again to exit the menu.
- 5 Take the picture.

You can continue taking photos with the selected white balance setting. Close the lens barrier to cancel the white balance setting.

White balance settings

Auto (no display)	: Automatically adjusts the white balance to ensure natural colors (default setting).
Daylight (☀)	: Ensures natural colors outside in full daylight (sunny weather).
Cloudy (☁)	: Ensures natural colors outside in overcast daylight (cloudy weather).
Tungsten Light (钨)	: Ensures natural colors in tungsten light.
Fluorescent Light (蛍)	: Ensures natural colors in fluorescent light.

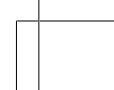
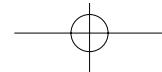
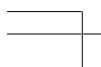
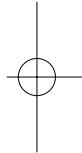
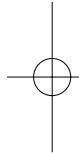
Note

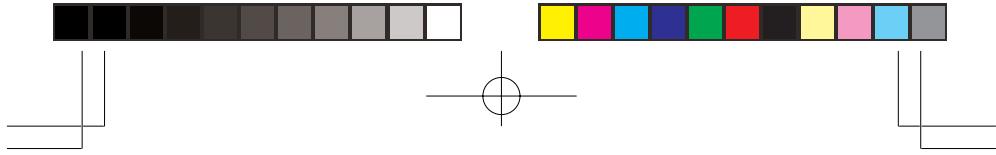
- The white balance setting will return to [AUTO] (default setting) when the lens barrier is closed.
- Natural colors are hard to obtain under a mixture of artificial and natural lighting or under fluorescent lights, etc.
- Select [☀] to obtain colors close to those under tungsten light.



Caution

- The white balance may not function under special lighting.
- Check that the setting is the optimum setting by displaying the image on the monitor and checking the colors.
- To determine if the selected setting is the best choice, always check the recorded image by playing it back on the camera's monitor.





■ IMAGE QUALITY

There are 4 kinds of image quality: SHQ, HQ, SQ1 and SQ2.

- 1 Press the button with the lens barrier open.
- 2 Select [PICTURE] from the Camera menu screen using the / buttons and press the button.
- 3 Select [] using the / buttons and press the button.
- 4 Select the image quality using the / buttons and press the button.

Image quality is now set. Press the button again to exit the menu.

- 5 Take the picture.

You can continue taking photos in the selected image quality mode.

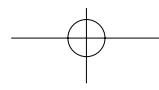
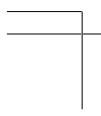
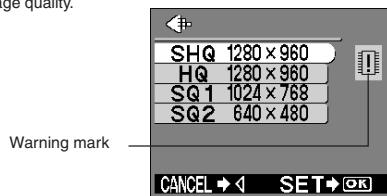
Image Quality modes

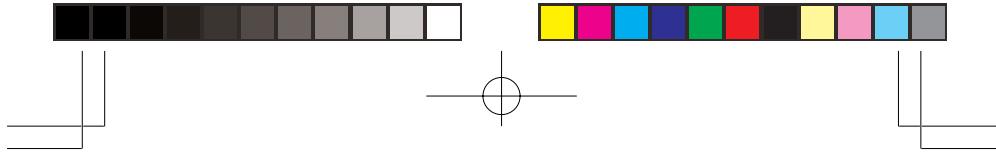
SHQ	1280 × 960 Pixels (For clear prints)
HQ	1280 × 960 Pixels (For viewing images on a PC)
SQ1	1024 × 768 Pixels (For e-mail attachments)
SQ2	640 × 480 Pixels (For taking a lot of pictures)

The Image Quality setting remains when the lens barrier is closed.

Note

- The image quality setting will remain even when the lens barrier is closed.
- The number of recordable images varies depending on the image quality setting and the storage method used. (The camera's internal memory capacity is 1MB, SmartMedia cards are currently available in 8MB to 128 MB capacities.)
- The number of pixels is the same for HQ and SHQ, but the compression rate is lower for SHQ, resulting in a clearer image when enlarged. SHQ also requires more time to record and play back images than HQ.
- When you change to a high image quality and the remaining recordable image count is low, the internal memory or SmartMedia card warning mark may be displayed. This indicates that there is insufficient memory space. If this happens, select a different image quality.





■ SPOT METERING MODE

If a shot is backlit, ordinary photometric settings (Digital ESP Metering) will make the subject appear too dark. To compensate for this, switch the camera to Spot Metering Mode. This feature is used to obtain the right exposure regardless of backlighting.

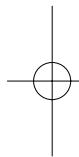
- 1 Open the lens barrier and press the button.
- 2 Select [CAMERA] from the Camera menu screen using the / buttons and press the button.
- 3 Select using the / buttons and press the button.
- 4 Select SPOT using the / buttons and press the button.
Setting of spot metering is completed. Press the button again to exit the menu.

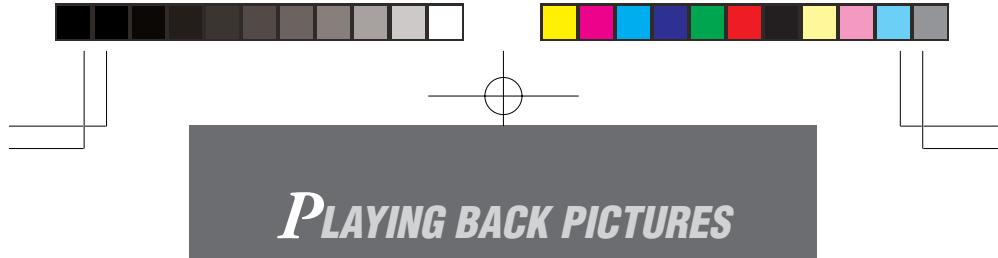
5 Press the Shutter button.

You can continue recording images in the selected metering mode.
The metering mode will return to ESP mode when the lens barrier is closed and then reopened.



The metering mode will return to ESP mode (default setting) when the lens barrier is closed.





■ PLAYING BACK AN IMAGE

This mode is for displaying images one at a time on the monitor.

- 1 Press the button with the lens barrier closed.

The camera will turn on in Play mode. The last recorded image will be displayed on the monitor.

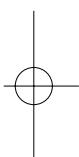
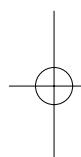


- 2 Press the / buttons.

Press the button to display the previous image and the button to display the next image.

- 3 Press the button.

The monitor will go off and the camera will turn off.



■ INDEX PLAYBACK

This mode is for displaying images in index mode from single-image playback mode.

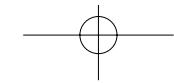
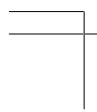
- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Press the button.
- 3 Press the button to move the green frame to the next image and the button to move the frame to the previous image.
- 4 Press the button.

The image in the green frame will be displayed.

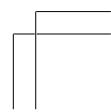
Changing the number of images in the index playback

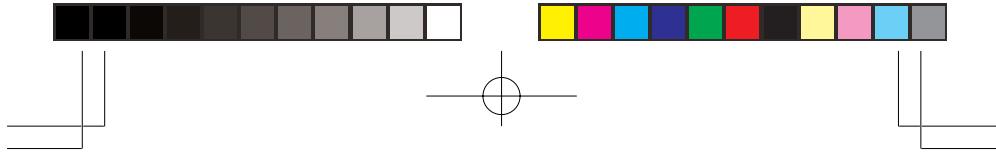
Select the number of images in the index playback from 4, 9 or 16.

- 1 Press the button with the lens barrier closed.



En **19**





- 2 Press the button to display the Play menu screen.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] using the / buttons and press the button.
- 5 Select the number of images [4], [9] or [16] using the / buttons and press the button.

Setting of the number of images in the index display is completed.
Press the button again to exit the menu.

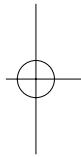
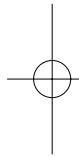


■ AUTO PLAYBACK

In this mode all the images are automatically displayed one after another.

- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Press the button to display the Play menu screen.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [START] using the / buttons and press the button.

Auto Playback will start. Each image will be played back for 3 seconds starting from the image after the one currently displayed.
To cancel Auto Playback, press the button.



Note If you display the Play menu while an image marked by the Moving Image symbol is being played, you cannot select []. Display a still picture first.

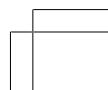
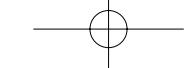
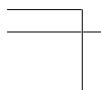
■ CLOSE-UP PLAYBACK

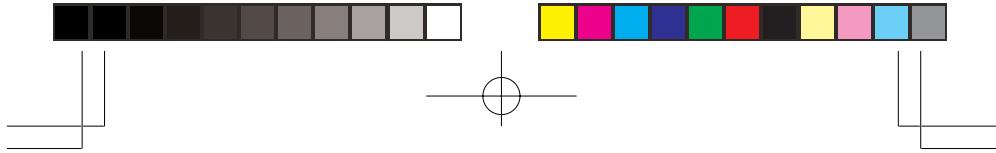
Images can be played back in 4 stages of magnification: 1.5x, 2x, 2.5x and 3x.

- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Press the button.
The image will be magnified in the sequence [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x] each time the button is pressed.
- 3 Press the button.
Scroll mode will be enabled. Scroll up or down, left or right, using the / / / buttons to display the area you want to see.
Press the button again to exit scroll mode.

20

En



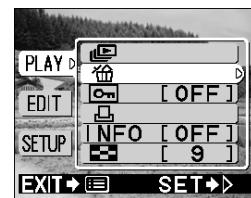


4 Press the button after exiting scroll mode to return to the 1× single-image playback screen.

The above operation cannot be performed while an image marked by the Moving Image () symbol is displayed. Display a still picture first.

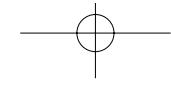
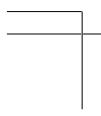
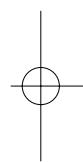
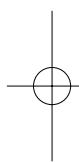
ERASING AN IMAGE

- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Display the image you want to erase and press the button.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] using the / buttons and press the button.

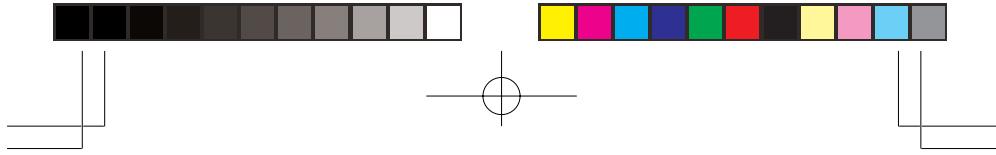


- 5 Select [] using the / buttons and press the button.

The image will be erased.



En **21**



Caution

- You can also move to the erase menu by keeping the button pressed for at least 1 second while the image you want to erase is displayed.
- If the image you want to erase is protected or a write-protect seal is affixed to the SmartMedia card, the image cannot be erased. Unprotect the image or remove the write-protect seal on the SmartMedia card before attempting to erase the image.
- Erased images cannot be restored. Before erasing an image, be sure that you are not erasing important data.



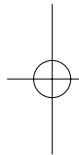
■ ERASING ALL IMAGES

You can erase all the images in the internal memory or on the SmartMedia card.



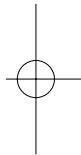
Caution

- When erasing images in the internal memory, do not insert a SmartMedia card.
- When erasing images on a SmartMedia card, insert the card first.



- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Press the button to display the Play menu screen.
- 3 Select [SETUP] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] or [] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [ALL ERASE] using the / buttons and press the button.
- 6 Select [] using the / buttons and press the button.

All the images will be erased.

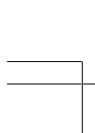


Caution

- Protected images will not be erased.
- If a write-protect seal is affixed to the SmartMedia card, the images on the card cannot be erased.
- Erased images cannot be restored. Before erasing, make sure that you are not erasing important data.

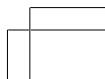
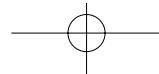
■ PROTECTING IMPORTANT IMAGES

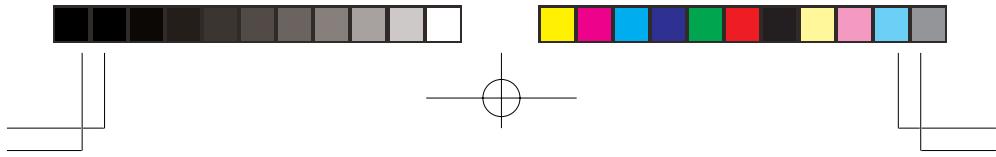
- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Display the image you want to protect.
- 3 Press the button to display the Play menu screen.



22

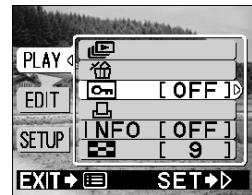
En





4 Select [PLAY] using the \triangleleft / \triangleright buttons and press the OK button.

5 Select [] using the \triangleleft / \triangleright buttons and press the OK button.



6 Select [ON] using the \triangleleft / \triangleright buttons and press the OK button.

The image will be protected.

To cancel the protect setting, select [OFF].

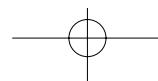
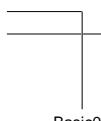
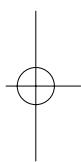
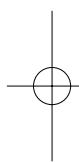


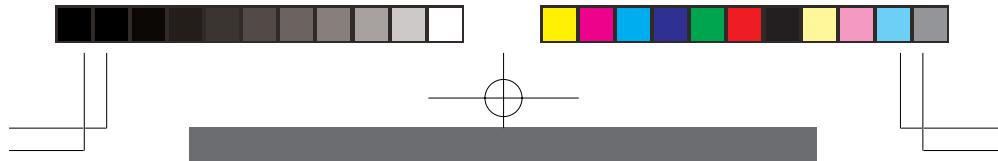
Note

- You can also protect an image by keeping the OK button pressed for at least 1 second while the image you want to protect is displayed.
- The protected image is indicated by a symbol.
- The protect setting is saved when the camera is turned off.

Caution

- Protected images cannot be erased by [Erasing an image] or [Erasing all images], but will be erased by formatting the card.
- Images on a card with a write-protect seal cannot be protected.





OTHER FUNCTIONS

RECORDING A MOVING IMAGE

In addition to still pictures, this camera has the ability to take movie pictures.

- 1 Press the button with the lens barrier open.
- 2 Select [CAMERA] using the / buttons and press the button.
- 3 Select [DRIVE] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [MOVIE] using the / buttons and press the button.

Movie mode is now set and the monitor will automatically turn on. Press the button again to exit the menu.

- 5 Take the picture.

Press the Shutter button to start recording moving images. Recording stops when the Shutter button is pressed again.

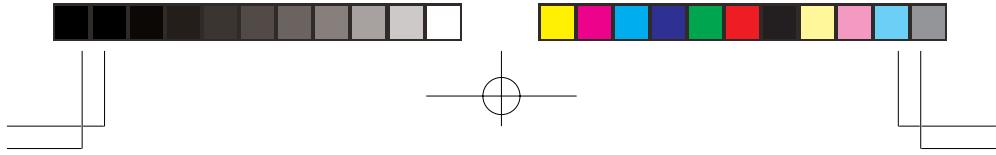
Note

- Movie mode is canceled when the monitor is turned off by pressing the button.
- The flash cannot be used in Movie mode.
- It takes a while to record the images taken in this mode.
- The recordable time will vary depending on whether a SmartMedia card is used.
- Sound cannot be recorded.

PLAYING BACK MOVING IMAGES

- 1 Press the button with the lens barrier closed and display the desired image with the symbol indicated.
- 2 Press the button to display the Play menu screen.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [START] using the / buttons and press the button.

The moving image will be displayed.



REC VIEW

This function enables you to check an image by displaying it immediately after it is taken.

- 1 Open the lens barrier and press the  button.
- 2 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 3 Select [REC VIEW] using the  /  buttons and press the  button. 
- 4 Select [ON] using the  /  buttons and press the  button.
ON: The last image taken is played back after shooting is completed.
OFF: The screen for shooting the next image is played back immediately after shooting is completed.
Setting of the Rec View is completed.
Press the  button again to exit the menu.

 The Rec View mode is saved when the camera is turned off.

BEEP SOUND

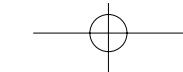
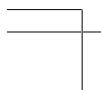
This function enables you to turn the warning beep sound off.

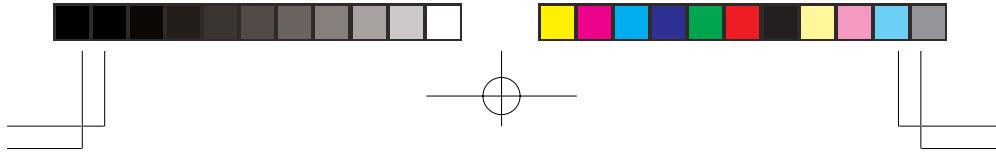
- 1 Open the lens barrier and press the  button.
- 2 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 3 Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [OFF] using the  /  buttons and press the  button.
The beep sound will be turned off.
Press the  button again to exit the menu.

 • The beep sound setting is not cancelled when the camera is turned off.
• You can also set the beep sound from the Play menu.

ADJUSTING THE MONITOR BRIGHTNESS

- 1 Open the lens barrier and press the  button.
- 2 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.





3 Select [] using the  /  buttons and press the  button.

4 Adjust the brightness of the monitor using the  /  buttons and press the  button.

Press the  button to make the monitor brighter and the  button to make it darker.

5 Press the  button again.

Setting of monitor brightness is now completed.

Press the  button again to exit the menu.

 **Note**

- The setting is not cancelled when the lens barrier is closed.
- You can also set the monitor brightness from the Play menu.

CARD FORMAT/MEMORY SETUP

This function enables you to format the SmartMedia card or internal memory. Any images on the card or in the memory will be erased when the card or memory is formatted.



Caution

- When formatting the internal memory, do not insert a SmartMedia card.
- When formatting a SmartMedia card, insert the card first.
- Before using a non-Olympus SmartMedia card or a card formatted on a PC, format the card on the camera first. Olympus CAMEDIA brand SmartMedia cards do not require formatting.

1 Press the  button with the lens barrier closed.

2 Press the  button.

3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.

4 If you format the card, select [] using the  /  buttons and press the  button.

If you format the internal memory, select [] using the  /  buttons and press the  button.

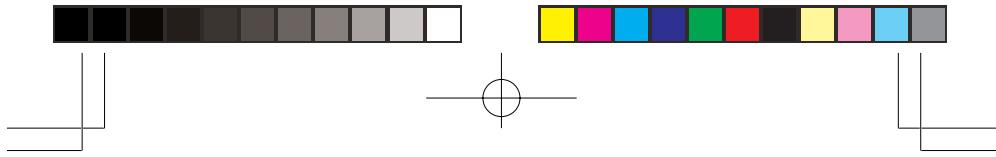
5 Select [ FORMAT] using the  /  buttons and press the  button.

6 Select [ FORMAT] using the  /  buttons and press the  button.

The card or internal memory will be formatted.

 **Note**

You can also format a card or the internal memory from the Camera menu.



Caution

- All protected images will be erased. Once formatted, the SmartMedia card or internal memory cannot be restored.
- Cards with a write-protect seal affixed to them cannot be formatted. Remove the seal before formatting the card. Do not re-use seals.

MEMORY BACK-UP

This function enables you to copy all image data recorded in the internal memory onto a SmartMedia card. Insert the card before following the procedure below.

- 1 Insert the SmartMedia card.
- 2 Press the button with the lens barrier closed.
- 3 Press the button.
- 4 Select [SETUP] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [] using the / buttons and press the button.
- 6 Select [BACKUP] using the / buttons and press the button.

All the images in the internal memory will be copied onto the card.

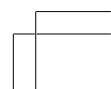
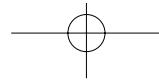
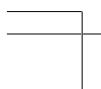
DISPLAYING IMAGE INFORMATION

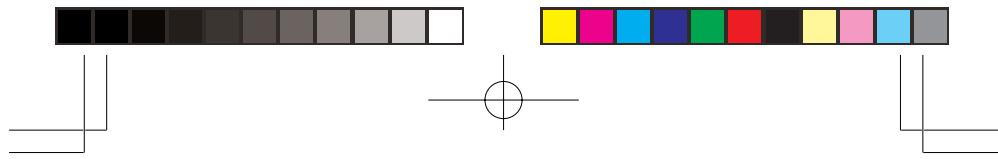
This function enables you to set display or non-display of image information on the monitor while the image is played back. If you enable this function, these information is displayed for 5 seconds.

Image data display ON



Image data display OFF





- 1 Press the button with the lens barrier closed.
- 2 Press the button.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [INFO] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [ON] using the / buttons and press the button.
The image information will be displayed on the display screen.
Press the button again to exit the menu.

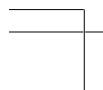


The image information setting will return to OFF (default setting) when the camera is turned off.



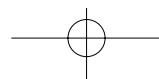
28

En

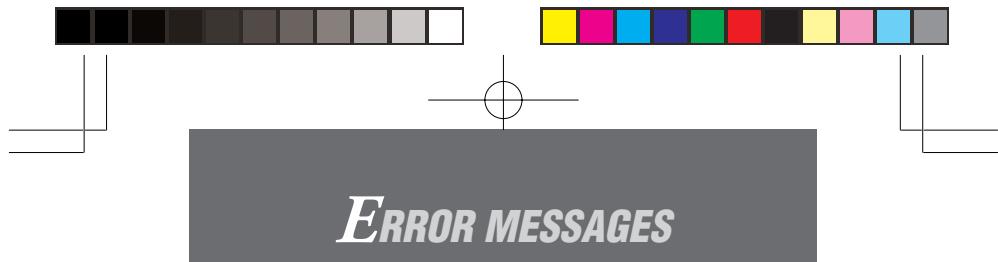


Basic05_C-100_sonota,E.65J

Page 28

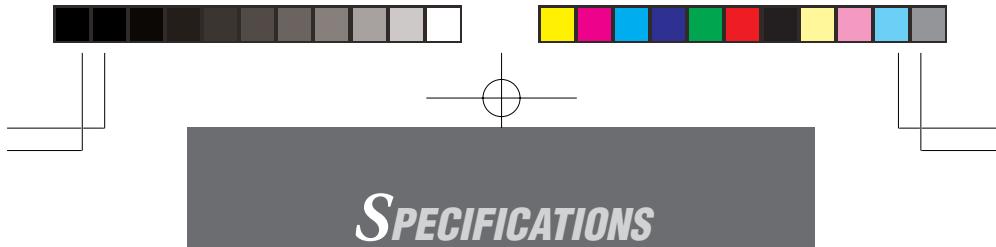


4/24/01, 3:48 PM Adobe PageMaker 6.5J/PPC



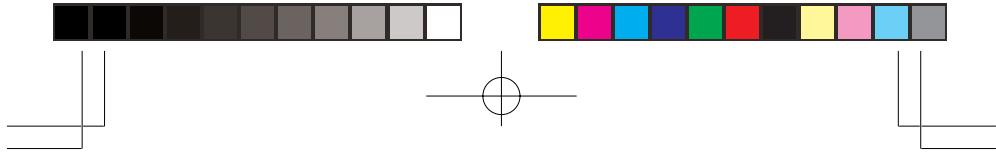
■ ERROR CODES

Monitor display	Error	Remedy
	No card has been inserted or card is not detected.	Insert or reinsert card.
	Failure to record, display or erase.	Failure to record, display or erase. Wipe the card terminal with cleaning paper and reformat. If unable to format, use another card.
	Card is write-protected.	To record, remove the protect seal. For details, refer to the instruction manual for the SmartMedia card.
	Smartmedia card is full. No more images can be recorded.	Insert another card or erase unwanted images.
	Internal memory is full. No more images can be recorded.	Use a SmartMedia card or erase unwanted images.
	No images can be displayed.	There are no images in the card. Take pictures and then playback.
	No images can be displayed.	There are no images in the internal memory. Take pictures and then playback.
	Selected image cannot be displayed.	Images on a card recorded with another brand of camera or images transferred from a PC cannot be displayed.



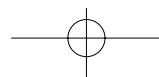
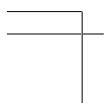
Product type:	Digital camera (for recording and displaying)
Recording system:	Digital recording, compatible with JPEG (based on DCF) and DPOF
Recording media:	Internal memory 1MB, SmartMedia card (4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB, 128MB)
No. of recordable frames:	SHQ/Approx. 1, HQ/Approx. 3, SQ1/Approx. 4, SQ2/Approx. 7 (When using internal memory)
Sequence mode:	1.3 frames/second, 8 or more (HQ)
Erase:	Single-frame erase/All frames erase
Image pickup element:	1/3.2 inch CCD solid-state image pickup 1,310,000 pixels (gross)
Recording image:	1280 × 960 pixels (SHQ/HQ mode) 1024 × 768 pixels (SQ1 mode) 640 × 480 pixels (SQ2 mode)
White balance:	Full auto TTL Preset (daylight, overcast, tungsten light, fluorescent light)
Lens:	Olympus lens 4.5mm, F4, 5 elements, 5 groups (equivalent to 35mm lens on 35mm camera)
Photometric system:	Digital ESP metering system with imager, Spot Metering
Exposure control system:	Programmed auto exposure
Aperture:	f4, f8
Shutter*:	1 ~ 1/2000 sec. (used with mechanical shutter) *Manual setting not available
Shooting range:	0.6m ~ ∞/2ft ~ infinity (Standard mode) 0.25m ~ ∞/10" ~ infinity (Macro mode)
Viewfinder:	Optical real image viewfinder (Target mark), LCD monitor
LCD monitor:	1.5 inch TFT color LCD display
No. of pixels:	Approx. 114,000 pixels
On-screen display:	Date/Time, frame number, protect, image quality, battery level, file number, print service, menu, etc.

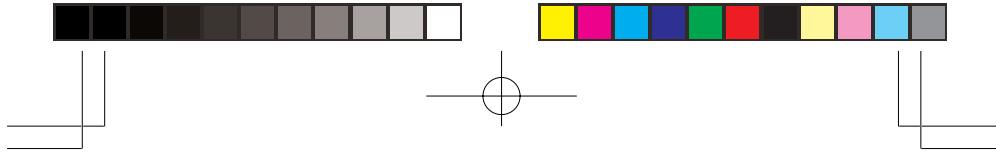
30 | En



Flash charging time:	Less than approx. 6 sec. (at normal temperature with new battery)
Flash charging time:	Less than approx. 6 sec. (at normal temperature with new battery)
Flash shooting range:	~ 2.5m/8ft. (ISO100)
Flash modes:	Auto (automatic flash activation in low light and backlight), red-eye reduction, flash off, flash on, night view, night view/red-eye
Focus:	Pan-focus
Selftimer:	Approx. 12 sec. delay
External connector:	DC input terminal, USB interface (storage-class) Auto-connect
Date and time:	Recorded with image data simultaneously
Automatic calendar function:	Automatic adjustment in range of 1981 ~ 2031
Calendar power source:	Backup by built-in capacitor
Card function:	DPOF-compatible print service, Panorama assembly (Olympus CAMEDIA brand only)
Operating environment	
Temperature:	0 ~ 40°C/32 ~ 104°F (operation) -20 ~ 60°C/-4 ~ 140°F (storage)
Humidity:	30 ~ 90% (operation) 10 ~ 90% (storage)
Power supply:	Four AA alkaline batteries, AA nickel metal hydride batteries or AA NiCd batteries. Or two CR-V3 lithium battery packs (LB-01 manufactured by Olympus), or optional AC adapter. AA manganese batteries cannot be used.
Dimensions:	123(W) x 65(H) x 44.5(D) mm (4.8"(W) x 2.6"(H) x 1.8"(D)) (not including protrusions)
Weight:	190g/0.4lb (without batteries/card)

Design and specifications are subject to change without notice or obligation on the part of the manufacturer.





■ INTRODUCTION

A propos de ce manuel

- Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Pour les informations les plus récentes sur les noms de produit, les numéros de modèle, etc., veuillez consulter le représentant Olympus local.
- Les informations contenues dans ce manuel ont été élaborées avec le plus grand soin pour assurer leur justesse. Cependant, si vous relevez des erreurs ou des omissions, veuillez contacter le représentant Olympus local.
- Il est interdit de reproduire en partie ou intégralement les informations contenues dans ce manuel, sauf pour un usage personnel. La reproduction sans autorisation du détenteur des droits d'auteur est interdite.
- Olympus décline toute responsabilité pour les pertes subies et les bénéfices manqués, de même que pour les créances de tiers en découlant, consécutifs à une utilisation incorrecte de ce produit.
- Olympus décline toute responsabilité pour les pertes subies et les bénéfices manqués consécutifs à l'effacement de données d'image suite à un dépannage par des tiers non agréés par Olympus ou à d'autres causes.
- La qualité des images prises avec ce produit diffère de celle des images prises avec des appareils photo utilisant un film ordinaire.

Copyright® 2001 OLYMPUS CO., LTD.

Interférences radio et télévision

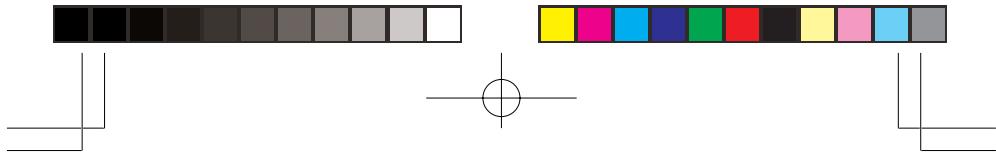
Toute modification qui ne serait pas expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel. Cet appareil a fait l'objet de divers essais et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant un appareillage numérique de la classe B, correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles en communications radio.

Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil photo et le récepteur.
- Brancher le matériel sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

Uniquement le câble USB doit être utilisé pour raccorder l'appareil photo à un ordinateur personnel.

2 | Fr



Déclaration de conformité

Numéro de modèle: C-100/D-370
Nom de marque: OLYMPUS
Partie responsable: Olympus America Inc.
Adresse: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 USA
Numéro de téléphone: 631-844-5000

Cet appareil satisfait aux termes de la partie 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.



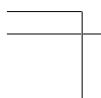
La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.

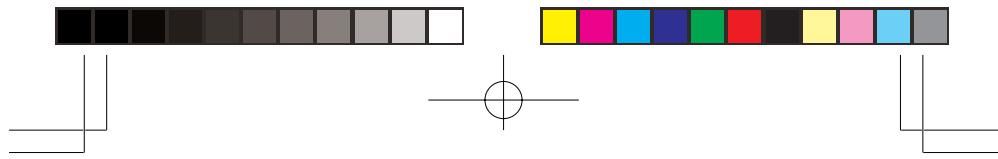
Marques commerciales

- Les produits Microsoft, tels que Windows et Internet Explorer sont des marques commerciales déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Apple sont des marques commerciales déposées de Apple Computers, Inc.
- Les autres noms de marque ou de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de leurs propriétaires respectifs.

À propos du système de fichier de l'appareil

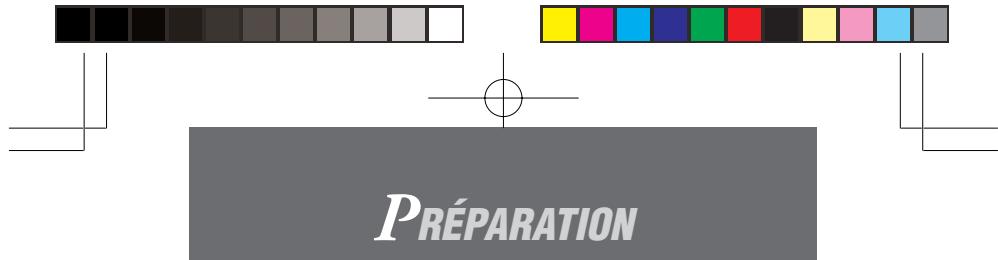
Le DCF (Design rule for Camera File system) est un standard stipulé par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association).





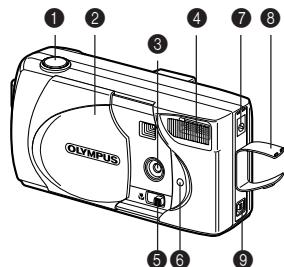
■ TABLE DES MATIÈRES

PRÉPARATION	5	AUTRES FONCTIONS	24																																
Nomenclature	5	Mode d'images animées	24																																
Fixation de la bandoulière	6	Affichage des images animées ..	24																																
Mise en place des piles	6	Vérification immédiate	25																																
Utilisation d'une carte smartmedia (Optionnelle)	7	Bip sonore	25																																
Mise sous/hors tension de l'appareil	8	Ajustement de la luminosité de l'écran ACL	25																																
Réglage de la date et de l'heure	9	Formatage de la carte ou de la mémoire	26																																
PRISE DE VUE	11	Sauvegarde de la mémoire	27																																
Prise de vue	11	Affichage des informations des images	27																																
Utilisation du flash	12	MESSAGES D'ERREUR	29																																
Mode macro	13	Retardateur	13	Codes d'erreur	29	Mode téléobjectif numérique	14	Spécifications	30	Mode de prise de vue en rafale	14	Compensation de l'exposition	15	Balance des blancs	16	Qualité de l'image	17	Mode de mesure spot	18	LECTURE DES IMAGES	19	Lecture d'une image	19	Lecture d'index	19	Lecture automatique	20	Lecture avec gros plan	20	Effacement d'une image	21	Effacement de toutes les images	22	Protection des images importantes	23
Retardateur	13	Codes d'erreur	29																																
Mode téléobjectif numérique	14	Spécifications	30																																
Mode de prise de vue en rafale	14																																		
Compensation de l'exposition	15																																		
Balance des blancs	16																																		
Qualité de l'image	17																																		
Mode de mesure spot	18																																		
LECTURE DES IMAGES	19																																		
Lecture d'une image	19																																		
Lecture d'index	19																																		
Lecture automatique	20																																		
Lecture avec gros plan	20																																		
Effacement d'une image	21																																		
Effacement de toutes les images	22																																		
Protection des images importantes	23																																		

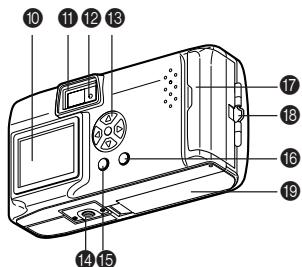


PRÉPARATION

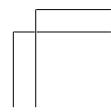
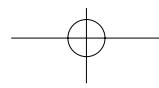
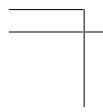
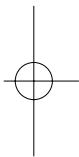
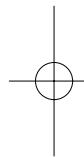
■ NOMENCLATURE

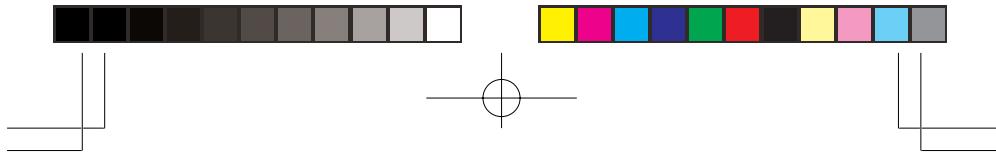


- ① Déclencheur
- ② Capot de protection de l'objectif
- ③ Objectif
- ④ Flash
- ⑤ Levier gros plan
- ⑥ Voyant du retardateur
- ⑦ Prise d'entrée CC (DC-IN)
- ⑧ Couvercle de connecteur
- ⑨ Connecteur USB



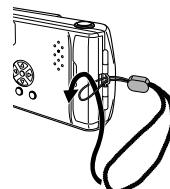
- ⑩ Écran ACL
- ⑪ Viseur
- ⑫ Voyant vert
- ⑬ Touches fléchées
- ⑭ Embase filetée de trépied
- ⑮ Touche d'écran
- ⑯ Touche OK/Menu
- ⑰ Couvercle du logement de la carte
- ⑱ Cœillet de bandoulière
- ⑲ Couvercle du compartiment à piles





■ FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

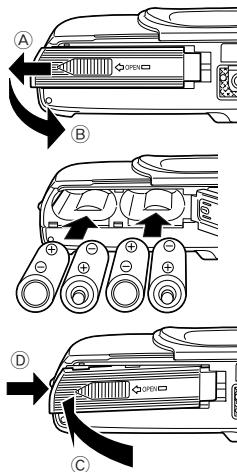
- 1 Passez l'extrémité la plus courte de la bandoulière à travers l'œillet de bandoulière.
- 2 Passez l'extrémité la plus longue de la bandoulière dans la boucle.
- 3 Tirez fermement et vérifiez que la bandoulière est fixée correctement.



■ MISE EN PLACE DES PILES

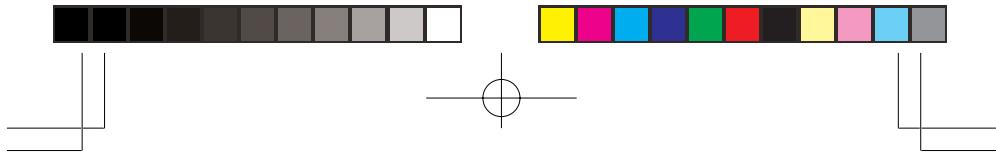
Cet appareil utilise 4 piles alcalines AA (fournies), NiMH, lithium ou NiCD ou deux bloc-piles au lithium CR-V3.

- 1 Vérifiez que le capot de protection de l'objectif est fermé et que l'écran ACL et le voyant vert sont éteints.
- 2 Faites glisser le couvercle du compartiment des piles dans la direction de la flèche **A** puis ouvrez le couvercle dans la direction de la flèche **B**.
- 3 Insérez les piles de la façon montrée sur l'illustration en vous assurant qu'elles sont orientées correctement.
- 4 Refermez le couvercle du compartiment des piles dans la direction de la flèche **C** puis faites-le glisser dans la direction de la flèche **D** en faisant pression sur la marque .



- Si le couvercle du compartiment à piles est difficile à fermer, appuyez sur la marque  et [OPEN] sur le couvercle avec vos deux pouces sans appliquer trop de force.
- Si l'appareil est laissé sans piles pendant environ une heure, tous les réglages sont réinitialisés aux réglages par défaut.

6 | Fr

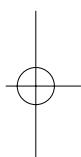
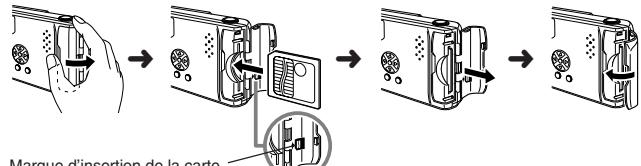
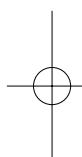


- Lors de l'alimentation de l'appareil avec des piles, si les piles deviennent faibles, le symbole de pile rouge apparaît. Quand les piles sont presque épuisées, l'écran ACL se met hors service et le voyant vert clignote.

■ UTILISATION D'UNE CARTE SMARTMEDIA (OPTIONNELLE)

Utilisez une carte SmartMedia si vous avez besoin de mémoriser un nombre d'images plus important que la mémoire interne peut contenir. (Veuillez vous référer au tableau de la page suivante.) Aucune carte SmartMedia n'est fournie avec cet appareil. Elle doit être achetée séparément.

Cet appareil accepte uniquement la mémoire amovible SmartMedia. Si vous insérez une carte SmartMedia, l'image est enregistrée sur la carte et vous pouvez la reproduire à partir de la carte. Si vous retirez la carte de l'appareil, l'image est enregistrée dans la mémoire interne et vous pouvez la reproduire à partir de la mémoire interne.



1 Assurez-vous que l'appareil est hors tension.

Refermez le capot de protection de l'objectif et vérifiez que l'écran ACL est hors service et que le voyant vert est éteint.

2 Ouvrez le couvercle du logement de la carte.

3 Insérez la carte SmartMedia correctement comme le montre l'illustration.

Il y a une marque montrant le sens correct d'insertion de la carte à l'intérieur du couvercle du logement de la carte.

Pour retirer la carte, tenez-la par le bout des doigts et tirez-la dans la direction indiquée.

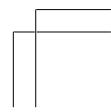
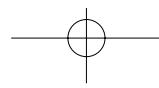
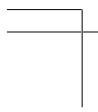
4 Refermez le couvercle du logement de la carte jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

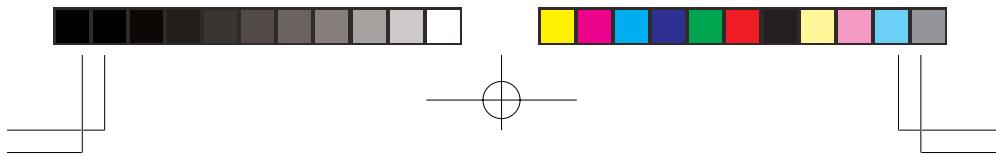


Les cartes non-Olympus ou non-Lexar, ou les cartes formatées sur un autre appareil, comme sur un ordinateur peuvent ne pas être reconnues. Formatez les cartes avec cet appareil avant de les utiliser. Reportez-vous à "Formatage de la carte ou de la mémoire" (p. 26).

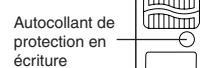


- N'ouvrez jamais le couvercle de logement de la carte ni ne retirez la carte SmartMedia ou les piles quand l'appareil est sous tension. Les données sur la carte risqueraient d'être perdues. Et une fois perdues, elles ne peuvent pas être récupérées.





- La carte SmartMedia est un matériel de précision. Ne la soumettez pas à une force non raisonnable ni à des chocs. Ne touchez pas les contacts en métal doré sur la carte.
- Certaines fonctions de l'appareil sont ignorées si l'autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia. Pour utiliser ces fonctions, retirez l'autocollant de la carte.



Nombre approximatif d'images enregistrables

Capacité mémoire de la carte	Qualité de l'image	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
Mémoire interne	Env. 1		3	4	7
4 MB	6	12	16	29	
8 MB	12	24	32	58	
16 MB	25	49	66	110	
32 MB	51	99	132	221	
64 MB	102	199	265	442	
128 MB	204	399	532	887	

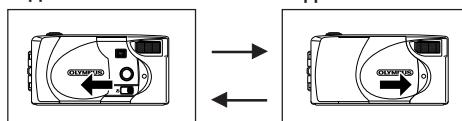
MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL

LORS DE LA PRISE DE VUE

Mise sous tension de l'appareil ... Ouvrez le capot de protection d'objectif.
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.

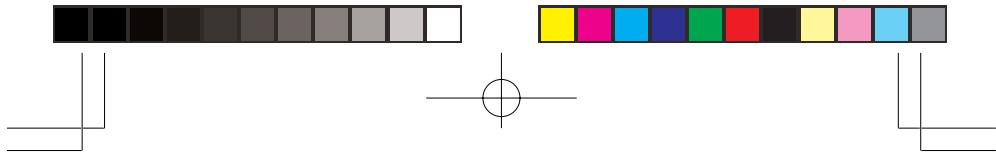
Mise hors tension de l'appareil ... Refermez le capot de protection d'objectif.
L'appareil se met hors tension.

L'appareil se met sous tension. L'appareil se met hors tension.



- Quand le capot de protection de l'objectif est ouvert et qu'aucune carte n'est insérée, "NO CARD" est affiché sur l'écran ACL. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Utilisez la mémoire interne de l'appareil pour prendre des photos.
- Le mode de l'appareil passe en mode d'économie d'énergie si vous ne faites aucune opération pendant plus de 3 minutes. Pour prendre des photos, mettez l'appareil sous tension.

8 | Fr



LORS DE LECTURE D'IMAGES

Mise en service de l'écran ACL ... Appuyez sur la touche  quand le capot de protection d'objectif est fermé.
L'appareil se met sous tension en mode de lecture et l'écran ACL se met en service.

Mise hors service de l'écran ACL Appuyez sur la touche .
Le moniteur se met hors service et l'appareil se met hors tension.



Remarque Le mode de l'appareil passe en mode d'économie d'énergie si vous ne faites aucune opération pendant plus de 3 minutes. Pour reproduire des images, mettre l'appareil sous tension.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1 Appuyez sur la touche .
L'écran ACL se met en service.

2 Appuyez sur la touche .
Le menu est affiché.



3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .

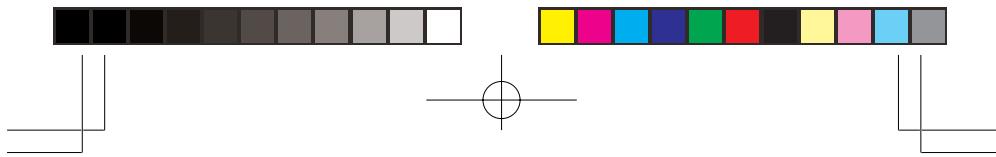
4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .



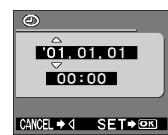
5 Choisissez le format de la date [Y-M-D (Année-Mois-Jour), M-D-Y (Mois-Jour-Année) ou D-M-Y (Jour-Mois-Année)] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
L'écran d'ajustement de la date et de l'heure est affiché.

Fr 9





6 Réglez le premier nombre en utilisant les touches \triangleleft / \triangleright et appuyez sur la touche OK .
Passez au nombre suivant.



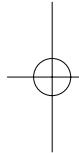
7 Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le réglage de la date et de l'heure soit terminé.

8 Appuyez sur la touche OK quand l'heure atteint 00 seconde.

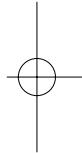
Le réglage de la date et de l'heure est terminé.

9 Appuyez de nouveau sur la touche OK .
Le menu d'ajustement de la date et de l'heure disparaît.

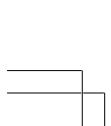
10 Appuyez sur la touche OK pour mettre l'écran ACL hors service.



Le réglage de la date est effacé ou devient incorrect si l'appareil est laissé sans pile ou si les piles sont épuisées. Assurez-vous que le réglage de la date et de l'heure est correct avant de prendre des photos importantes.



La date et l'heure peuvent être ajustées aussi bien en mode d'enregistrement qu'en mode de lecture en utilisant la même procédure.

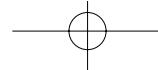


10

Fr

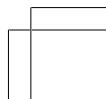
1_D-370C_C-100_02,F.65J

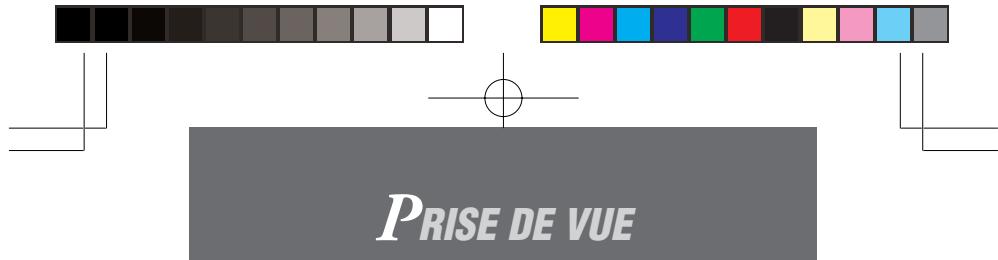
Page 10



4/24/01, 6:40 PM

Adobe PageMaker 6.5J/PPC

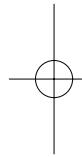




■ PRISE DE VUE

PRISE DE VUE EN UTILISANT LE VISEUR

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 2 Positionnez le sujet dans le viseur en utilisant la marque de cible. Pour prendre des photos à une distance de moins de 60cm, reportez-vous au "Mode macro" (p.13).
- 3 Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course. Le voyant vert à côté du viseur s'allume. Le réglage de l'exposition est verrouillé quand le déclencheur est maintenu pressé à mi-course.
- 4 Appuyez à fond sur le déclencheur. La photo est prise.

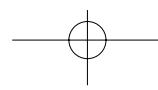


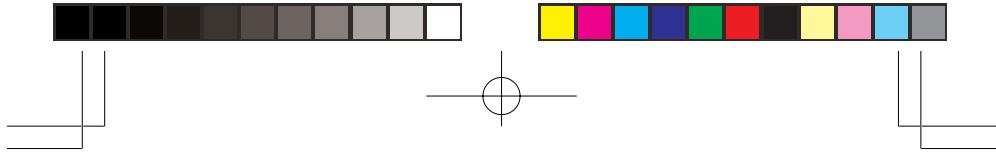
PRISE DE VUE EN UTILISANT L'ÉCRAN ACL

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.
- 2 Et appuyez sur la touche . L'écran ACL se met en service. Appuyez de nouveau sur la touche  pour mettre l'écran ACL hors service.
- 3 Composez l'image en regardant le sujet sur l'écran ACL.
- 4 Prenez la photo de la même façon que vous l'auriez fait en utilisant le viseur.

 Remarque

- Si le voyant vert clignote quand le déclencheur est pressé à mi-course, c'est que le flash n'est pas complètement chargé. Le voyant vert clignote pendant que l'appareil enregistre l'image qui vient d'être prise. Attendez de 2 à 40 secondes que le voyant vert s'arrête de clignoter.
- Quand le niveau de la mémoire indique que celle-ci est pleine, aucune image ne peut plus être prise. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que la jauge se vide avant de prendre de nouvelles photos.





- Quand une photo est prise sous une lumière importante, telle que la lumière du soleil, des lignes verticales peuvent apparaître sur l'écran ACL. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- L'écran ACL sert à vérifier la composition. Vérifiez les floues, la mise au point et l'exposition plus tard en affichant l'image sur un ordinateur.
- Il faut plus de temps pour enregistrer une image quand l'écran ACL est utilisé.



- Appuyez délicatement sur le déclencheur. Appuyer trop fort sur le déclencheur peut faire bouger l'appareil et rendre la photo floue.
- Ne retirez jamais la pile ni l'adaptateur secteur quand le voyant vert clignote. La photo que vous venez de prendre ne sera pas enregistrée et toutes les photos précédentes risquent d'être détruites.

■ UTILISATION DU FLASH

Le flash se déclenche automatiquement par basse lumière et dans des conditions de contre-jour, mais le mode de flash peut être choisi en fonction de diverses situations.

- 1 **Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .**
- 2 **Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 3 **Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 4 **Choisissez le mode de flash en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**

RÉGLAGES DU MODE DE FLASH

Automatique (pas d'affichage) : Se déclenche automatiquement dans des conditions de faible éclairage et de contre jour (réglage par défaut).

Réducteur des yeux rouges () : Réduit le phénomène qui fait apparaître en rouge les yeux des sujets sur la photo.

Flash forcé () : Se déclenche dans n'importe quelle circonstance.

Flash débrayé () : Ne se déclenche pas quelles que soient les conditions d'éclairage.

Scène de nuit () : Utilisez ce mode pour prendre des scènes de nuit.

Scène de nuit/Réducteur des yeux rouges () : Utilisez ce mode pour prendre en photo des personnes devant une scène de nuit.



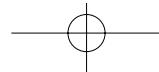
- Pour vérifier le mode de flash actuel, appuyez sur la touche  quand le capot de protection de l'objectif est ouvert.
- Appuyez sur la touche  après la vérification pour changer le réglage du mode de flash.
- Plage du flash: ~ 2,5m
- Tous les réglages de mode de flash à l'exception du réducteur des yeux rouges () retournent au mode automatique (réglage par défaut) quand le capot de protection de l'objectif est fermé.

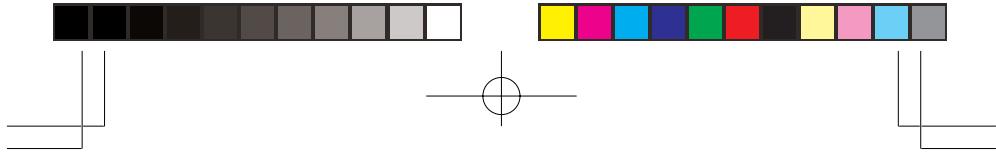


- Le voyant vert clignote pendant la charge du flash et aucune photo ne peut être prise. Attendez que le voyant vert s'éteigne.

12

Fr





- Lors de prises de vue en gros plan avec le flash, il peut être impossible d'obtenir la luminosité correcte et les ombres peuvent être accentuées. Olympus recommande que vous vérifiez l'image sur l'écran ACL de l'appareil.
- Le flash ne peut pas être utilisé en mode de prise de vue en rafale, en mode panoramique ni en mode d'images animées.

■ MODE MACRO

Utilisez ce mode pour prendre des photos en gros plan à une distance de moins de 25 – 60cm.

1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif et faites glisser le levier Gros plan macro sur le côté.

L'écran ACL se met en service automatiquement et le symbole apparaît. Pour annuler le mode macro, remettez le levier gros plan macro dans sa position d'origine.



2 Prenez la photo.

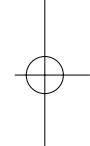
Le mode macro est annulé automatiquement quand l'appareil est mis hors tension.



Le mode macro est annulé quand le capot de protection de l'objectif est fermé.



- Assurez-vous de glisser le levier Gros plan complètement.
- Lors de l'utilisation du mode macro, restez à une distance de plus de 25 cm du sujet.
- Si vous prenez une photo à une distance de moins de 25cm, l'autofocus ne fonctionne pas correctement bien que la photo puisse être prise.
- Si vous utilisez le flash en mode macro, la luminosité peut ne pas être correcte et des ombres prononcées peuvent apparaître. Olympus recommande que vous vérifiez l'image sur l'écran ACL de l'appareil.



■ RETARDATEUR

1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .

2 Choisissez [CAMERA] à partir de l'écran de menu de l'appareil en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

3 Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

4 Choisissez [SELF-TIMER] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

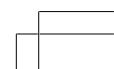
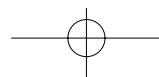
Le retardateur est en service. Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.

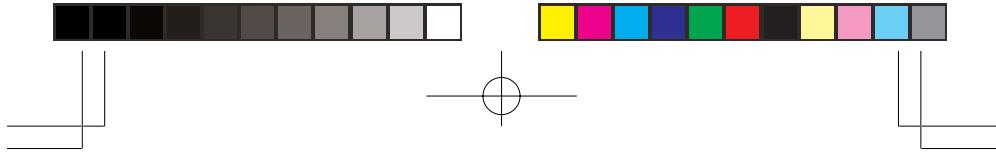
5 Composez l'image sur l'écran ACL ou dans le viseur et appuyez sur le déclencheur.

Le voyant du retardateur à l'avant de l'appareil s'allume pendant 10 secondes puis clignote pendant 2 secondes avant que la photo ne soit prise.

Le déclencheur est mis hors service automatiquement une fois que la photo a été prise.

Fr 13





Remarque

- Le déclencheur est annulé automatiquement une fois que la photo a été prise.
- Pour annuler le retardateur après avoir appuyé sur le déclencheur, fermez le capot de protection de l'objectif.

■ MODE TÉLÉOBJECTIF NUMÉRIQUE

Ce mode vous permet d'agrandir numériquement l'image avec un rapport de $1.6\times$, $2\times$, $3.2\times$ et $4\times$.

- 1 **Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche OK ou OK .**
- 2 **Le rapport d'agrandissement change dans l'ordre [$1.6\times \rightarrow 2.0\times \rightarrow 3.2\times \rightarrow 4.0\times$] chaque fois que vous appuyez sur la touche OK .**
Le rapport d'agrandissement change dans l'ordre [$3.2\times \rightarrow 2.0\times \rightarrow 1.6\times \rightarrow$ Pas d'affichage (1.0)] chaque fois que vous appuyez sur la touche OK .
- 3 **Prenez la photo.**

- Appuyez sur la touche OK pour mettre l'écran ACL hors service et annuler le mode de téléobjectif numérique.
- Quand le rapport d'agrandissement est réglé sur $3.2\times$ ou $4\times$, réglez la qualité de l'image sur SQ2.

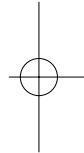
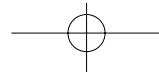
Remarque

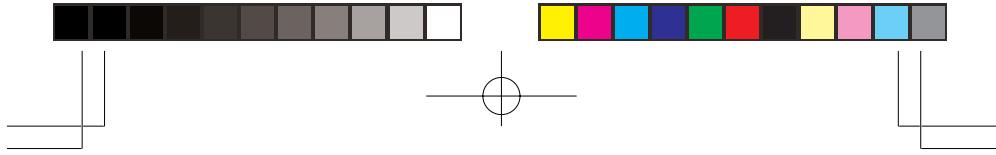
- Appuyez sur la touche OK pour mettre l'écran ACL hors service et annuler le mode téléobjectif numérique.
- Les photos prises en mode de téléobjectif numérique peuvent être plus grossières.

■ MODE DE PRISE DE VUE EN RAFALE

- 1 **Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche OK .**
- 2 **Choisissez [CAMERA] à partir de l'écran de menu de l'appareil en utilisant les touches OK / OK et appuyez sur la touche OK .**
- 3 **Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches OK / OK et appuyez sur la touche OK .**
- 4 **Choisissez [SEQUENCE] en utilisant les touches OK / OK et appuyez sur la touche OK .**
Le mode de prise de vue en rafale est en service. Appuyez de nouveau sur la touche OK pour quitter le menu.
- 5 **Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le pressé.**
La prise de vue continue tant que le déclencheur est maintenu pressé et s'arrête quand il est relâché.
Pour retournez au mode d'enregistrement normal, fermez le capot de protection de l'objectif et ouvrez-le à nouveau.

14 | Fr





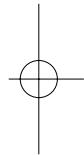
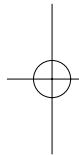
Remarque

- Le mode de prise de vue en rafale est annulé quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Le flash ne peut pas être utilisé dans ce mode.
- Comme la vitesse d'obturation est réglée sur un maximum de 1/30 sec. pour éviter les risques de bougé, l'image obtenue peut apparaître plus sombre qu'habituellement.
- Il faut un certain temps pour enregistrer les images prises dans ce mode.
- Le nombre d'images enregistrables varie en fonction du mode de qualité de l'image et si une carte SmartMedia est utilisée ou non.

Si vous avez l'intention de prendre un grand nombre de photos, nous vous recommandons d'utiliser une carte SmartMedia.

■ COMPENSATION DE L'EXPOSITION

Ce mode vous permet de changer la luminosité de l'image.



- 1 **Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est ouvert.**
- 2 **Choisissez [CAMERA] à partir du menu d'enregistrement en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 3 **Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 4 **Ajustez le réglage de compensation d'exposition en appuyant sur la touche  pour rendre l'image plus sombre et sur la touche  pour rendre l'image plus claire, et appuyez ensuite sur la touche .**
La compensation d'exposition est en service. Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- 5 **Prenez la photo.**

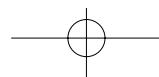
Vous pouvez continuer à prendre des photos avec le réglage de compensation d'exposition choisi. Refermez le capot de protection de l'objectif pour annuler le réglage de compensation d'exposition.

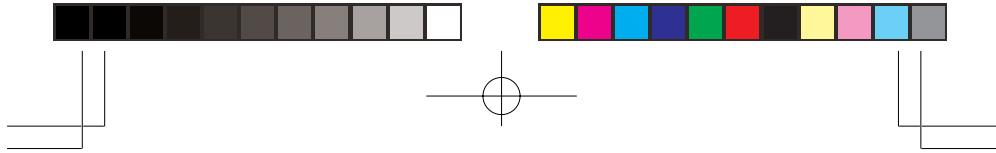
Remarque

- Le réglage de compensation d'exposition retourne à $\pm 0,0$ (défaut) quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Quand vous réglez la compensation d'exposition, l'image affichée sur l'écran ACL change sur le réglage de luminosité associé. S'il est difficile de voir la différence parce que le sujet est sombre, affichez l'image enregistrée sur l'écran ACL de l'appareil pour vérifier la luminosité.

Attention

- La luminosité souhaitée (compensation d'exposition) peut ne pas être obtenue si le flash est utilisé.
- La valeur de la compensation d'exposition peut ne pas être correcte si le sujet se trouve dans un environnement extrêmement lumineux ou sombre.





BALANCE DES BLANCS

Cet appareil utilise un réglage automatique de la balance des blancs pour prendre un sujet dans un ton naturel. Cependant, il peut être difficile d'obtenir automatiquement des résultats satisfaisants à cause des conditions d'éclairage ou météo. Dans ces cas, changez le réglage de la balance des blancs.

1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est ouvert.

2 Choisissez [PICTURE] à partir de l'écran de menu de l'appareil en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

3 Choisissez [WB] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

4 Choisissez le réglage de la balance des blancs et appuyez sur la touche . La balance des blancs est réglée. Appuyez sur la touche pour quitter le menu.

5 Prenez la photo.

Vous pouvez continuer à prendre des photos avec le réglage de la balance des blancs choisi.

Refermez le capot de protection de l'objectif pour annuler le réglage de la balance des blancs.

Réglages de la balance des blancs

Automatique (pas d'affichage) : Le réglage est réalisé automatiquement afin d'obtenir des couleurs naturelles (réglage par défaut).

Lumiére du jour () : Permet d'obtenir des couleurs naturelles en extérieur, par beau temps.

Nuageux () : Permet d'obtenir des couleurs naturelles en extérieur, par temps couvert.

Éclairage au tungstène () : Permet d'obtenir des couleurs naturelles sous un éclairage au tungstène.

Éclairage fluorescent (

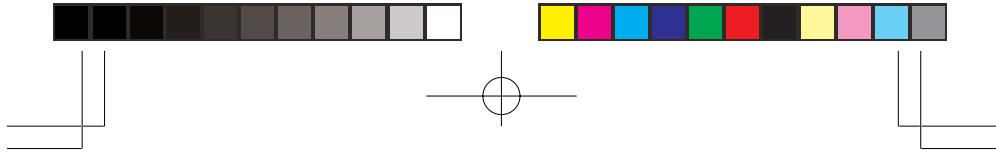
: Permet d'obtenir des couleurs naturelles sous un éclairage fluorescent.

Remarque

- Le réglage de la balance des blancs retourne sur [AUTO] (réglage par défaut) quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Les couleurs naturelles sont difficiles à obtenir sous un éclairage mixte de lumière artificielle et naturelle ou sous un éclairage fluorescent, etc.
- Choisissez [] pour obtenir des couleurs proches de celles sous un éclairage tungstène.

Attention

- La balance des blancs peut ne pas fonctionner sous certains éclairages spéciaux.
- Vérifiez que le réglage choisi est le meilleur réglage en affichant l'image sur l'écran ACL et en vérifiant les couleurs.
- Pour déterminer si le réglage choisi est le meilleur choix, vérifiez toujours l'image enregistrée en la reproduisant sur l'écran ACL de l'appareil photo.



■ QUALITÉ DE L'IMAGE

Il y a 4 qualités d'image différentes: SHQ, HQ, SQ1 et SQ2.

- 1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est ouvert.
- 2 Choisissez [PICTURE] à partir de l'écran de menu de l'appareil en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 3 Choisissez [-] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez la qualité de l'image en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

La qualité de l'image est réglée. Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.

5 Prenez la photo.

Vous pouvez continuer à prendre des photos dans le mode de qualité d'image choisi.

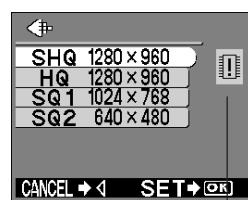
Modes de qualité d'image

SHQ	1280 × 960 Pixels (Pour des tirages clairs)
HQ	1280 × 960 Pixels (Pour voir les images sur un ordinateur)
SQ1	1024 × 768 Pixels (Pour attacher l'image à message électronique)
SQ2	640 × 480 Pixels (Pour prendre beaucoup de photos)

Le réglage de qualité d'image reste en service quand le capot de protection de l'objectif est fermé.

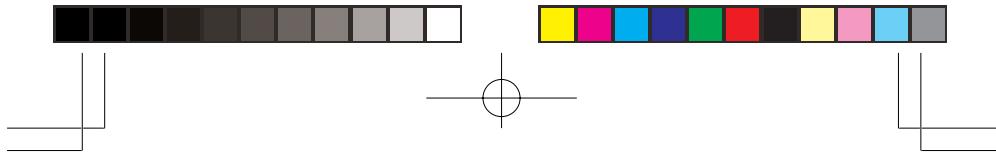
Remarque

- Le réglage de la qualité de l'image reste en service même quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Le nombre d'images enregistrables varie en fonction du réglage de la qualité d'image et la méthode de stockage utilisée. (La capacité de la mémoire interne de l'appareil est de 1Mo, les cartes SmartMedia sont normalement disponibles aux capacités de 8Mo à 128Mo.).
- Le nombre de pixels est le même pour HQ et SHQ, mais le taux de compression est plus faible pour SHQ, permettant d'obtenir une image claire lorsqu'elle est agrandie. Le format SHQ demande aussi plus de temps pour être enregistré et reproduit que le format HQ.
- Quand vous passez à une grande qualité d'image alors que le nombre d'images enregistrables restant est faible, la marque d'avertissement pour la mémoire interne ou la carte SmartMedia peut apparaître. Cela indique que l'espace mémoire est insuffisant. Si cela se produit, choisissez une qualité d'image différente.



La marque d'avertissement

Fr 17



■ MODE DE MESURE SPOT

Si une vue est en contre-jour, le réglage photométrique ordinaire (mesure numérique ESP) fera apparaître le sujet trop sombre. Pour compenser ce problème, réglez l'appareil en mode de mesure Spot. Cela vous permettra d'obtenir une exposition correcte même en cas de contre-jour.

- 1 **Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .**
- 2 **Choisissez [CAMERA] à partir du menu d'enregistrement en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 3 **Choisissez  en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**
- 4 **Choisissez  SPOT en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .**

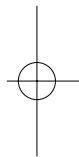
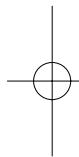
Le réglage de la mesure "spot" est terminé. Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.

- 5 **Appuyez sur le déclencheur.**

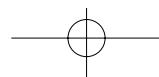
Vous pouvez continuer à enregistrer des images dans le mode de mesure choisi. Le mode de mesure retourne au mode ESP quand le capot de protection de l'objectif est fermé puis ouvert à nouveau.

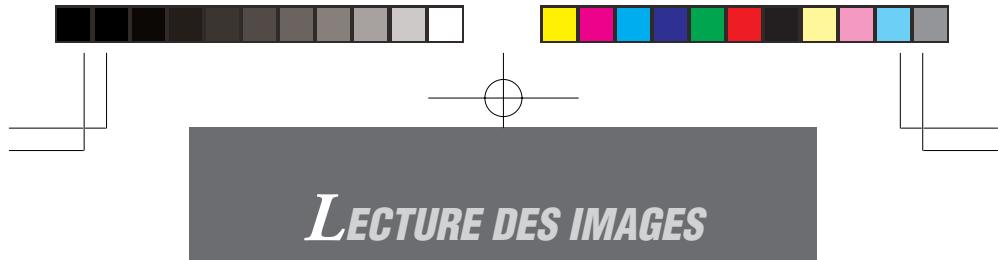


Le mode de mesure retourne au mode ESP (réglage par défaut) quand le capot de protection de l'objectif est fermé.



18 | Fr





■ LECTURE D'UNE IMAGE

Ce mode permet d'afficher une image à la fois sur l'écran ACL.

- 1 **Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.**

L'appareil se met sous tension en mode de lecture. La dernière image enregistrée est affichée sur l'écran ACL.

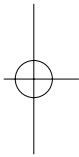
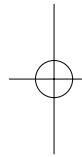


- 2 **Appuyez sur les touches  / .**

Appuyez sur la touche  pour afficher l'image précédente et sur la touche  pour afficher l'image suivante.

- 3 **Appuyez sur la touche .**

L'écran ACL se met hors service et l'appareil se met hors tension.



■ LECTURE D'INDEX

Ce mode permet d'afficher les images en mode d'index à partir du mode d'affichage d'une seule image.

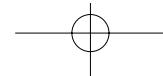
- 1 **Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.**

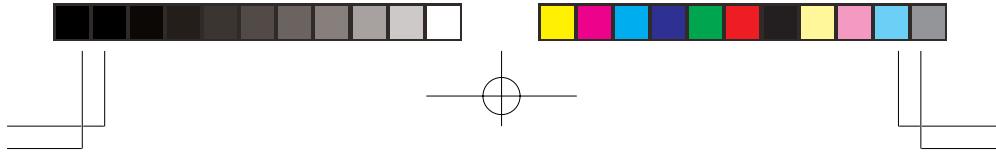
- 2 **Appuyez sur la touche  en mode d'affichage.**

- 3 **Appuyez sur la touche  pour déplacer le cadre vert sur l'image suivante et sur la touche  pour déplacer le cadre vert sur l'image précédente.**

- 4 **Appuyez sur la touche .**

L'image marquée par le cadre vert est affichée.





Modification du nombre d'images de l'affichage d'index

Choisissez le nombre d'images de l'index parmi 4, 9 ou 16.

- 1 Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran du menu de lecture.
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez le nombre d'images [4], [9] ou [16] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .

Le réglage du nombre d'images de l'affiche de l'index est terminé.

Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.

LECTURE AUTOMATIQUE

Dans ce mode toutes les images sont affichées automatiquement l'une après l'autre.

- 1 Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran du menu de lecture.
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [START] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .

La lecture automatique démarre. Chaque image est reproduite pendant 3 secondes, en commençant par l'image qui suit l'image affichée actuellement.

Pour annuler la lecture automatique, appuyez sur la touche .

Remarque Si vous affichez le menu d'affichage quand une image marquée par le symbole d'image animée () est reproduite, vous ne pouvez pas choisir []. Affichez d'abord une image fixe.

LECTURE AVEC GROS PLAN

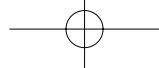
Les images peuvent être affichées avec 4 rapports d'agrandissement: 1,5x, 2,0x, 2,5x et 3,0x.

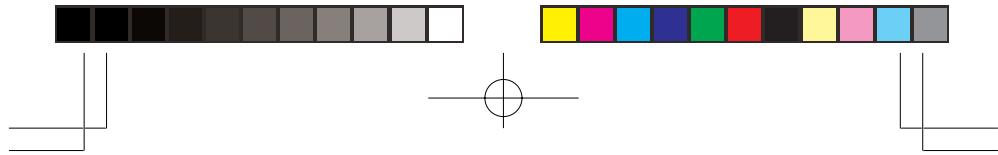
- 1 Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Appuyez sur la touche  e.

L'image est agrandie dans l'ordre [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x] chaque fois que vous appuyez sur la touche .

20

Fr





3 Appuyez sur la touche .

Le mode de défilement est en service. Faites défiler la zone agrandie vers le haut ou le bas, vers la gauche ou la droite, en utilisant les touches / / / pour afficher la zone que vous souhaitez voir. Appuyez de nouveau sur la touche pour sortir du mode de défilement.

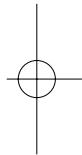
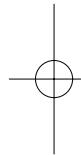
4 Appuyez sur la touche après avoir quitté le mode de défilement pour retourner à l'écran de lecteur d'image unique 1x.



Les opérations ci-dessus ne peuvent pas être réalisées quand une image portant le symbole d'image animée est affichée. Affichez d'abord une image fixe.



■ EFFACEMENT D'UNE IMAGE



1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.

2 Affichez l'image que vous souhaitez effacer et appuyez sur la touche .

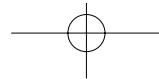


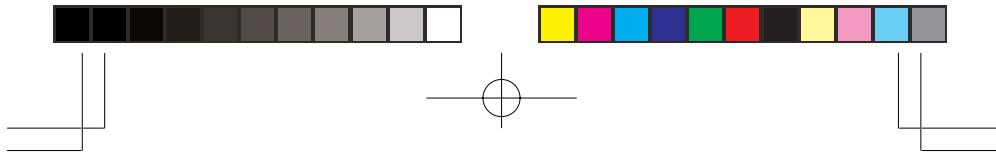
3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

4 Choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

5 Choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

L'image est effacée.





Attention

- Vous pouvez passer au menu d'effacement en maintenant pressée la touche pendant au moins une seconde quand l'image que vous souhaitez effacer est affichée.
- Si l'image que vous souhaitez effacer est protégée ou si un autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia, l'image ne peut pas être effacée. Déprotégez l'image ou retirez l'autocollant de protection en écriture avant d'essayer d'effacer l'image.
- Les images effacées ne peuvent pas être récupérées. Avant d'effacer une image, assurez-vous que vous n'allez pas effacer des données importantes.

■ EFFACEMENT DE TOUTES LES IMAGES

Vous pouvez effacer toutes les images de la mémoire interne ou de la carte SmartMedia.



Attention

- Lors de l'effacement des images de la mémoire interne, n'insérez pas de carte SmartMedia.
- Lors de l'effacement des images sur une carte SmartMedia, insérez la carte d'abord.

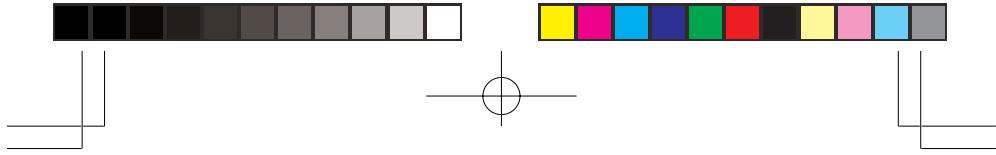
- 1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Appuyez sur la touche pour afficher l'écran du menu de lecture.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [] ou [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [ALL ERASE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 6 Choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

Toutes les images sont effacées.



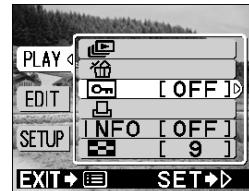
Attention

- Les images protégées ne sont pas effacées.
- Si un autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia, les images de la carte ne pourront pas être effacées.
- Les images effacées ne peuvent pas être récupérées. Avant d'effacer, assurez-vous que vous n'allez pas effacer des données importantes.



■ PROTECTION DES IMAGES IMPORTANTES

- 1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Affichez l'image que vous souhaitez protéger.
- 3 Appuyez sur la touche pour afficher l'écran du menu de lecture.
- 4 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .



- 6 Choisissez [ON] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

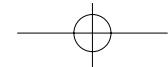
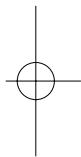
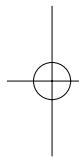
L'image est protégée.
Pour annuler le réglage de protection, choisissez [OFF].

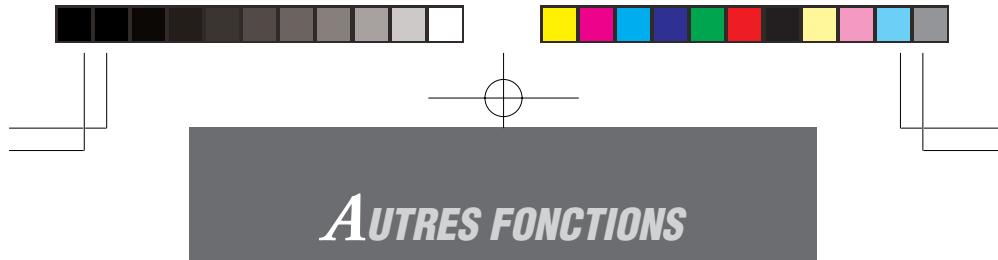


- Vous pouvez aussi protéger une image en maintenant pressée la touche pendant 1 seconde au moins quand l'image que vous souhaitez protéger est reproduite.
- L'image protégée est indiquée par le symbole .
- Le réglage de protection est enregistré quand l'appareil est hors service.



- Les images protégées ne peuvent pas être effacées à l'aide de la procédure d' [Effacement d'une image] ou d' [Effacement de toutes les images], mais seront effacées si la carte est formatée.
- Les images sur une carte portant un autocollant de protection en écriture ne peuvent pas être protégées.





■ MODE D'IMAGES ANIMÉES

En plus des images fixes, cet appareil peut prendre des images animées.

- 1 Appuyez sur la touche  alors que le capot de protection de l'objectif est ouvert.
- 2 Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 3 Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [ MOVIE] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .

Le mode d'images animées est en service. Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.

- 5 Prenez la photo.

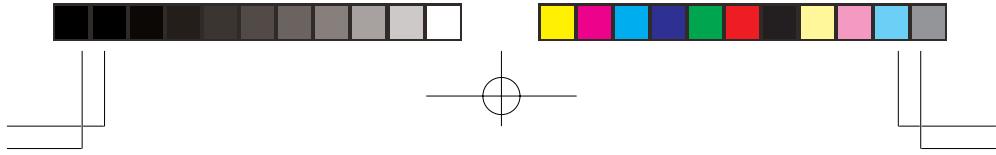
Appuyez sur le déclencheur pour démarrer l'enregistrement d'images animées. L'enregistrement s'arrête quand vous appuyez de nouveau sur le déclencheur.

 Remarque

- Le mode d'images animées est annulé quand l'écran ACL est mis en service en appuyant sur la touche .
- Le flash ne peut pas être utilisé en mode d'images animées.
- Il faut un certain temps pour enregistrer les images prises dans ce mode.
- La durée d'enregistrement varie en fonction de la présence d'une carte SmartMedia.
- Le son ne peut pas être enregistré.

■ AFFICHAGE DES IMAGES ANIMÉES

- 1 Appuyez sur la touche  quand le capot de protection de l'affichage est fermé et affichez une image portant le symbole .
- 2 Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran du menu de lecture.
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .



5 Choisissez [START] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
Les images animées sont affichées.

■ VÉRIFICATION IMMÉDIATE

Cette fonction vous permet de vérifier une image en l'affichant immédiatement après qu'elle a été prise.

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche OK .
- 2 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
- 3 Choisissez [REC VIEW] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
- 4 Choisissez [ON] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
ON: La dernière image prise est reproduite une fois que la prise de vue est terminée.
OFF: L'écran permettant la prise de vue suivante est reproduit immédiatement une fois que la prise de vue est terminée.
Appuyez de nouveau sur la touche OK pour quitter le menu.

Remarque Le réglage du mode de vérification immédiate est enregistré quand l'appareil est mis hors tension.

■ BIP SONORE

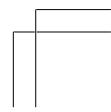
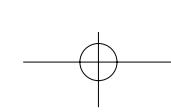
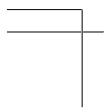
Cette fonction vous permet de mettre hors service le bip sonore d'avertissement.

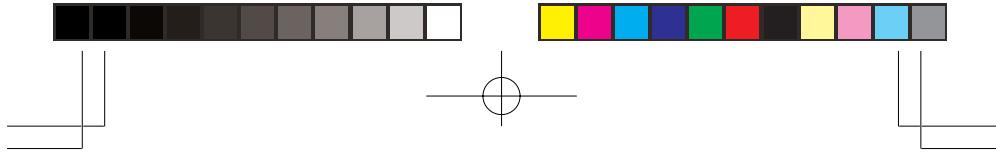
- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche OK .
- 2 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
- 3 Choisissez [BEEP] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
- 4 Choisissez [OFF] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .
Appuyez de nouveau sur la touche OK pour quitter le menu.

Remarque • Le réglage du bip sonore n'est pas annulé quand l'appareil est mis hors tension.
• Vous pouvez aussi régler le bip sonore à partir du menu de lecture.

■ AJUSTEMENT DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN ACL

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche OK .
- 2 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches \swarrow / \searrow et appuyez sur la touche OK .





3 Choisissez [!] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

4 Ajustez la luminosité de l'écran ACL en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

Appuyez sur la touche pour rendre l'écran ACL plus lumineux et appuyez sur la touche pour le rendre plus sombre.

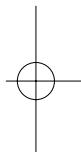
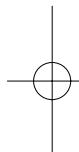
5 Appuyez de nouveau sur la touche .

Le réglage de la luminosité de l'écran ACL est terminé. Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.

- Le réglage n'est pas annulé quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Vous pouvez aussi régler la luminosité de l'écran ACL à partir du menu de lecture.

■ FORMATAGE DE LA CARTE OU DE LA MÉMOIRE

Cette fonction vous permet de formater la carte SmartMedia ou la mémoire interne. Toutes les images sur la carte ou dans la mémoire sont effacées quand la carte ou la mémoire est initialisée.



Attention

- Lors du formatage de la mémoire interne, n'insérez pas de carte SmartMedia.
- Lors du formatage d'une carte SmartMedia, insérez la carte d'abord.
- Avant d'utiliser une carte SmartMedia non Olympus ou une carte formatée sur un ordinateur, formatez d'abord la carte sur l'appareil. Cartes SmartMedia de marque Olympus CAMEDIA n'ont pas besoin d'être formatées.

1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.

2 Appuyez sur la touche .

3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

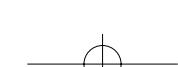
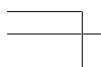
4 Pour formater la carte, choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

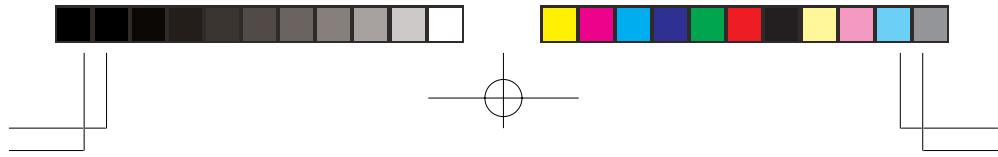
Pour formater la mémoire interne, choisissez [] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

5 Choisissez [FORMAT] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

6 Choisissez [FORMAT] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

La carte ou la mémoire interne est initialisée.





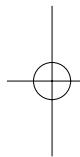
Vous pouvez aussi formater une carte ou la mémoire interne à partir du menu de l'appareil.



- Toutes les images protégées sont effacées. Une fois formatée, la carte SmartMedia ou la mémoire interne ne peut plus être récupérée.
- Les cartes portant un autocollant de protection en écriture ne peuvent pas être formatées. Retirez l'autocollant avant de formater la carte. Ne réutilisez pas l'autocollant.

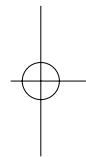
■ SAUVEGARDE DE LA MÉMOIRE

Cette fonction vous permet de copier toutes les données d'images enregistrées dans la mémoire interne sur une carte SmartMedia. Insérez la carte avant de suivre la procédure ci-dessous.



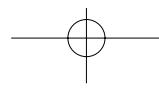
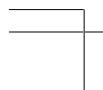
- 1 **Insérez la carte SmartMedia.**
- 2 **Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.**
- 3 **Appuyez sur la touche .**
- 4 **Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .**
- 5 **Choisissez [/ et appuyez sur la touche .**
- 6 **Choisissez [/ et appuyez sur la touche .**

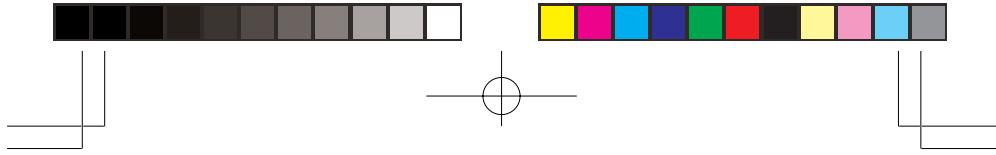
Toutes les images de la mémoire interne sont copiées sur la carte.



■ AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES IMAGES

Cette fonction vous permet de choisir d'afficher ou de ne pas afficher les informations des images sur l'écran ACL lors de la lecture des images. Si vous mettez en service cette fonction, ces informations seront affichées pendant 5 secondes.





Affichage des informations des images en service (ON)



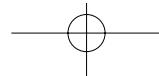
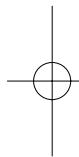
Affichage des informations des images hors service (OFF)

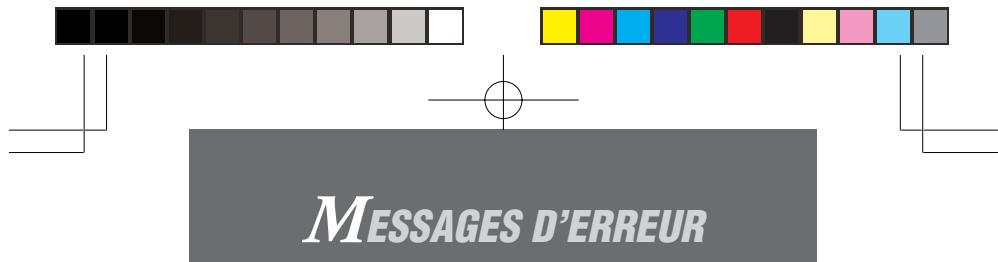


- 1 Appuyez sur la touche alors que le capot de protection de l'objectif est fermé.
- 2 Appuyez sur la touche .
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [INFO] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [ON] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

Les informations des images sont affichées sur l'écran de lecture.
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.

Remarque! Le réglage d'information des images retourne sur OFF (réglage par défaut) quand l'appareil est hors tension.

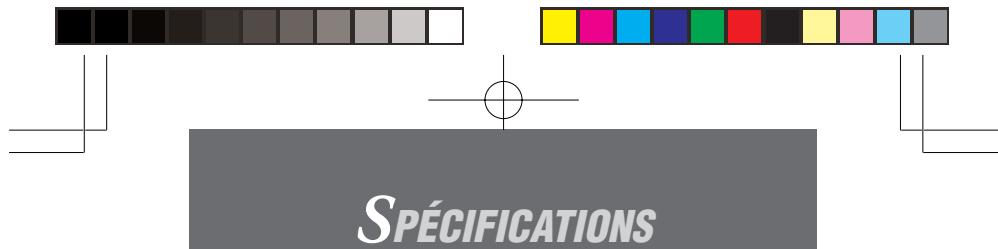




MESSAGES D'ERREUR

■ CODES D'ERREUR

Affichage de l'écran ACL	Erreur	Remède
	Aucune carte n'est insérée ou la carte n'est pas détectée.	Insérez ou réinsérez la carte.
	Échec de l'enregistrement, de l'affichage ou de l'effacement.	Essuyez les contacts de la carte avec un papier de nettoyage et reformatez-la. Si vous ne pouvez pas la reformater, utilisez une autre carte.
	La carte est protégée en écriture.	Pour enregistrer, retirez l'autocollant de protection. Pour plus d'information, reportez-vous au manuel d'instruction de la carte SmartMedia.
	La carte SmartMedia™ est pleine. Plus aucune image ne peut être enregistrée.	Insérez une autre carte ou effacez les images inutiles.
	La mémoire interne est pleine. Plus aucune image ne peut être enregistrée.	Utilisez une carte SmartMedia ou effacez les images inutiles.
	Aucune image ne peut être affichée.	Il n'y a pas d'images dans la carte. Prenez des photos et reproduisez-les.
	Aucune image ne peut être affichée.	Il n'y a pas d'images dans la mémoire interne. Prenez des photos et reproduisez-les.
	L'image choisie ne peut pas être affichée.	Les images sur une carte, enregistrées avec un appareil photo d'un autre fabricant ou les images transférée à partir d'un ordinateur ne peuvent pas être affichées.



Type de produit: Appareil photo numérique (pour l'enregistrement et la lecture)

Système d'enregistrement: Enregistrement numérique, compatible JPEG (basé sur le système DCF) et DPOF

Support d'enregistrement: Mémoire interne 1Mo, carte SmartMedia (4Mo, 8Mo, 16Mo, 32Mo, 64Mo, 128Mo)

Nb. d'images enregistrables: SHQ/mode 1, HQ/mode 3, SQ1/mode 4, SQ2/mode 7 (lors de l'utilisation de la mémoire interne)

Mode de prise de vue en rafale: 1,3 images/secondes, 8 ou plus (HQ)

Effacement: Effacement d'une seule image/Effacement de toutes les images

Élément capteur d'images: CCD 1/3,2 pouces, capteur d'image CCD à l'état solide

1 310 000 pixels (brut)

Enregistrement des images: 1280 × 960 pixels (mode SHQ/HQ)

1024 × 768 pixels (mode SQ1)

640 × 480 pixels (mode SQ2)

Balance des blancs: TTL complètement automatique

Préréglage (lumière du jour, nuageux, éclairage tungstène, éclairage fluorescent)

Objectif: Objectif Olympus 4,5mm, F4, 5 éléments, 5 groupes (équivalent à un objectif 35mm sur un appareil 35mm)

Système photométrique: Système de mesure numérique ESP avec imageur/mesure spot

Système de commande de l'exposition: Exposition automatique programmée

f4, f8

Ouverture: 1 – 1/2000 sec. (utilisé avec un obturateur mécanique)

Obturateur*: *Réglage manuel non disponible

Plage de prise de vue: 0,6m – ∞ (Mode standard)

0,25m – ∞ (Mode macro)

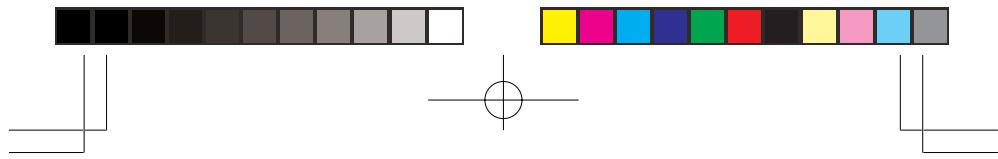
Viseur: Viseur d'image optique réel (Marque de cible), Écran ACL

Écran ACL: Affichage à cristaux liquides couleur à matrice active de 1,5 pouces

Nb. de pixels: Env. 114 000 pixels

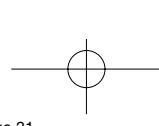
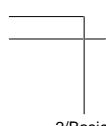
30

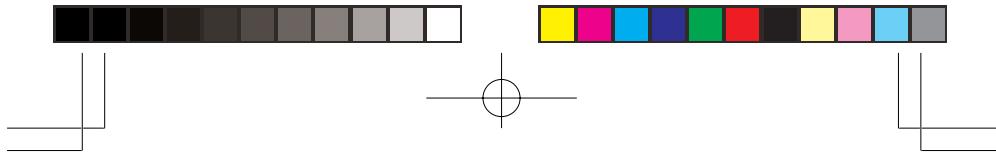
Fr



Affichage sur l'écran:	Date/heure, numéro d'image, protection, qualité de l'image, niveau des piles, numéro de fichier, service d'impression, menu, etc.
Durée de charge du flash:	Environ moins de 6 sec. (à température normale avec des piles neuves)
Plage de fonctionnement du flash:	~ 2,5m (ISO100)
Modes de flash:	Automatique (déclenchement automatique par faible éclairage et contre-jour), réducteur des yeux rouges, débrayé, forcé, scène de nuit, scène de nuit/réducteur des yeux rouges
Focus:	Pan-focus
Retardateur:	Délai d'environ 12 sec.
Connecteur externe:	Prise d'entrée CC, connexion automatique à l'interface USB (classe de mémorisation)
Date et heure:	Enregistrées simultanément avec les données d'image
Fonction de calendrier automatique:	Ajustement automatique dans la plage de 1981 à 2031
Alimentation du calendrier:	Capaciteur intégré de sauvegarde
Fonction de carte:	Services d'impression compatibles DPOF, Fusion en images panoramiques (Marque Olympus CAMEDIA uniquement)
Environnement de fonctionnement	
Température:	0 – 40°C (fonctionnement) -20 – 60°C (stockage)
Humidité:	30 – 90% (fonctionnement) 10 – 90% (stockage)
Alimentation:	Quatre piles alcalines AA, piles à l'hydrure métallique de nickel AA ou piles NiCd AA. Ou deux bloc-piles au lithium CR-V3 (LB-01 fabriqué par Olympus), adaptateur secteur optionnel. Les piles manganèses AA ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions:	123(L) x 65(H) x 44,5(P) mm (non compris les parties en saillie)
Poids:	190 g (sans les piles/carte)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification ou obligation de la part du fabricant.





■ EINLEITUNG

Zu dieser Bedienungsanleitung

- Änderungen der in dieser Anleitung enthaltenen Angaben sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Informationen zu aktuellen Produktnamen, Modellnummern etc. erhalten Sie bei Ihrem Olympus Fachhändler.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben wurden mit der größtmöglichen Sorgfalt erstellt, um die Richtigkeit dieser Angaben zu gewährleisten. Falls Sie dennoch unzutreffende oder unvollständige Angaben feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Fachhändler.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nicht — weder vollständig noch auszugsweise — kopiert werden. Hier von ausgenommen sind Kopien, die ausschließlich zum persönlichen Gebrauch vorgesehen sind. Die Reproduktion ohne ausdrückliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist nicht gestattet.
- Olympus haftet nicht für Schäden, Gewinnausfall oder Forderungen Dritter, die aus dem unsachgemäßen Gebrauch dieses Produktes herrühren.
- Olympus haftet nicht für Schäden oder Gewinnausfall infolge des Verlustes von Bilddaten, der aus der Dienstleistung von nicht durch Olympus autorisierten Dritten oder aus anderen Ursachen herrührt.
- Die Qualität von mit diesem Produkt hergestellten Bildern weicht von der Qualität von Bildern ab, die mit einer herkömmlichen Fotofilmkamera angefertigt werden.

Copyright® 2001 OLYMPUS CO., LTD.

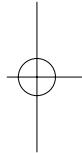
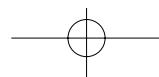
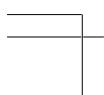
Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfängern

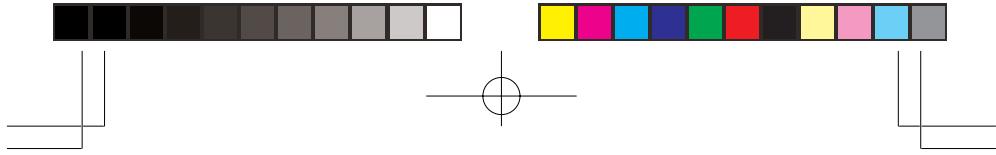
Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät. Die Typenüberprüfung ergab, dass dieses Gerät die Auflagen für Digitalgeräte der Klassifizierung B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen, erfüllt. Die Einhaltung dieser Bestimmungen gewährleistet ausreichenden Schutz gegen Störeinstreuungen in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, arbeitet mit und strahlt Funkfrequenzenergie ab und kann bei nicht sachgemäßer Installation und Nutzung, dies bedeutet bei Nichtbeachtung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen zur Installation und Nutzung, Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfänger verursachen.

Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass in einzelnen Fällen auch bei sachgemäßem Gebrauch dieses Geräts Störeinstreuungen verursacht werden. Falls dieses Gerät bei Rundfunk- und Fernsehempfängern Störeinstreuungen, welche durch das Ein- und Ausschalten des Geräts nachgewiesen werden können, verursacht, ist der Benutzer aufgefordert, eine oder mehrere der nachfolgend aufgelisteten Abhilfemaßnahmen durchzuführen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an anderer Stelle installieren.
- Den Abstand zwischen Empfänger und Gerät vergrößern.
- Das Gerät nicht an die gleiche Netzeleitung, die den Empfänger versorgt, anschließen.

2 | De





Zum Anschluss der Kamera an einen Personal Computer (PC) ausschließlich das USB-Kabel verwenden.

Betriebserlaubnis
 Modellnummer: C-100/D-370
 Markenname: OLYMPUS
 Haftende juristische Person: Olympus America Inc.
 Anschrift: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
 11747-3157 USA
 Telefon: 631-844-5000

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen, und
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

Dieses Gerät wurde als Digitalgerät der Klasse B in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der "Canadian Interference-Causing Equipment Regulations" klassifiziert.



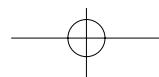
Das "CE"-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.

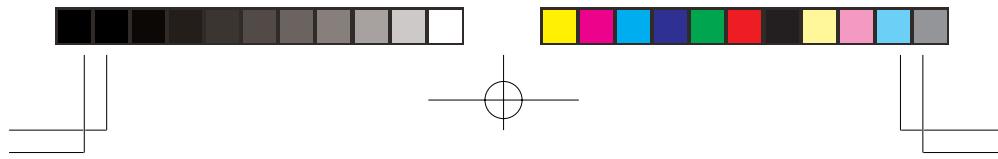
Warenzeichen

- Produkte der Firma Microsoft, wie Windows und Internet Explorer, sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern.
- Macintosh und Apple sind eingetragene Warenzeichen der Apple Computers, Inc.
- Alle weiteren in dieser Anleitung enthaltenen Hersteller- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber.

Hinweis zum Kamera-dateisystem

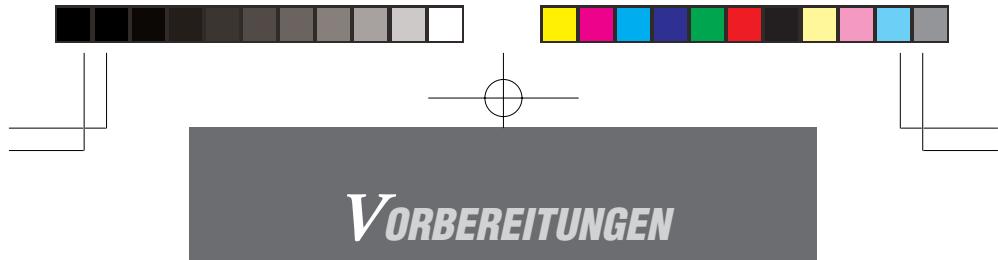
DCF (Design rule for Camera File system) ist eine von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association) eingeführte Norm.





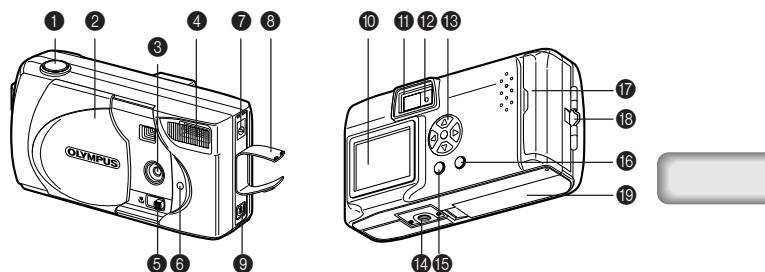
■ INHALT

VORBEREITUNGEN	5	SONSTIGE FUNKTIONEN	24
Bezeichnung der Teile	5	Laufbildaufnahmemodus	24
Anbringen der Handschlaufe	6	Laufbildwiedergabe	24
Einlegen der Batterien	6	Aufnahmekontrolle	25
Verwendung von SmartMedia-Karten (sonderzuhör)	7	Signalton	25
Ein-/Ausschalten der Kamera	8	Helligkeits-Einstellung des LCD- Monitors	25
Einstellen von Datum und Uhrzeit	9	Kartenformatierung/ Speichereinrichtung	26
FOTOGRAFIEREN	11	Speichersicherung	27
Bildaufnahme	11	Anzeigen von Bilddaten	27
Blitzbenutzung	12	FEHLERMELDUNGEN	29
Makro-Modus	13	Fehlercodes	29
Selbstauslöser	13	TECHNISCHE DATEN	30
Digital-Tele-Modus	14		
Serienaufnahmemodus	14		
Belichtungskorrektur	15		
Weissabgleich	16		
Bildqualität	17		
Spotmessmodus	18		
BILDWIEDERGABE	19		
Wiedergabe von Bildern	19		
Indexanzeige	19		
Automatische Bildvorführung	20		
Zoomanzeige	20		
Löschen einzelner Bilder	21		
Löschen aller Bilder	22		
Schützen wichtiger Bilder	23		



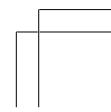
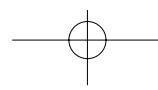
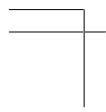
VORBEREITUNGEN

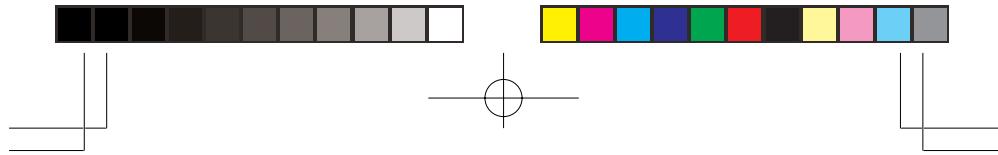
■ BEZEICHNUNG DER TEILE



1 Auslöser	11 Sucher
2 Objektivschutzschieber	12 Grüne LED
3 Objektiv	13 Pfeiltaste
4 Blitz	14 Stativgewinde
5 Makrohebel	15 LCD-Monitor-Taste
6 Selbstauslösler-LED	16 OK/Menü-Taste
7 Gleichspannungseingang	17 Kartenfachabdeckung
8 Anschlussbuchsenabdeckung	18 Schlaufenöse
9 USB-Buchse	19 Batteriefachdeckel
10 LCD-Monitor	

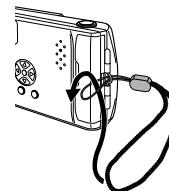
De 5





■ ANBRINGEN DER HANDSCHLAUFE

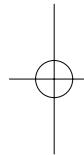
- 1 Führen Sie das kurze Ende der Handschlaufe durch die Schlaufenöse.
- 2 Führen Sie das lange Ende der Handschlaufe durch die Schleife.
- 3 Ziehen Sie die Handschlaufe straff, um sicherzugehen, dass sie einwandfrei angebracht ist.



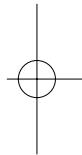
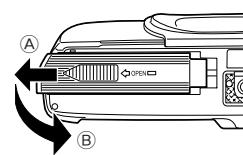
■ EINLEGEN DER BATTERIEN

Diese Kamera kann mit jeweils vier AA-Alkalibatterien (mitgeliefert), NiMH-Akkus, Lithium- oder NiCD-Akkus oder mit zwei Lithiumbatterien CR-V3 betrieben werden.

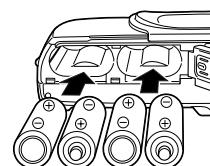
- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Objektivschutzschieber geschlossen ist, und sowohl der LCD-Monitor als auch die grüne LED erloschen ist.



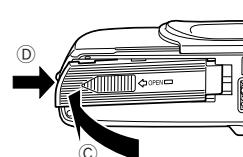
- 2 Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **A**, und ziehen Sie ihn in Richtung **B** hoch.



- 3 Legen Sie die Batterien so ein, dass sie wie in der Abbildung gezeigt korrekt ausgerichtet sind.

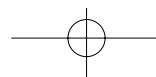


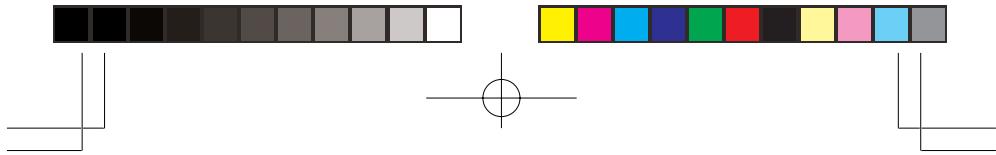
- 4 Drücken Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **C**, und schließen Sie ihn einwandfrei, indem Sie die Markierung  in Richtung **D** schieben.



6 De

- Falls der Batteriefachdeckel schwer zu schließen ist, drücken Sie mit beiden Daumen sachte auf das Symbol  und die Markierung [OPEN] auf dem Deckel, ohne übermäßigen Druck auszuüben.





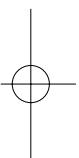
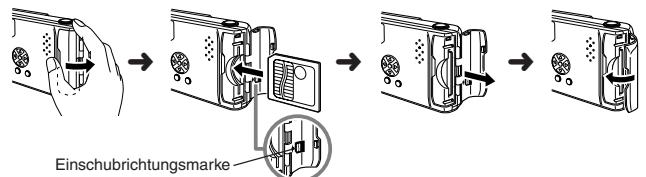
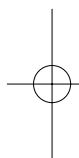
Vorsicht

- Bleibt die Kamera etwa eine Stunde lang ohne Batteriestromversorgung, werden alle Einstellungen auf die Vorgaben zurückgesetzt.
- Falls die Batteriespannung bei Batteriebetrieb der Kamera nachzulassen beginnt, wird das rote Batteriesymbol angezeigt. Wenn die Batterien nahezu erschöpft sind, schaltet sich der LCD-Monitor aus, und die grüne LED beginnt zu blinken.

■ VERWENDUNG VON SMARTMEDIA-KARTEN (SONDERZUBHÖR)

Verwenden Sie eine SmartMedia-Karte, wenn Sie mehr Bilder speichern müssen, als der interne Speicher fassen kann. (Bitte beachten Sie die Tabelle auf der folgenden Seite.) SmartMedia-Karten sind nicht im Lieferumfang dieser Kamera enthalten und müssen zusätzlich gekauft werden.

Diese Kamera akzeptiert nur SmartMedia als Wechseldatenträger. Wenn Sie eine SmartMedia-Karte einsetzen, werden die Bilder auf der Karte gespeichert, und Sie können die Bilder von der Karte wiedergeben. Wenn Sie die Karte aus der Kamera herausnehmen, werden die Bilder im internen Speicher gespeichert, und Sie können die Bilder von dort wiedergeben.



- 1 **Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist.**
Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und vergewissern Sie sich, dass der LCD-Monitor ausgeschaltet und die grüne LED erloschen ist.
- 2 **Öffnen Sie die Kartenfachabdeckung.**
- 3 **Schieben Sie die SmartMedia-Karte korrekt ein, wie in der Abbildung gezeigt.**
Eine Marke auf der Innenseite der Kartenfachabdeckung zeigt die korrekte Einschubrichtung der Karte an.
Um die Karte zu entnehmen, halten Sie sie mit den Fingerspitzen und ziehen Sie sie in der gezeigten Richtung heraus.
- 4 **Schließen Sie die Kartenfachabdeckung, bis sie mit einem Klicken einrastet.**



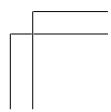
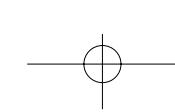
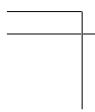
Hinweis

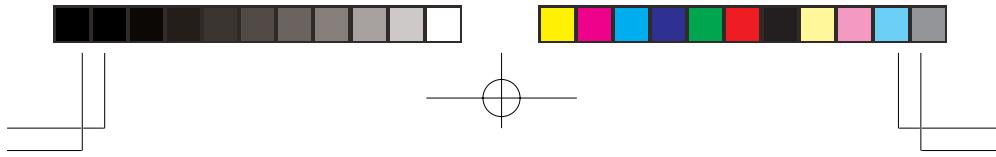
Karten anderer Hersteller als Olympus oder Lexar, oder Karten, die mit anderen Geräten, wie z.B. einem PC, formatiert wurden, werden eventuell nicht von der Kamera akzeptiert. Formatisieren Sie die Karte vor Gebrauch mit der Kamera. Siehe [Kartenformatierung/Speichereinrichtung] (☞ S. 26).



Vorsicht

- Karten anderer Marken als Olympus, oder Karten, die mit anderen Geräten, wie z.B. einem PC, formatiert wurden, werden eventuell nicht von der Kamera akzeptiert. Die auf der Karte gespeicherten Daten können sonst unwiederbringlich verloren gehen.





- Die SmartMedia-Karte ist ein Präzisionsteil. Setzen Sie die Karte keinem übermäßigen Druck oder Stoßeinwirkung aus. Vermeiden Sie eine Berührung des goldfarbenen Metallteils der Karte.
- Bestimmte Kamerafunktionen werden ignoriert, wenn ein Schreibschutzaufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist. Um diese Funktionen zu benutzen, muss der Aufkleber von der Karte entfernt werden.



Ungefähr Anzahl von Aufnahmen

Speicherkapazität der Karte	Bildqualität	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
Interner Speicher	ca. 1	3	4	7	
4 MB	6	12	16	29	
8 MB	12	24	33	58	
16 MB	25	49	66	110	
32 MB	51	99	132	221	
64 MB	102	199	265	442	
128 MB	204	399	532	887	

EIN-/AUSSCHALTEN DER KAMERA

ZUR AUFNAHME VON BILDERN

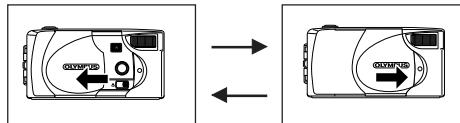
Einschalten der Kamera Offnen Sie den Objektivschutzschieber.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

Ausschalten der Kamera ... Schließen Sie den Objektivschutzschieber.

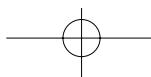
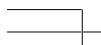
Die Kamera wird ausgeschaltet.

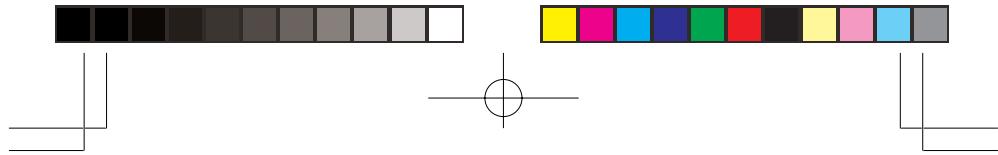
Kamera schaltet sich ein Kamera schaltet sich aus



- Wird der Objektivschutzschieber geöffnet, ohne dass eine Karte eingesetzt ist, wird "NO CARD" auf dem LCD-Monitor angezeigt. Dies ist keine Funktionsstörung. Benutzen Sie den internen Speicher der Kamera zum Aufnehmen von Bildern.
- Wenn 3 Minuten lang kein Bedienungsvorgang erfolgt, schaltet die Kamera auf den Stromsparmodus um. Zur Aufnahme von Bildern muss die Kamera wieder eingeschaltet werden.

8 | De

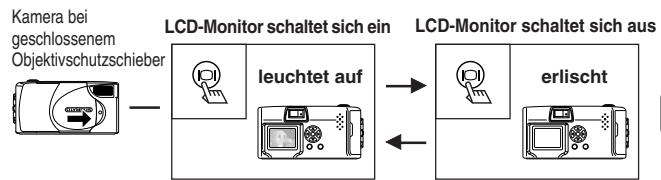




ZUR WIEDERGABE VON BILDERN

Einschalten des LCD-Monitors ... Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber. Kamera und LCD-Monitor werden im Wiedergabemodus eingeschaltet.

Ausschalten des LCD-Monitors .. Drücken Sie die Taste . Kamera und LCD-Monitor werden ausgeschaltet.



Hinweis Wenn 3 Minuten lang kein Bedienungsvorgang erfolgt, schaltet die Kamera auf den Stromsparmodus um. Zur Wiedergabe von Bildern muss die Kamera wieder eingeschaltet werden.

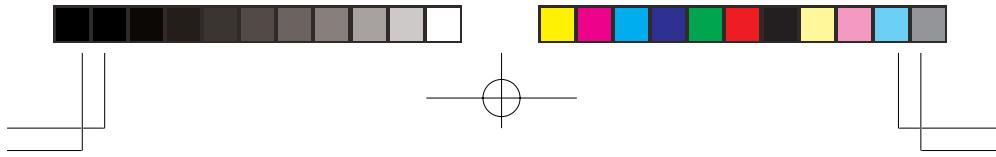
EINSTELLEN VON DATUM UND UHRZEIT

- 1 Drücken Sie die Taste . Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste . Das Wiedergabemenü wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  /  und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  /  und drücken Sie die Taste .



- 5 Wählen Sie das Datumsformat [Y-M-D (Jahr-Monat-Tag), M-D-Y (Monat-Tag-Jahr) oder D-M-Y (Tag-Monat-Jahr)] mit den Tasten  /  und drücken Sie die Taste . Die Datumseinstellanzage erscheint.





6 Stellen Sie den ersten Posten mit den Tasten / ein, und drücken Sie die Taste . Gehen Sie zum nächsten Posten weiter.



7 Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Datums- und Uhrzeiteinstellungen komplett sind.

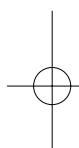
8 Drücken Sie die Taste , wenn die Uhr 00 Sekunden erreicht.

Damit ist die Einstellung von Datum und Uhrzeit beendet.

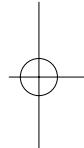


9 Drücken Sie die Taste erneut.

Das Datums- und Uhrzeit-Einstellmenü wird abgeschaltet.



10 Drücken Sie die Taste , um den LCD-Monitor auszuschalten.

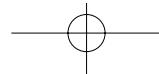


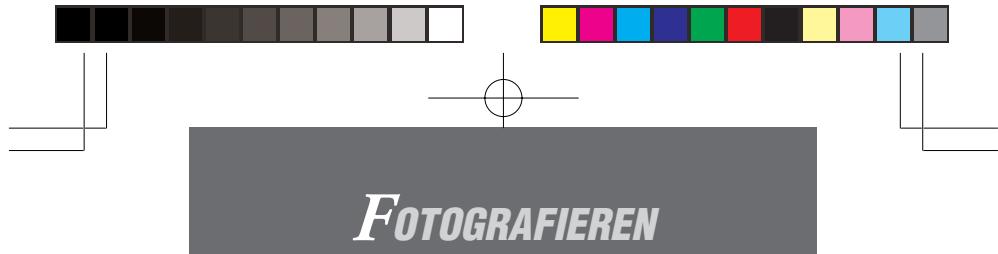
Vorsicht Wenn die Batterien aus der Kamera herausgenommen werden oder erschöpft sind, wird die Datum/Uhrzeit-Einstellung gelöscht oder verfälscht. Vergewissern Sie sich vor der Aufnahme von wichtigen Bildern, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind.



Hinweis Datum und Uhrzeit können sowohl im Aufnahmemodus als auch im Wiedergabemodus nach dem gleichen Verfahren eingestellt werden.

10 De

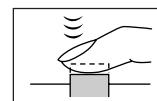




■ BILDAUFNAHME

FOTOGRAFIEREN MIT DEM SUCHER

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber bis zum Klicken.
- 2 Richten Sie die AF-Markierung im Sucher auf das Motiv.
Um Bilder aus einem Abstand von weniger als 60 cm aufzunehmen, siehe [Makro-Modus] (☞ S. 13).
- 3 Drücken Sie den Auslöser halb nieder.
Die grüne LED neben dem Sucher leuchtet auf.
Die Belichtung wird gespeichert, während der Auslöser halb niedergedrückt wird.
- 4 Drücken Sie den Auslöser ganz durch.
Das Bild wird aufgenommen.



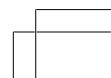
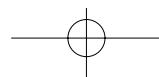
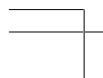
FOTOGRAFIEREN MIT DEM LCD-MONITOR

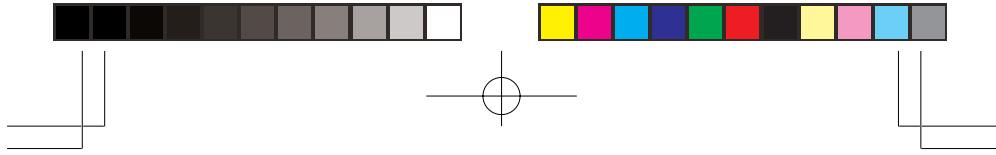
- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste  .
Der LCD-Monitor schaltet sich ein. Drücken Sie die Taste  erneut, um den LCD-Monitor auszuschalten.
- 3 Bestimmen Sie den Bildausschnitt durch Betrachten des LCD-Monitors.
- 4 Das übrige Aufnahmeverfahren ist das gleiche wie bei Verwendung des Suchers.



- Falls die grüne LED bei halb niedergedrücktem Auslöser blinkt, ist der Blitz nicht voll aufgeladen. Die grüne LED blinkt, während die Kamera das aufgenommene Bild speichert. Warten Sie 2 bis 40 Sekunden, bis die grüne LED aufhört zu blinken.
- Wenn die Speicheranzeige voll ist, können keine weiteren Bilder aufgenommen werden. Warten Sie ein paar Sekunden, bis sich die Speicheranzeige verkleinert, bevor Sie weitere Bilder aufnehmen.
- Wenn ein Bild bei hellem Licht, wie z.B. Sonnenlicht, aufgenommen wird, können vertikale Streifen auf dem LCD-Monitor erscheinen. Dies ist keine Funktionsstörung.

De 11





- Der LCD-Monitor dient lediglich zur Überprüfung der Bildkomposition. Überprüfen Sie Verwacklung, Schärfe und Belichtungsgenauigkeit später durch Wiedergabe des Bildes auf einem PC.
- Bei eingeschaltetem LCD-Monitor dauert die Aufzeichnung eines Bildes länger.

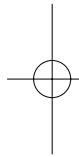


- Drücken Sie sachte auf den Auslöser. Ruckartiges Drücken des Auslösers führt zu Verwackeln der Kamera, was ein unscharfes Bild zur Folge hat.
- Unterlassen Sie das Entfernen der Batterie oder des Netzgerätes, oder das Öffnen der Kartenfachabdeckung, während die grüne LED blinkt. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das soeben aufgenommene Bild nicht gespeichert wird, oder die bereits gespeicherten Bilder zerstört werden.

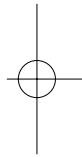
■ BLITZBENUTZUNG



Bei schwacher Beleuchtung oder Gegenlicht wird der Blitz automatisch ausgelöst, aber der Blitzmodus kann an verschiedene Bedingungen angepasst werden.



- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  /  , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [] mit den Tasten  /  , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie den Blitzmodus mit den Tasten  /  , und drücken Sie die Taste .



BLITZMODUS-EINSTELLUNGEN

Automatik (keine Anzeige) : Der Blitz wird bei schwacher Beleuchtung oder Gegenlicht automatisch ausgelöst (Vorgabe)

Rote-Augen-Reduzierung (): Der Effekt, dass die Augen von Personen im Bild rot erscheinen, wird reduziert

Zwangsbliß ()

Blitzsperre (): Der Blitz wird immer ausgelöst

Nachtszene ()

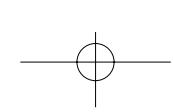
Nachtszene/Rotaugen-Reduzierung (): Benutzen Sie diesen Modus für Nachtaufnahmen

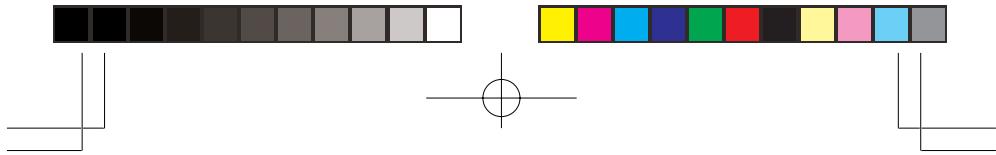
Benutzen Sie diesen Modus zum Fotografieren von Personen vor einer Nachtszene



- Um die aktuelle Blitzmodus-Einstellung zu überprüfen, drücken Sie die Taste  bei offenem Objektivschutzschieber. Drücken Sie die Taste  nach der Überprüfung, um die Blitzmodus-Einstellung zu ändern.
- Blitzreichweite: ~ 2,5 m
- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers werden alle Blitzmodus-Einstellungen außer Rotaugen-Reduzierung () auf den Automatik-Modus (Vorgabe) zurückgestellt.

12 | De





- Die grüne LED blinkt, während der Blitz geladen wird, so dass sich der Auslöser nicht drücken lässt. Warten Sie, bis die grüne LED erlischt.
- Wenn Sie Nahaufnahmen mit Blitz machen, besteht die Gefahr, dass keine korrekte Belichtung erzielt wird und starke Schatten erzeugt werden. Olympus empfiehlt die Überprüfung des Bildes auf dem LCD-Monitor der Kamera.
- Der Blitz kann im Serienaufnahmemodus, Panoramamodus und Laufbildaufnahmemodus nicht benutzt werden.

■ MAKRO-MODUS

Benutzen Sie diesen Modus, um Nahaufnahmen aus einer Entfernung von weniger als 25 cm – 60 cm zu machen.

1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und schieben Sie den Macrohebel vor.

Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein und zeigt das Symbol  an. Um den Makro-Modus aufzuheben, schieben Sie den Macrohebel auf seine Ausgangsstellung zurück.

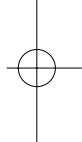


2 Fotografieren Sie.

Der Makro-Modus wird automatisch aufgehoben, wenn die Kamera ausgeschaltet wird.



Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Macro-Modus aufgehoben.



- Schieben Sie den Macrohebel bis zum Anschlag.
- Halten Sie bei Verwendung des Makro-Modus einen Abstand von mehr als 25 cm zwischen Kamera und Motiv ein.
- Falls Sie versuchen, aus einer Entfernung von weniger als 25 cm aufzunehmen, wird der Verschluss ausgelöst, obwohl das Bild unscharf ist.
- Falls Sie den Blitz im Macro-Modus benutzen, die Belichtung kann falsch sein, und es können deutliche Schatten entstehen. Olympus empfiehlt die Überprüfung des Bildes auf dem LCD-Monitor der Kamera.

■ SELBSTAUSLÖSER

1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .

2 Wählen Sie [CAMERA] auf dem Kameramenü-Bildschirm mit den Tasten  / .

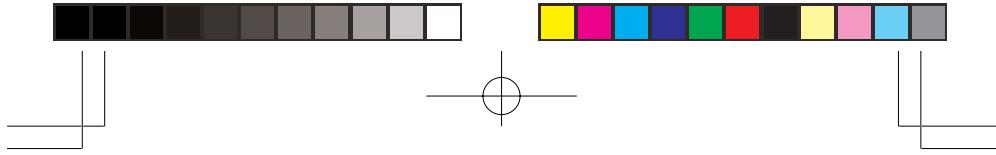
3 Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten  / .

4 Wählen Sie [ SELF-TIMER] mit den Tasten  / .

Der Selbstauslöser ist nun eingestellt. Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

De 13





5 Bestimmen Sie den Bildausschnitt auf dem LCD-Monitor oder im Sucher, und drücken Sie den Auslöser.

Die Selbstauslös-LED an der Vorderseite der Kamera leuchtet erst 10 Sekunden lang und blinkt dann 2 Sekunden lang, bevor der Verschluss ausgelöst wird. Der Selbstauslös-LED wird nach der Aufnahme automatisch deaktiviert.



- Der Selbstauslös-LED wird nach der Aufnahme automatisch deaktiviert.
- Um den Selbstauslös-LED-Betrieb nach dem Drücken des Auslösers abzubrechen, schließen Sie den Objektivschutzschieber.

DIGITAL-TELE-MODUS

Dieser Modus ermöglicht die digitale Vergrößerung des Bildes um die Faktoren 1,6-fach; 2-fach; 3,2-fach und 4-fach.

1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste \triangleleft oder \triangleright .

2 Mit jedem Drücken der Taste \triangleleft ändert sich die Vergrößerung in der Reihenfolge [1,6 \times \rightarrow 2,0 \times \rightarrow 3,2 \times \rightarrow 4,0 \times].

Mit jedem Drücken der Taste \triangleleft ändert sich die Vergrößerung in der Reihenfolge [3,2 \times \rightarrow 2,0 \times \rightarrow 1,6 \times \rightarrow Keine Anzeige (1,0)].

3 Fotografieren Sie.

- Drücken Sie die \square -Taste, um den LCD-Monitor auszuschalten und den Digital-Tele-Modus aufzuheben.
- Wenn Sie den Vergrößerungsfaktor 3,2-fach oder 4-fach verwenden, wählen Sie den Bildqualitätsmodus SQ2.



- Drücken Sie die Taste \square , um den LCD-Monitor auszuschalten und den Digital-Tele-Modus aufzuheben.
- Bilder, die im Digital-Tele-Modus aufgenommen werden, können größer erscheinen.

SERIE-UFNAHMEMODUS

1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste \square_{ok} .

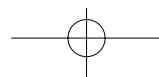
2 Wählen Sie [CAMERA] auf dem Kameramenü-Bildschirm mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste \square .

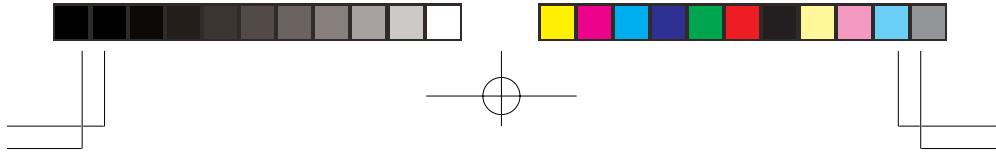
3 Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste \square .

4 Wählen Sie [SEQUENCE] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste \square_{ok} .

Der Serienaufnahmemodus ist nun eingestellt. Drücken Sie die Taste \square_{ok} erneut, um das Menü zu verlassen.

14 De





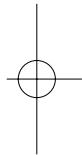
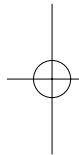
5 Halten Sie den Auslöser gedrückt.

Die Aufnahme wird fortgesetzt, solange der Auslöser gedrückt gehalten wird, und stoppt, sobald der Auslöser losgelassen wird.

Durch Schließen und erneutes Öffnen des Objektivschutzschiebers können Sie auf den normalen Aufnahmemodus zurückschalten.



- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Serienaufnahmemodus aufgehoben.
- Der Blitz kann in diesem Modus nicht benutzt werden.
- Da die Verschlusszeit zur Kompensierung von Handzittern auf den Maximalwert von 1/30 Sekunde eingestellt wird, können die aufgenommenen Bilder dunkler als normal erscheinen.
- Die Bildaufzeichnung dauert in diesem Modus länger als sonst.
- Die Anzahl der speicherbaren Bilder hängt von dem gewählten Bildqualitätsmodus und davon ab, ob eine SmartMedia-Karte verwendet wird oder nicht. Wenn Sie vorhaben, viele Bilder aufzunehmen, ist die Verwendung einer SmartMedia-Karte zu empfehlen.



BELICHTUNGSKORREKTUR

Diese Funktion ermöglicht eine Beeinflussung der Bildhelligkeit.

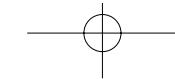
- 1 Drücken Sie die Taste bei offenem Objektivschutzschieber.
- 2 Wählen Sie [CAMERA] im Aufnahmemenü mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Drücken Sie zur Einstellung des Belichtungskorrekturwertes die Taste , um das Bild abzudunkeln oder die Taste , um das Bild aufzuhellen, und drücken Sie die Taste .
- 5 Damit ist die Einstellung der Belichtungskorrektur beendet. Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen.

5 Fotografieren Sie.

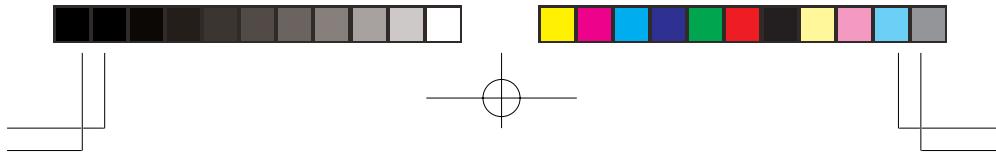
Die gewählte Belichtungskorrektur-Einstellung bleibt für die weiteren Aufnahmen erhalten. Schließen Sie den Objektivschutzschieber, um die Belichtungskorrektur-Einstellung aufzuheben.



- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Belichtungskorrekturwert wieder auf $\pm 0,0$ (Vorgabe) zurückgestellt.
- Wenn Sie die Belichtungskorrektur einstellen, ändert sich die Helligkeit des auf dem LCD-Monitor angezeigten Bildes entsprechend. Falls der Unterschied schwer feststellbar ist, weil das Motiv dunkel ist, zeigen Sie das aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor an, um die Helligkeit zu überprüfen.



De 15



- Bei Blitzbenutzung wird die gewünschte Helligkeit (Belichtungskorrektur) eventuell nicht erzielt.
- Die Belichtungskorrekturwerte sind eventuell unzulänglich, wenn sich das Motiv in einer sehr hellen oder dunklen Umgebung befindet.

WEISSABGLEICH

Diese Kamera verwendet einen automatischen Weißabgleich, um Aufnahmen mit natürlich wirkenden Farbtönen zu erzielen. Bei bestimmten Beleuchtungsverhältnissen oder Wetterbedingungen kann es jedoch schwierig sein, mit der Automatik zufriedenstellende Ergebnisse zu erzielen. Ändern Sie in solchen Fällen die Weißabgleich-Einstellung.

- Drücken Sie die Taste bei offenem Objektivschutzschieber.
- Wählen Sie [PICTURE] auf dem Kameramenü-Bildschirm mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [**WB**] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie die Weißabgleich-Einstellung, und drücken Sie die Taste . Der Weißabgleich ist nun eingestellt. Drücken Sie die Taste , um das Menü zu verlassen.
- Fotografieren Sie.

Die gewählte Weißabgleich-Einstellung bleibt für die weiteren Aufnahmen erhalten. Schließen Sie den Objektivschutzschieber, um die Weißabgleich-Einstellung aufzuheben.

Weißabgleich-Einstellungen

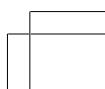
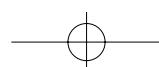
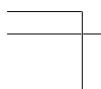
Automatik (AUTO)	: Es erscheint keine Anzeige auf dem LCD-Monitor. Liefert automatisch natürliche Farben (Vorgabe).
Tageslicht ()	: Liefert natürliche Farben bei Außenaufnahmen bei vollem Tageslicht (klarer Himmel).
Bewölkung ()	: Liefert natürliche Farben bei Außenaufnahmen bei gedämpftem Tageslicht (bewölkter Himmel).
Glühlampenlicht ()	: Liefert natürliche Farben unter Glühlampenlicht.
Leuchtstofflampenlicht ()	: Liefert natürliche Farben unter Leuchtstofflampenlicht.

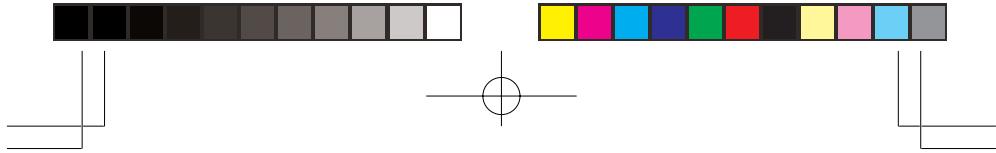


- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Weißabgleichmodus wieder auf [AUTO] (Vorgabe) zurückgestellt.
- Bei einem Gemisch aus künstlichem und natürlichem Licht oder unter Leuchtstofflampenlicht sind natürlich wirkende Farben schwer zu erzielen.
- Wählen Sie [], um Farben zu erhalten, die denen unter Glühlampenlicht am nächsten kommen.



- Bei besonderen Beleuchtungsverhältnissen liefert der Weißabgleich eventuell nicht das gewünschte Ergebnis.
- Ermitteln Sie die optimale Einstellung, indem Sie das aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor anzeigen und die Farben überprüfen.
- Um festzustellen, ob die gewählte Einstellung die beste Wahl ist, überprüfen Sie das aufgenommene Bild stets durch Anzeigen auf dem LCD-Monitor der Kamera.





BILDQUALITÄT

Die Kamera verfügt über 4 verschiedene Bildqualitätsmodi: SHQ, HQ, SQ1 und SQ2.

- 1 Drücken Sie die Taste  bei offenem Objektivschutzschieber.
- 2 Wählen Sie [PICTURE] auf dem Kameramenü-Bildschirm mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [ / ] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie die Bildqualität mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

Die Bildqualität ist nun eingestellt. Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

- 5 Fotografieren Sie.

Der gewählte Bildqualitätsmodus bleibt für die weiteren Aufnahmen erhalten.

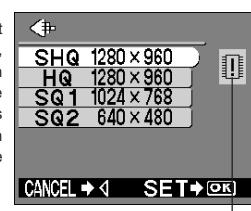
Bildqualitätsmodi

SHQ	1.280 × 960 Pixel (Für scharfe Abzüge)
HQ	1.280 × 960 Pixel (Für Bildwiedergabe auf einem PC)
SQ1	1.024 × 768 Pixel (Für E-Mail-Anhang)
SQ2	640 × 480 Pixel (Für die Aufnahme einer großen Bilderzahl)

Die Bildqualitäts-Einstellung bleibt auch nach dem Schließen des Objektivschutzschiebers erhalten.

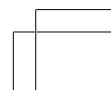
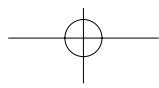
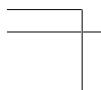
Hinweis

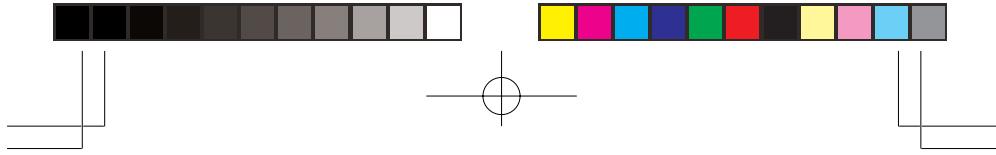
- Die Bildqualitäts-Einstellung bleibt auch nach dem Schließen des Objektivschutzschiebers erhalten.
- Die Anzahl der speicherbaren Bilder hängt von dem gewählten Bildqualitätsmodus und der verwendeten Speichermethode ab. (Die Kapazität des internen Speichers der Kamera beträgt 1 MB; SmartMedia-Karten sind gegenwärtig in Kapazitäten von 8 MB bis 128 MB erhältlich.)
- Zwar ist die Anzahl der Pixel für HQ und SHQ gleich, jedoch ist die Komprimierungsrate für SHQ niedriger, was sich bei der Vergrößerung in einer höheren Bildschärfe äußert. SHQ benötigt auch mehr Zeit für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Bildern als HQ.
- Wenn Sie bei knapper Speicherkapazität auf eine hohe Bildqualität umschalten, kann das Warnsymbol für den internen Speicher oder die SmartMedia-Karte angezeigt werden. Dies bedeutet, dass nicht genügend Speicherplatz vorhanden ist. Wählen Sie in diesem Fall eine niedrigere Bildqualität.



Warnsymbol

De 17





■ SPOTMESSMODUS

Bei Gegenlichtaufnahmen lassen gewöhnliche Lichtmessungs-Einstellungen (digitale ESP-Messung) das Motiv zu dunkel erscheinen. Um diesen Mangel auszugleichen, schalten Sie die Kamera auf den Spotmessmodus um. Diese Funktion wird verwendet, um eine korrekte Belichtung bei Gegenlicht zu erzielen.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie [CAMERA] im Aufnahmemenü mit den Tasten  /  und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie  mit den Tasten  /  , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie  SPOT mit den Tasten  /  , und drücken Sie die Taste .

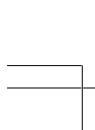
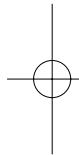
Damit ist die Einstellung der Spotmessung beendet. Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

- 5 Drücken Sie den Auslöser.

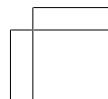
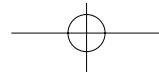
Der gewählte Messmodus bleibt für die weiteren Aufnahmen erhalten. Durch Schließen und erneutes Öffnen des Objektivschutzschiebers wird der Messmodus auf den ESP-Modus zurückgestellt.

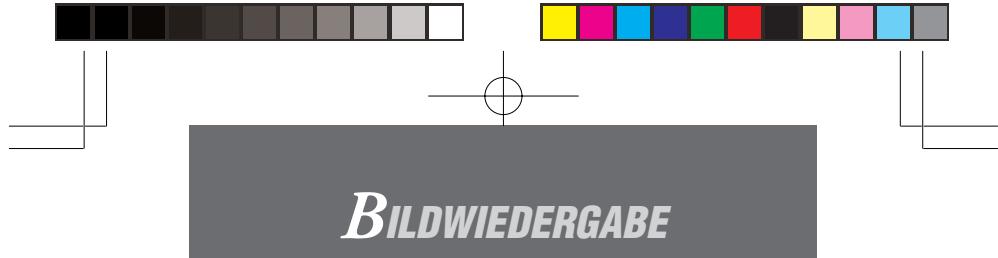


Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Lichtmessmodus wieder auf ESP-Messung (Vorgabe) zurückgestellt.



18 | De





■ WIEDERGABE VON BILDERN

Mit dieser Funktion können Sie jeweils ein Bild auf dem LCD-Monitor anzeigen.

- 1 Drücken Sie die Taste bei geschlossenem Objektivschutzschieber.

Die Kamera wird im Wiedergabemodus eingeschaltet.
Das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.



- 2 Drücken Sie die Tasten / .

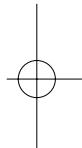
Drücken Sie die Tasten und , um jeweils das vorherige bzw. das nächste Bild anzuzeigen.

- 3 Drücken Sie die Taste .

LCD-Monitor und Kamera werden ausgeschaltet.



- Wird die Taste im Aufnahmemodus zweimal in rascher Folge gedrückt (Doppelklick), wird die Kamera auf den Wiedergabemodus umgeschaltet.
- Nach dem Einschalten der Kamera kann es vorkommen, dass der LCD-Monitor kurzzeitig aufleuchtet und nach einer kurzen Weile ein Bild anzeigt. Dies ist keine Funktionsstörung.



■ INDEXANZEIGE

Mit dieser Funktion können Sie vom Einzelbild-Anzeigemodus auf den Indexmodus umschalten.

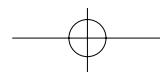
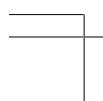
- 1 Drücken Sie die Taste bei geschlossenem Objektivschutzschieber.

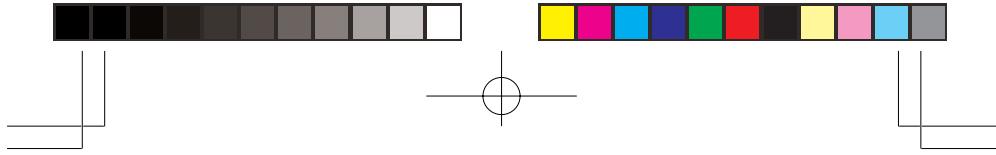
- 2 Drücken Sie die Taste im Wiedergabemodus.

- 3 Mit der Taste wird der grüne Rahmen zum nächsten Bild, und mit der Taste zum vorherigen Bild verschoben.

- 4 Drücken Sie die Taste .

Das Bild im grünen Rahmen wird angezeigt.





Ändern der Bilderzahl für die Indexanzeige

Die Anzahl der Bilder für die Indexanzeige kann unter 4, 9 und 16 ausgewählt werden.

- 1 Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste , um den Wiedergabemenü-Bildschirm aufzurufen.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie die Anzahl der Bilder [4], [9] und [16] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

Damit ist die Einstellung der Bilderzahl für die Indexanzeige beendet. Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

AUTOMATISCHE BILDVORFÜHRUNG

In diesem Modus werden alle Bilder automatisch nacheinander angezeigt.

- 1 Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste , um den Wiedergabemenü-Bildschirm aufzurufen.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [START] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

Die automatische Bildvorführung beginnt. Die einzelnen Bilder werden ab dem gegenwärtig angezeigten Bild jeweils 3 Sekunden lang angezeigt. Um die automatische Bildvorführung aufzuheben, drücken Sie die Taste .

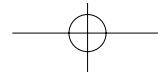
Hinweis Wenn Sie das Wiedergabemenü anzeigen, während ein mit dem Laufbildsymbol  markiertes Bild wiedergegeben wird, können Sie [] nicht wählen. Zeigen Sie zuerst ein Standbild an.

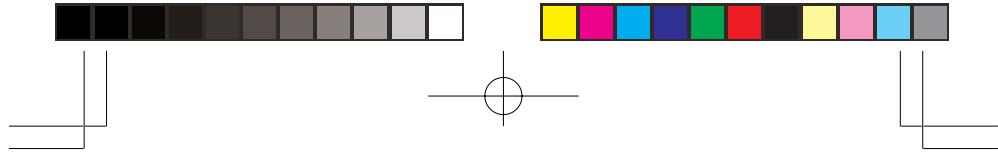
ZOOMANZEIGE

Sie können Bilder mit 4 Vergrößerungsfaktoren anzeigen: 1,5-fach; 2-fach; 2,5-fach und 3-fach.

- 1 Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.

20 De





2 Drücken Sie die Taste \triangle .

Mit jedem Drücken der Taste \triangle wird das Bild in der Reihenfolge $[1.5\times] \rightarrow [2.0\times] \rightarrow [2.5\times] \rightarrow [3.0\times]$ vergrößert.

3 Drücken Sie die Taste \square .

Der Scrollmodus wird aktiviert. Mit Hilfe der Tasten \triangle / \square / \circlearrowleft / \circlearrowright können Sie das Bild nach oben, unten, links oder rechts verschieben, um den gewünschten Ausschnitt anzuzeigen.

Drücken Sie die Taste \square erneut, um den Scrollmodus aufzuheben.

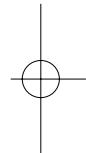
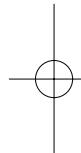
4 Drücken Sie die Taste \square nach dem Beenden des Scrollmodus, um auf den Bildschirm für 1×-Einzelbild-Wiedergabe zurückzuschalten.



Der obige Vorgang kann nicht durchgeführt werden, während ein mit dem Laufbildsymbol (⌚) markiertes Bild wiedergegeben wird. Zeigen Sie zuerst ein Standbild an.



LÖSCHEN EINZELNER BILDER

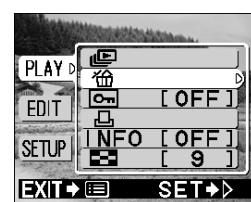


1 Drücken Sie die Taste \square bei geschlossenem Objektivschutzschieber.

2 Zeigen Sie das zu löschenende Bild an, und drücken Sie die Taste \square .

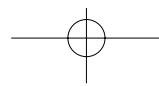
3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten \triangle / \square , und drücken Sie die Taste \square .

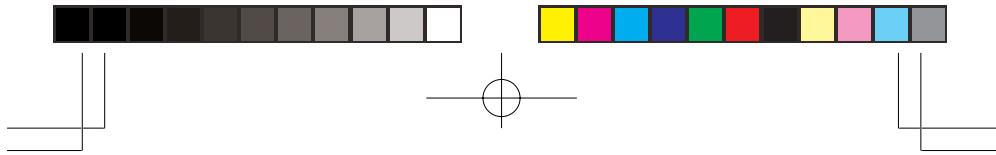
4 Wählen Sie [✖] mit den Tasten \triangle / \square , und drücken Sie die Taste \square .



5 Wählen Sie [✖] mit den Tasten \triangle / \square , und drücken Sie die Taste \square .

Das Bild wird gelöscht.





Vorsicht

- Sie können das Löschen auch aufrufen, indem Sie die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, während das zu löschen Bild angezeigt wird.
- Falls das zu löschen Bild geschützt ist, oder ein Schreibschutzaufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist, kann das Bild nicht gelöscht werden. Heben Sie die Schutzeinstellung auf, oder entfernen Sie den Schreibschutzaufkleber von der SmartMedia-Karte, bevor Sie versuchen, das Bild zu löschen.
- Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Löschen von Bildern, dass Sie keine wichtigen Daten löschen.

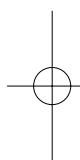
■ LÖSCHEN ALLER BILDER

Sie können alle Bilder im internen Speicher oder auf einer SmartMedia-Karte löschen.



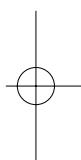
Vorsicht

- Um Bilder im internen Speicher zu löschen, darf keine SmartMedia-Karte eingesetzt sein.
- Um auf einer SmartMedia-Karte gespeicherte Bilder zu löschen, müssen Sie zuerst die Karte einsetzen.



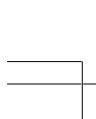
- 1 Drücken Sie die Taste bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste , um den Wiedergabemenü-Bildschirm aufzurufen.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] oder [] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ALL ERASE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 6 Wählen Sie [] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .

Alle Bilder werden gelöscht.

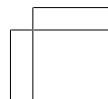
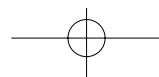


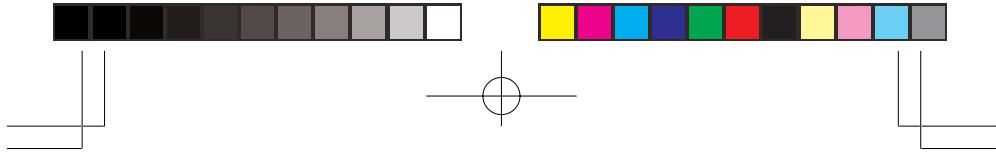
Vorsicht

- Geschützte Bilder werden nicht gelöscht.
- Falls ein Schreibschutzaufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist, können die auf der Karte gespeicherten Bilder nicht gelöscht werden.
- Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Löschen, dass Sie keine wichtigen Daten löschen.



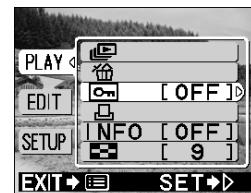
22 | De





SCHÜTZEN WICHTIGER BILDER

- 1 Drücken Sie die Taste bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 2 Zeigen Sie das zu schützende Bild.
- 3 Drücken Sie die Taste _{ok}, um den Wiedergabemenü-Bildschirm aufzurufen.
- 4 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten / und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie mit den Tasten / und drücken Sie die Taste .



- 6 Wählen Sie [ON] mit den Tasten / und drücken Sie die Taste .

Das Bild wird geschützt.
Um die Schutzeinstellung zu annulieren, wählen Sie [OFF].



CANCEL SET

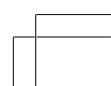
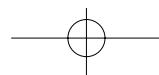
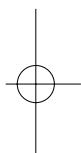
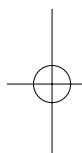


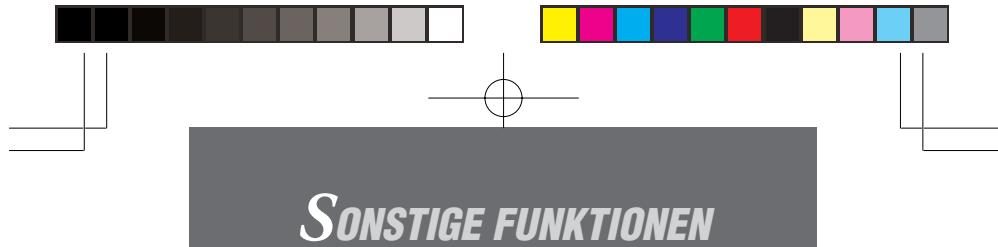
- Sie können ein Bild auch schützen, indem Sie die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, während das zu schützende Bild angezeigt wird.
- Geschützte Bilder werden durch das Symbol gekennzeichnet.
- Die Schutzeinstellung bleibt beim Ausschalten der Kamera erhalten.



Vorsicht

- Geschützte Bilder können nicht durch [Löschen einzelner Bilder] oder [Löschen aller Bilder] gelöscht werden, aber durch Formatieren werden alle Bilder auf der Karte gelöscht.
- Bilder auf einer Karte, die mit einem Schreibschutzaufkleber versehen ist, können nicht geschützt werden.





■ LAUFBILDAUFNAHMEMODUS

Mit dieser Kamera können Sie nicht nur Standbilder, sondern auch Laufbilder aufnehmen.

- 1 Drücken Sie die Taste bei offenem Objektivschutzschieber.
- 2 Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [MOVIE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .

Der Laufbildaufnahmemodus ist nun eingestellt. Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen.

5 Fotografieren Sie.

Drücken Sie den Auslöser zum Starten der Laufbildaufnahme. Durch erneutes Drücken des Auslösers wird die Aufnahme gestoppt.

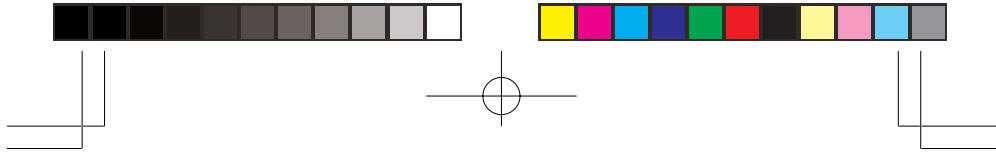


- Der Laufbildaufnahmemodus wird aufgehoben, wenn der LCD-Monitor durch Drücken der Taste ausgeschaltet wird.
- Der Blitz kann im Laufbildaufnahmemodus nicht benutzt werden.
- Die Bildaufzeichnung dauert in diesem Modus länger als sonst.
- Die verfügbare Aufnahmezeit ist unterschiedlich, je nachdem, ob eine SmartMedia-Karte verwendet wird oder nicht.
- Tonaufnahme ist nicht möglich.

■ LAUFBILDWIEDERGABE

- 1 Drücken Sie die Taste bei geschlossenem Objektivschutzschieber, und zeigen Sie das gewünschte Bild mit dem Symbol an.
- 2 Drücken Sie die Taste , um den Wiedergabemenü-Bildschirm aufzurufen.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [START] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .

Die Laufbildwiedergabe wird gestartet.



■ AUFNAHMEKONTROLLE

Diese Funktion ermöglicht das Überprüfen eines Bildes durch Anzeigen unmittelbar nach der Aufnahme.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [REC VIEW] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [ON] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

ON: Das zuletzt aufgenommene Bild wird nach Abschluss der Aufnahme angezeigt.
 OFF: Der Bildschirm zum Aufnehmen des nächsten Bildes wird unmittelbar nach dem Abschluss der Aufnahme angezeigt.
 Damit ist die Einstellung von Rec View beendet.
 Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

Hinweis Der eingestellte Aufnahmekontrollmodus bleibt beim Ausschalten der Kamera erhalten.

■ SIGNALTON

Diese Funktion ermöglicht das Ausschalten des Signaltons.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [■] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [OFF] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

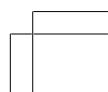
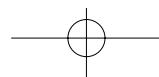
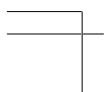
Der Signalton wird ausgeschaltet.
 Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.

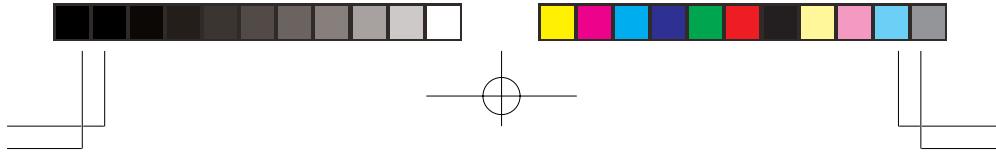
Hinweis

- Die Signalton-Einstellung bleibt beim Ausschalten der Kamera erhalten.
- Die Signalton-Einstellung kann auch im Wiedergabemenü vorgenommen werden.

■ HELLIGKEITS-EINSTELLUNG DES LCD-MONITORS

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [■] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .





4 Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Monitors mit den Tasten \triangleleft / \triangleright ein, und drücken Sie die Taste OK .

Mit der Taste \triangleleft wird der LCD-Monitor heller, und mit der Taste \triangleright wird er dunkler.

5 Drücken Sie die Taste OK .

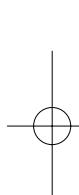
Damit ist die Helligkeitseinstellung des LCD-Monitors beendet.
Drücken Sie die Taste OK erneut, um das Menü zu verlassen.



- Die Einstellung wird beim Schließen des Objektivschutzschiebers gespeichert.
- Die Helligkeitseinstellung des LCD-Monitors kann auch im Wiedergabemenü vorgenommen werden.

KARTENFORMATIERUNG/SPEICHEREINRICHTUNG

Diese Funktion ermöglicht das Formatieren einer SmartMedia-Karte oder des internen Speichers. Bei diesem Vorgang werden alle Bilder auf der Karte oder im internen Speicher gelöscht.



- Um den internen Speicher zu formatieren, darf keine SmartMedia-Karte eingesetzt sein.
- Um eine SmartMedia-Karte zu formatieren, setzen Sie zuerst die Karte ein.
- Bevor Sie eine markenfremde oder in einem PC formatierte SmartMedia-Karte benutzen, müssen Sie die Karte in der Kamera formatieren. Getrennt erhältliche SmartMedia-Karten der Marke Olympus CAMEDIA bedürfen keiner Formatierung.

1 Drücken Sie die Taste OK bei geschlossenem Objektivschutzschieber.

2 Drücken Sie die Taste OK .

3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste OK .

4 Um die Karte zu formatieren, wählen Sie [FORMAT] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste OK .

Um den internen Speicher zu formatieren, wählen Sie [FORMAT] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste OK .

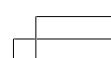
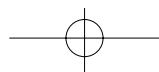
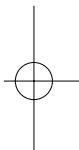
5 Wählen Sie [FORMAT] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste OK .

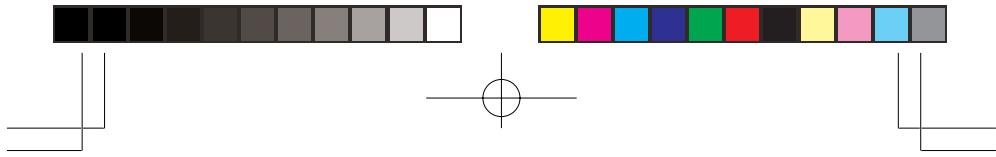
6 Wählen Sie [FORMAT] mit den Tasten \triangleleft / \triangleright , und drücken Sie die Taste OK .

Die Karte bzw. der interne Speicher wird formatiert.



Sie können eine Karte oder den internen Speicher auch vom Kameramenü aus formatieren.





Vorsicht

- Alle geschützten Bilder werden gelöscht. Die Formatierung einer SmartMedia-Karte oder des internen Speichers kann nicht wieder rückgängig gemacht werden.
- Mit einem Schreibschutzauflieger versehene Karten können nicht formatiert werden. Entfernen Sie den Aufkleber vor dem Formatieren der Karte. Schreibschutzauflieger sollten nicht wiederverwendet werden.

SPEICHERSICHERUNG

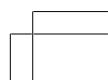
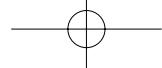
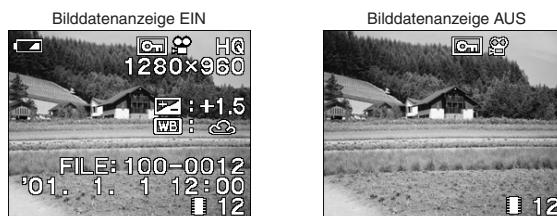
Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, alle im internen Speicher aufgezeichneten Bilddaten auf eine SmartMedia-Karte zu kopieren. Setzen Sie eine Karte ein, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen.

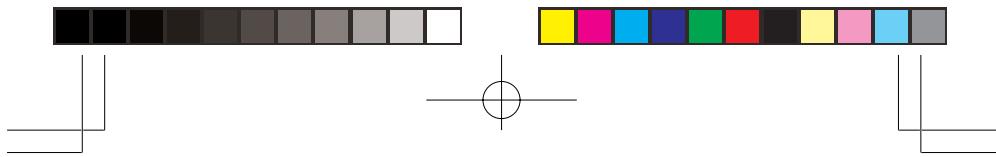
- 1 Setzen Sie die SmartMedia-Karte ein.
- 2 Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 3 Drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [  BACKUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 6 Wählen Sie [  BACKUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

Alle Bilder im internen Speicher werden auf die Karte kopiert.

ANZEIGEN VON BILDDATEN

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Anzeige von Bilddaten auf dem LCD-Monitor während der Bildwiedergabe ein- und auszuschalten. Wird diese Funktion aktiviert, werden diese Daten 5 Sekunden lang angezeigt.





- 1 Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [INFO] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ON] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .

Die Bilddaten werden auf dem Wiedergabe-Bildschirm angezeigt.
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



Hinweis Die Bilddaten-Einstellung wird beim Ausschalten der Kamera auf OFF (Vorgabe) zurückgestellt.

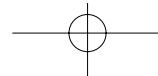


28 | De

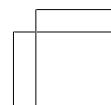


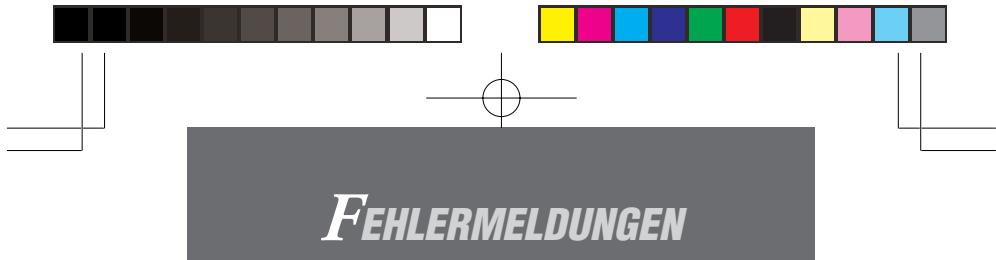
2_D-370C_C-100_05.G.65J

Page 28



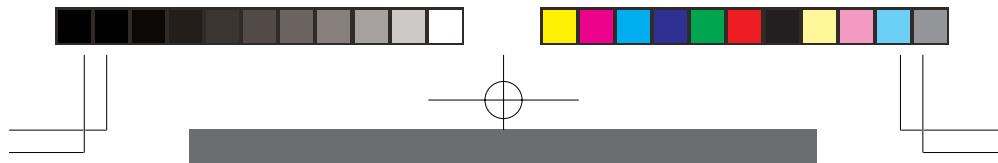
01.4.24, 8:04 PM Adobe PageMaker 6.5J/PPC





■ FEHLERCODES

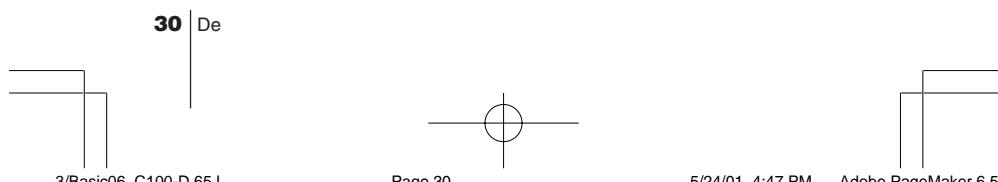
Monitoranzeige	Fehler	Abhilfemaßnahme
	Es ist keine Karte eingesetzt, oder die Karte wird nicht erkannt.	Schieben Sie eine Karte korrekt ein.
	Aufnahme, Wiedergabe oder Lösung nicht möglich.	Wischen Sie die Kartenkontakte mit Reinigungspapier sauber und nehmen Sie eine erneute Formatierung vor. Falls sich die Karte nicht formatieren lässt, verwenden Sie eine andere Karte.
	Die Karte ist schreibgeschützt.	Entfernen Sie den Schreibschutz aufkleber, um die Karte benutzen zu können. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der SmartMedia™-Karte.
	Die SmartMedia™-Karte ist voll. Keine weitere Aufnahme möglich.	Setzen Sie eine andere Karte ein, oder löschen Sie unerwünschte Bilder.
	Der interne Speicher ist voll. Keine weitere Aufnahme möglich.	Verwenden Sie eine SmartMedia-Karte, oder löschen Sie unerwünschte Bilder.
	Keine Bildwiedergabe.	Die Karte enthält keine Bilddaten. Um Bilder wiedergeben zu können, müssen erst welche aufgenommen werden.
	Keine Bildwiedergabe.	Es sind keine Bilder im internen Speicher vorhanden. Um Bilder wiedergeben zu können, müssen erst welche aufgenommen werden.
	Ausgewähltes Bild wird nicht angezeigt.	Bilder auf einer Karte, die mit einer markenfremden Kamera aufgenommen oder von einem PC übertragen wurden, können nicht angezeigt werden.

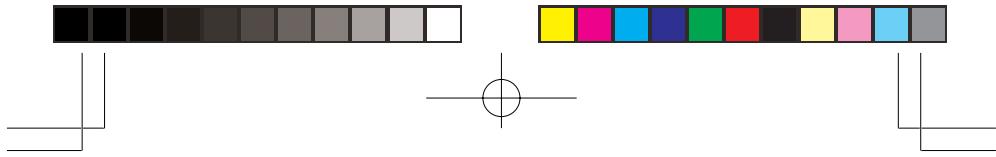


TECHNISCHE DATEN



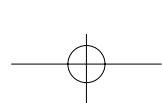
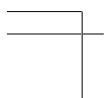
Produkttyp:	Digitalkamera (für Aufnahme und Wiedergabe)
Aufnahmesystem:	Digitale Aufnahme, kompatibel mit JPEG (auf DCF-Basis) und DPOF
Speichermedium:	Interner Speicher, 1 MB, SmartMedia-Karte, (4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB, 128MB)
Anzahl der speicherbaren Bilder:	SHQ-Modus 1, HQ-Modus 3, SQ1-Modus 4, SQ2-Modus 7 (Bei Verwendung des internen Speichers)
Serienaufnahmemodus:	1,3 Bilder/Sekunde, 8 oder mehr (HQ)
Löschen:	Einzelbildlöschung/Gesamtbildlöschung
Bildabtastelement:	1/3,2-Zoll-CCD-Festkörper-Bildabtastelement 1.310.000 Pixel (brutto)
Bildauflösung:	1280 × 960 Pixel (Modus SHQ/HQ) 1024 × 768 Pixel (Modus SQ1) 640 × 480 Pixel (Modus SQ2)
Weißabgleich:	Vollautomatische TTL-Messung Vorgabe (Tageslicht, Bewölkung, Leuchtstofflampenlicht, Glühlampenlicht)
Objektiv:	Olympus-Objektiv 4,5 mm, F4, 5 Elemente in 5 Gruppen (entspricht 35-mm-Objektiv von Kleinbildkamera)
Belichtungsmessung:	Digitale ESP-Messung mit Bildelement, Spotmessung
Belichtungsregelung:	Programmierte Belichtungsautomatik
Blende:	f4, f8
Verschlusszeiten*:	1 ~ 1/2000 s (mit mechanischem Verschluss) *Manuelle Einstellung nicht möglich
Aufnahmebereich:	0,6m ~ ∞ (Standardmodus) 0,25m ~ ∞ (Macro-Modus)
Sucher:	Optischer Echtbildsucher (AF-Markierung), LCD-Monitor
LCD-Monitor:	1,5-Zoll-TFT-Flüssigkristall-Farbdisplay
Anzahl der Pixel:	ca. 114.000 Pixel

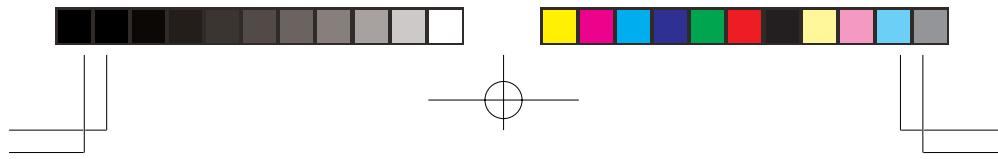




Bildschirmanzeigen:	Datum/Uhrzeit, Bildnummer, Schreibschutz, Bildqualität, Batteriespannung, Dateinummer, Druckservice, Menüs usw.
Blitzladezeit:	Weniger als etwa 6 Sekunden (bei Normaltemperatur mit neuer Batterie)
Blitzreichweite:	~ 2,5 m (ISO100)
Blitzmodi:	Automatik (automatische Blitzauslösung bei schwacher Beleuchtung und Gegenlicht), Rotaugen-Reduzierung, Blitzsperrre, Zwangsblitz, Nachtszene, Nachtszene/ Rotaugen-Reduzierung
Fokus:	Pan-Fokus
Erkennungssystem:	Kontrasterkennungssystem
Selbstauslöser:	ca. 12 Sekunden Verzögerung
Externe Anschlüsse:	Gleichstrom-Eingangsbuchse, USB-Schnittstelle (Speicherklasse) Anschlussautomatik
Datum und Uhrzeit:	Gleichzeitige Aufzeichnung mit Bilddaten
Automatische	Automatische Einstellung im Bereich von
Kalenderfunktion:	1981 ~ 2031
Kalender-Stromversorgung:	Pufferung durch eingebauten Kondensator
Kartenfunktionen:	DPOF-kompatibler Druckservice, Panoramamontage (Nur Marke Olympus CAMEDIA)
Betriebsumgebung	
Temperatur:	0 ~ 40°C (Betrieb) -20 ~ 60°C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	30 ~ 90 % (Betrieb) 10 ~ 90 % (Lagerung)
Stromversorgung:	Vier AA-Alkalibatterien, AA-Nickel-Hydrid-Akkus oder AA-NiCd-Batterien. Oder zwei Lithiumbatterien CR-V3 (LB-01 von Olympus), oder ein gesonderten Netzgerät. AA-Manganbatterien können nicht verwendet werden.
Abmessungen:	123(B) x 65(H) x 44,5(T) mm (ohne Vorsprünge)
Gewicht:	190 g (ohne Batterien/Karte)

Die äußere Aufmachung und die technischen Daten unterliegen Änderung ohne Vorankündigung oder Verpflichtung seitens des Herstellers.





■ INTRODUCCIÓN

Acerca de este manual

- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso. Con respecto a la información de último momento sobre los nombres de productos, números de modelo, etc., sírvase ponerse en contacto con su representante Olympus local.
- Hemos puesto el máximo empeño en asegurar la exactitud de la información contenida en este manual. Sin embargo, si descubre errores o informaciones incompletas, sírvase ponerse en contacto con su representante Olympus local.
- La información contenida en este manual está protegida por la ley de copyright. Se prohíbe su reproducción, total o parcial, excepto para uso personal. Se prohíbe la reproducción sin el consentimiento del titular del copyright.
- Olympus no asume responsabilidad alguna por los daños, pérdidas de ganancias o reclamos de terceras partes debido al uso inadecuado de este producto.
- Olympus no asume responsabilidad alguna por los daños o pérdidas de ganancias debido a pérdida de datos de imagen resultante del servicio realizado por terceras partes no designadas por Olympus o de otras causas.
- La calidad de las imágenes capturadas con este producto será distinta de las capturadas con las cámaras de películas convencionales.

Copyright © 2001 OLYMPUS CO., LTD.

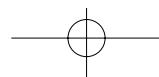
Interferencias de Radio y Televisión

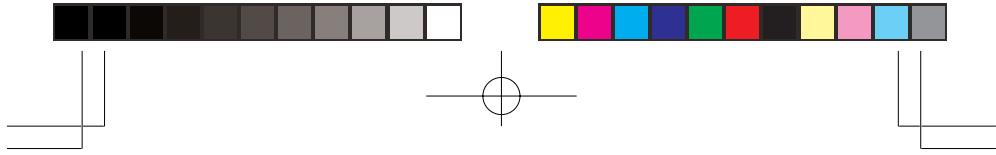
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante podría anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilice el equipo en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza, y puede producir energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse fácilmente con sólo apagar y volver a encender el equipo, intente corregir el problema mediante uno o una combinación de los siguientes métodos:

- Cambie la orientación o el sitio de instalación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
- Enchufe el equipo a un tomacorriente situado en un circuito distinto del receptor.

2 | Es





Sólo se deberá utilizar el cable USB para conectar la cámara a una computadora personal (PC).

Declaración de conformidad

Número de modelo: C-100/D-370
Nombre comercial: OLYMPUS
Parte responsable: Olympus America Inc.
Dirección: 2 Corporate Center Drive, Melville, Nueva York
11747-3157 EE.UU.
Número de teléfono: 631-844-5000

Este equipo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no producirá interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan producir una operación indeseable.

Este aparato digital de clase B cumple con todos los requerimientos establecidos por los Reglamentos Canadienses sobre Equipos Causantes de Interferencias.



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.

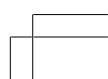
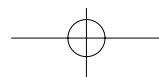
Marcas comerciales

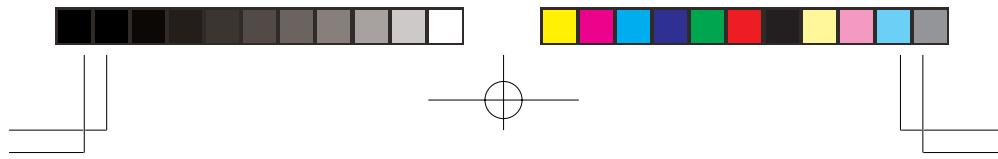
- Los productos Microsoft, tales como Windows e Internet Explorer, son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.
- Macintosh y Apple son marcas registradas de Apple Computer Inc.
- Todas las otras marcas y nombres de productos son marcas registradas de sus propietarios respectivos.

Acerca del sistema de archivos de la cámara

El reglamento DCF (Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara), es una norma establecida por la JEIDA (Japan Electronics and Information Technology Association).

Es | 3





■ CONTENIDO

PREPARATIVOS 5

Nomenclatura	5
Fijación de la correa	6
Colocación de las pilas	6
Utilización de una tarjeta SmartMedia (opcional)	7
Encendido/apagado de la cámara ...	8
Ajuste de fecha y hora	9

FUNCIONES DE GRABACIÓN 11

Toma de fotografías	11
Uso del flash	12
Modo Macro	13
Autodisparador	13
Modo tele digital	14
Modo secuencial	14
Compensación de la exposición ...	15
Balance de blancos	16
Calidad de imagen	17
Modo de medición puntual	18

REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES 19

Reproducción de una imagen	19
Reproducción de índice	19
Reproducción automática	20
Reproducción de primeros planos .	20
Borrado de una imagen	21
Borrado de todas las imágenes	22
Protección de imágenes importantes ..	22

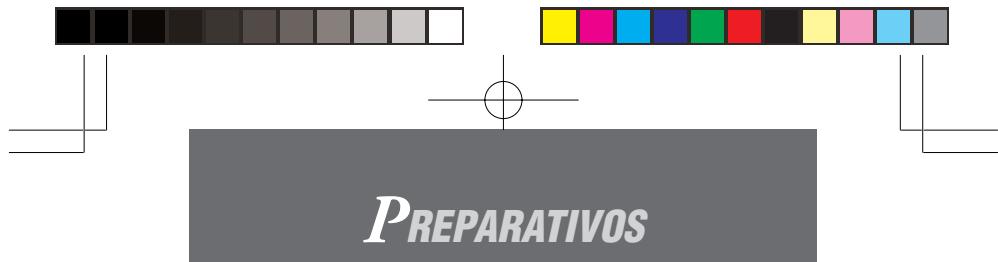
OTRAS FUNCIONES 24

Modo vídeo	24
Reproducción de imágenes en movimiento	24
Rec View	25
Tono de pitido	25
Ajuste del brillo del monitor	25
Formateo de la tarjeta/Configuración de la memoria	26
Respaldo de la memoria	27
Visualización de información sobre la imagen en el monitor	27

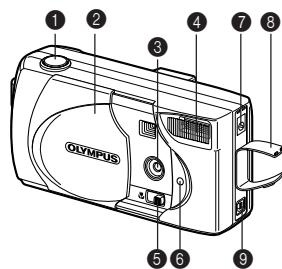
CÓDIGOS DE ERROR 29

Códigos de error	29
------------------------	----

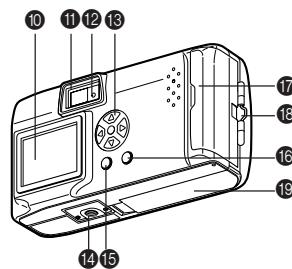
Especificaciones 30



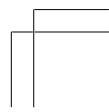
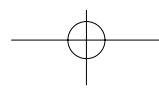
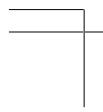
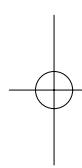
■ NOMENCLATURA

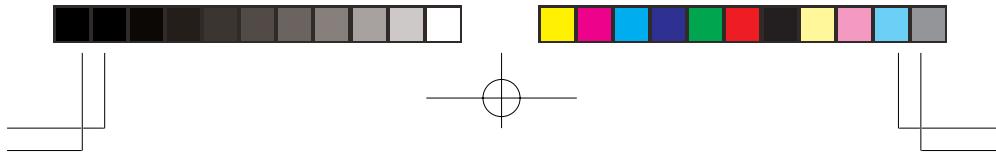


- 1 Botón disparador
- 2 Cubreobjetivo
- 3 Objetivo
- 4 Flash
- 5 Palanca Macro
- 6 Luz del autodisparador
- 7 Jack DC-IN
- 8 Tapa del conector
- 9 Conector USB



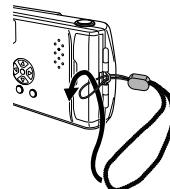
- 10 Monitor
- 11 Visor
- 12 Lámpara verde
- 13 Pad selector
- 14 Rosca para el trípode
- 15 Botón del monitor
- 16 Botón OK/Menú
- 17 Tapa de la tarjeta
- 18 Enganche para correa
- 19 Tapa del compartimiento de las pilas





■ FIJACIÓN DE LA CORREA

- 1 Haga pasar el extremo corto de la correa a través del enganche para correa.
- 2 Haga pasar el extremo largo de la correa a través del lazo.
- 3 Tire de la correa con fuerza y compruebe que haya quedado firmemente colocada.

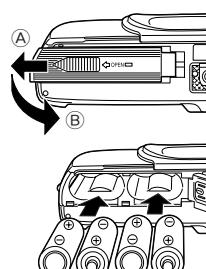


■ COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Esta cámara utiliza cuatro pilas alcalinas AA (suministradas), de NiMH, de litio, o de NiCd. También funciona con dos paquetes de pilas de litio CR-V3.



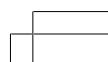
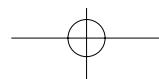
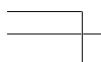
- 1 Compruebe que el cubreobjetivo esté cerrado y que el monitor y la lámpara verde se encuentren apagados.
- 2 Empuje la tapa del compartimiento de las pilas hacia **A** y levántela en la dirección **B**.
- 3 Inserte las pilas tal como se indica en la ilustración, asegurándose de que estén correctamente orientadas.
- 4 Levante la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección **C** y ciérrela firmemente presionando la marca **D** en la dirección **D**.

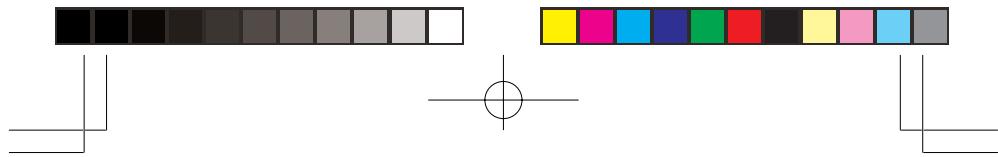


Precaución

- Si encuentra dificultades en cerrar la tapa del compartimiento de las pilas, presione sobre la marca  y la marca [OPEN] de la tapa con ambos pulgares, cuidando de no aplicar una fuerza indebida.
- Si deja la cámara con las pilas retiradas durante aproximadamente una semana, todos los ajustes volverán a sus valores de ajuste por omisión.
- Si se debilitan las pilas mientras está alimentando la cámara mediante las mismas, el símbolo de batería se iluminará en rojo. Cuando se estén por descargar, se apagará el monitor LCD y parpadeará la lámpara verde.

6 | Es

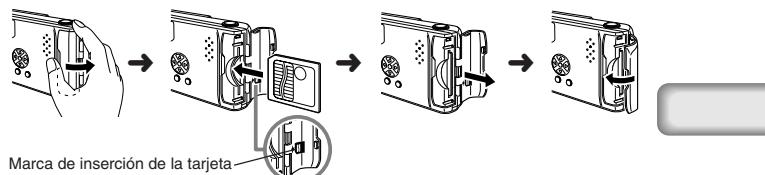




■ UTILIZACIÓN DE UNA TARJETA SMARTMEDIA (OPCIONAL)

Si desea almacenar más imágenes que las que puede guardar la memoria interna, deberá utilizar una tarjeta SmartMedia. (Por favor consulte el cuadro de la página siguiente). Como la tarjeta SmartMedia no se entrega con esta cámara, deberá adquirirla por separado.

Esta cámara acepta sólo memoria removable SmartMedia. Si inserta una tarjeta SmartMedia, la imagen será guardada en la tarjeta y podrá reproducir la imagen con la tarjeta. Si retira la tarjeta de la cámara, la imagen será almacenada en la memoria interna, y podrá reproducir la imagen con la memoria interna.



1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

Cierre el cubreobjetivo y verifique que el monitor y la lámpara verde se encuentren apagados.

2 Abra la tapa de la tarjeta.

3 Inserte correctamente la tarjeta SmartMedia™, tal como se observa en la ilustración.

En el interior de la tapa de la tarjeta, se provee una marca indicando la orientación correcta de la tarjeta.

Para sacar la tarjeta, sujetela con la punta de los dedos y extrágala en la dirección indicada.

4 Cierre la tapa de la tarjeta hasta que encaje con un chasquido.

Nota

Es posible que la cámara no pueda reconocer tarjetas que no sean de Olympus ni de Lexar, o tarjetas formateadas con otros equipos, como un PC. Formatee la tarjeta con la cámara antes de utilizarla. Véase [Formateo de la tarjeta/Configuración de la memoria] (☞ pág. 26).

Precaución

- No abra nunca la tapa de la tarjeta ni retire la tarjeta SmartMedia o las pilas mientras la cámara se encuentre activada. Los datos de la tarjeta se podrían perder, y no las podrá recuperar.
- La tarjeta SmartMedia es un elemento de precisión. No la someta a golpes ni fuerzas indebidas. No toque el área de metal de color dorado de la tarjeta.



Precaución

- Si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura, alguna de las funciones de la cámara serán ignoradas. Cuando utilice estas funciones, retire el sello de la tarjeta.



Número aprox. de imágenes que se pueden grabar

Capacidad de la memoria de la tarjeta	Calidad de imagen	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
Memoria interna	Aprox. 1	3	4	7	
4 MB	6	12	16	29	
8 MB	12	24	33	58	
16 MB	25	49	66	110	
32 MB	51	99	132	221	
64 MB	102	199	265	442	
128 MB	204	399	532	887	

■ ENCENDIDO/APAGADO DE LA CÁMARA

PARA REALIZAR LAS TOMAS

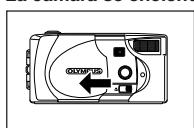
Encender la cámara ... Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de grabación.

Apagar la cámara Cierre el cubreobjetivo.

La cámara se apaga.

La cámara se enciende



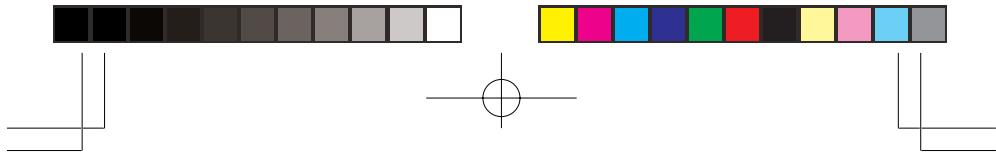
La cámara se apaga



- Cuando abra el cubreobjetivo sin haber insertado una tarjeta, se visualizará "NO CARD" en el monitor. Esto no es una anomalía. Para realizar las tomas, utilice la memoria interna de la cámara.
- El modo de la cámara cambiará al de ahorro de energía tras un período de inactividad de 3 minutos. Para realizar las tomas, encienda la cámara.

8

Es



PARA REPRODUCIR LAS IMÁGENES

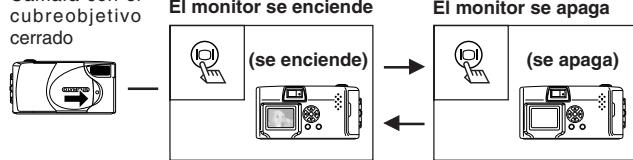
Encender el monitor .. Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.

La cámara se encenderá en el modo de reproducción y el monitor se enciende.

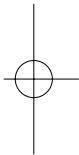
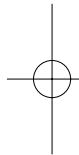
Apagar el monitor .. Presione el botón .

La cámara y el monitor se apagan.

Cámara con el cubreobjetivo cerrado



Nota El modo de la cámara cambiará al de ahorro de energía tras un período de inactividad de 3 minutos. Para reproducir las imágenes, encienda la cámara.



■ AJUSTE DE FECHA Y HORA

1 Presione el botón .

El monitor se enciende.

2 Presione el botón .

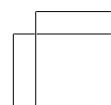
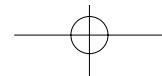
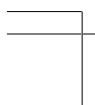
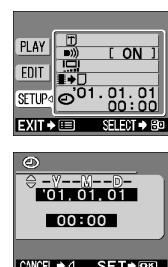
Aparecerá el menú de reproducción.

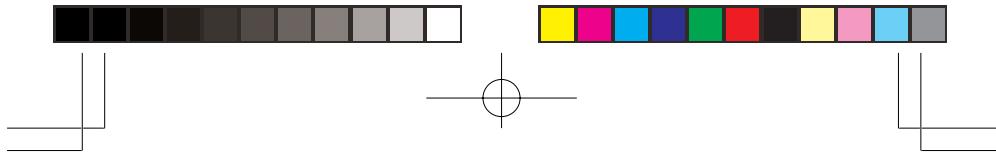
3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones / y presione el botón .

4 Seleccione [] utilizando los botones / y presione el botón .

5 Utilizando los botones / , seleccione el formato de fecha [Y-M-D (Año-Mes-Día), M-D-Y (Mes-Día-Año) o D-M-Y (Día-Mes-Año)] y presione el botón .

Aparecerá la pantalla de ajuste de la fecha.





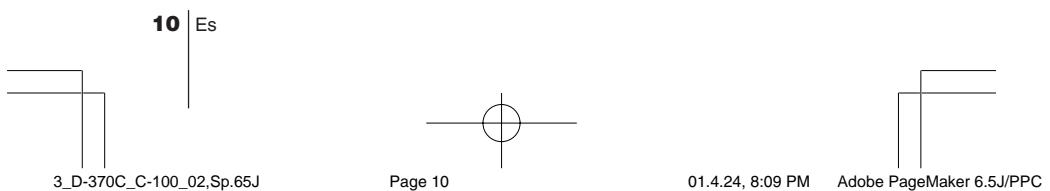
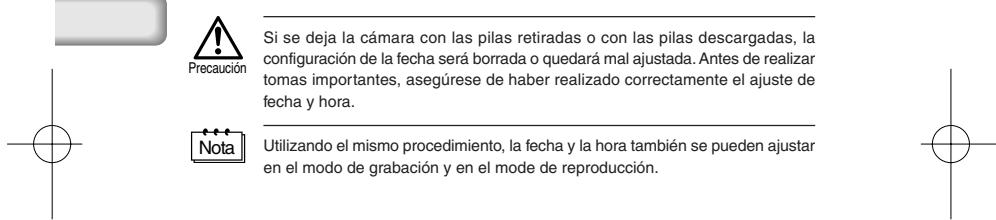
6 Ajuste el primer ítem utilizando los botones \triangle / ∇ , y presione el botón \odot .
Avance al ítem siguiente.

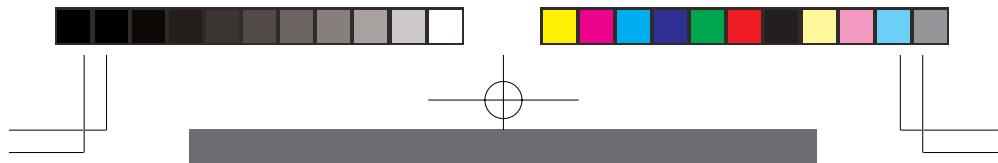


7 Repita el proceso hasta que la fecha y la hora queden ajustadas.
8 Presione el botón \odot cuando el reloj marque 00 segundo.
El ajuste de fecha y hora ha finalizado.

9 Presione de nuevo el botón \odot .
Con esto finalizará el menú de ajuste de fecha y hora.

10 Presione el botón \odot para apagar el monitor.



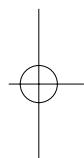
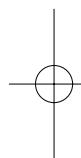
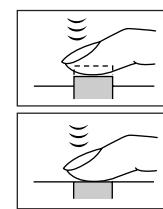


FUNCIONES DE GRABACIÓN

■ TOMA DE FOTOGRAFÍAS

TOMA DE FOTOGRAFÍAS UTILIZANDO EL VISOR

- 1 **Abra el cubreobjetivo deslizándolo hasta que encaje con un chasquido.**
- 2 **Posicione el motivo utilizando la marca de referencia del visor.**
Para tomar fotografías a una distancia de menos de 60cm, consulte [Modo macro] (☞ pág.13).
- 3 **Presione a medias el botón disparador.**
La lámpara verde próxima al visor se enciende. La exposición se bloquea mientras se mantiene presionado a medias el botón disparador.
- 4 **Presione a fondo el botón disparador.**
La imagen será fotografiada.



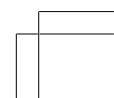
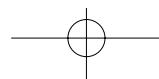
TOMA DE FOTOGRAFÍAS UTILIZANDO EL MONITOR

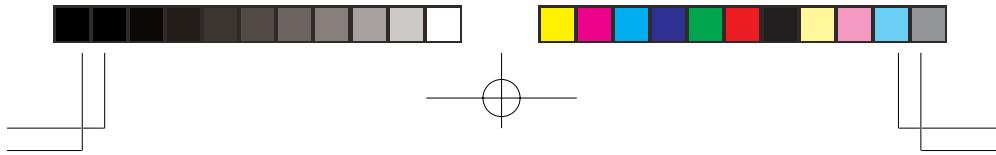
- 1 **Abra el cubreobjetivo.**
- 2 **Presione el botón .**
El monitor se encenderá. Para apagar el monitor, presione otra vez el botón .
- 3 **Componga la imagen mirando el motivo en el monitor.**
- 4 **Tome la foto tal como lo haría utilizando el visor.**

Nota

- Si la lámpara verde parpadea al presionar a medias el botón disparador, significa que el flash no está completamente cargado. La lámpara verde parpadeará mientras la cámara esté grabando la imagen fotografiada. Espere de 2 a 40 segundos hasta que la lámpara deje de parpadear.
- Cuando el indicador de la memoria esté lleno, no se podrán capturar más imágenes. Antes de continuar, espere unos segundos hasta que se a paque el indicador.
- Pueden aparecer líneas verticales en el monitor cuando se toman fotografías bajo una luz brillante, como a plena luz del sol. Esto no es una anomalía.
- El monitor se utiliza sólo para verificar la composición de la imagen. Visualice luego la imagen en un PC para comprobar que no esté movida y que el enfoque y la exposición sean correctos.
- Utilizando el monitor se tarda más tiempo en grabar una imagen.

Es 11





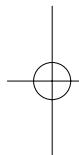
Precaución

- Presione suavemente el botón disparador. Si lo presiona con demasiada fuerza, la cámara se moverá y hará borrosa la toma.
- Nunca retire las pilas ni el adaptador de CA mientras la lámpara verde esté parpadeando. Podría suceder que la imagen fotografiada en último término no sea grabada y que la imagen anterior quede arruinada.

■ USO DEL FLASH

El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación y de contraluz, pero es posible seleccionar el modo de flash para adaptarlo a diversas condiciones.

- 1 **Abra el cubreobjetivo y presione el botón .**
- 2 **Seleccione [CAMERA] utilizando el botón  /  y presione el botón .**
- 3 **Seleccione [] utilizando el botón  /  y presione el botón .**
- 4 **Seleccione el modo de flash utilizando el botón  /  y presione el botón .**



AJUSTES DEL MODO DE FLASH

Automático (sin visualización) : El flash se dispara en condiciones de baja iluminación o de contraluz (ajuste por omisión).
 Ojos rojos () : Se reduce el fenómeno que hace que los ojos del sujeto aparezcan rojas en la foto.
 Flash activado (forzado) () : Se dispara bajo cualquier condición.
 Flash desactivado () : No se dispara, aún en condiciones de baja iluminación.
 Escena nocturna () : Utilice este modo para fotografiar vistas nocturnas.
 Escena nocturna/Ojos rojos () : Utilice este modo para fotografiar personas contra un fondo nocturno.



- Para confirmar el ajuste del modo de flash actual, presione el botón  con el cubreobjetivo abierto.
- Después de la confirmación, presione otra vez el botón  para cambiar el ajuste del modo de flash.
- Alcance del flash: ~ 2,5 m
- Cuando cierre el cubreobjetivo, todos los ajustes del modo de flash a excepción de ojos rojos () volverán al modo automático (ajuste por omisión).

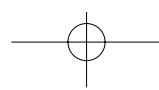


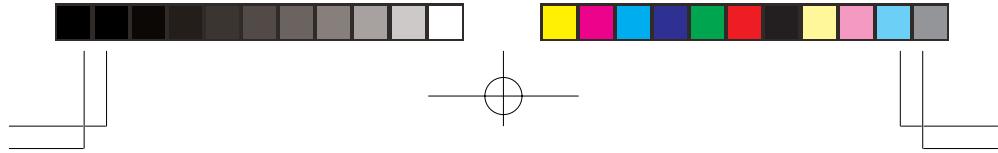
Precaución

- Mientras se está cargando el flash, la lámpara verde parpadea y no se podrá presionar el botón disparador. Espere hasta que la lámpara verde se apague.
- Cuando realice tomas a corta distancia utilizando el flash, puede suceder que no se obtenga el brillo apropiado y que aparezcan sombras oscuras. Olympus recomienda verificar la imagen en el monitor LCD.
- El flash no se puede utilizar en el modo secuencial, en el modo panorama, ni en el modo de vídeo.

12

Es





■ MODO MACRO

Utilice este modo para fotografiar primeros planos a una distancia de 25–60cm.

1 Abra el cubreobjetivo y deslice la palanca macro.

El monitor se activará automáticamente y aparecerá el símbolo . Para cancelar el modo macro, deslice la palanca macro para colocarla en su posición original.

2 Tome la fotografía.

El modo macro se cancela automáticamente cuando se apaga la cámara.

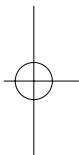
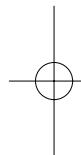


El modo macro se cancela automáticamente al cerrar el cubreobjetivo.



Precaución

- Asegúrese de deslizar completamente la palanca Macro.
- Cuando utilice el modo macro, la distancia entre la cámara y el sujeto deberá ser de más de 25 cm.
- Cuando intente tomar una foto a una distancia de menos de 25cm, el enfoque automático no funcionará correctamente aunque se libere el obturador.
- Si utiliza el flash en el modo macro, el brillo podría no ser correcto o podrían aparecer sombras oscuras. Olympus recomienda verificar la imagen en el monitor de la cámara.



■ AUTODISPARADOR

1 Abra el cubreobjetivo y presione el botón .

2 Utilizando los botones  / , seleccione [CAMERA] en el menú [Camera] y presione el botón .

3 Seleccione [DRIVE] utilizando los botones  /  y presione el botón .

4 Seleccione [ SELF-TIMER] utilizando los botones  /  y presione botón .

El autodisparador ha quedado ajustado. Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

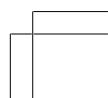
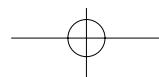
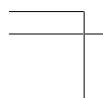
5 Componga la imagen en el monitor o en el visor y presione el botón disparador.

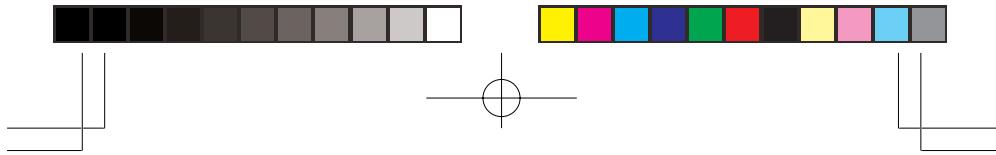
La lámpara del autodisparador se ilumina durante 10 segundos y luego parpadea durante 2 segundos antes de tomar la foto.

La lámpara del autodisparador se apagará automáticamente después que se tome la foto.



- El autodisparador se cancelará automáticamente después de haber realizado la toma.
- Para cancelar el autodisparador después de presionar el botón disparador, cierre el cubreobjetivo.





■ MODO TELE DIGITAL

Este modo le permite ampliar digitalmente las imágenes con aumentos de 1,6x, 2x, 3,2x y 4x.

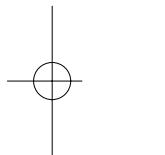
- 1 **Abra el cubreobjetivo y presione el botón o .**
- 2 **Cada vez que presiona el botón , el ajuste cambiará en la secuencia de [1.6x → 2.0x → 3.2x → 4.0x].**
Cada vez que presiona el botón , el aumento cambiará en la secuencia de [3.2x → 2.0x → 1.6x → Sin visualización (1.0)].
- 3 **Tome la fotografía.**
 - Presione el botón para apagar el monitor y cancelar el modo tele digital.
 - Cuando ajuste el aumento a 3,2x ó 4x, ajuste el modo de calidad a SQ2.

Nota

- Presione el botón para apagar el monitor y cancelar el modo tele digital.
- Las imágenes tomadas en el modo Tele Digital podrían ser menos nítidas.

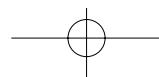
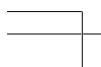
■ MODO SECUENCIAL

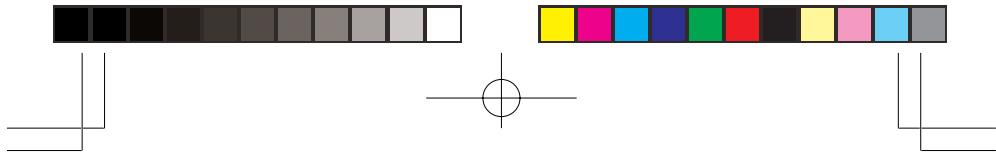
- 1 **Abra el cubreobjetivo y presione el botón .**
- 2 **Utilizando los botones / , seleccione [CAMERA] en el menú [Camera] y presione el botón .**
- 3 **Seleccione [DRIVE] utilizando los botones / y presione el botón .**
- 4 **Seleccione [SEQUENCE] utilizando los botones / y presione el botón .**
El modo secuencial ha quedado ajustado. Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 5 **Presione y mantenga presionado el botón disparador.**
La toma de fotografías continúa mientras se mantiene presionado el botón disparador, y cesa al soltar el botón.
Para volver al modo de grabación normal, cierre el cubreobjetivo y vuélvalo a abrir.



14

Es





Nota

- El modo secuencial se cancela al cerrar el cubreobjetivo.
- No se podrá usar el flash en este modo.
- Debido a que la velocidad del obturador se ajusta al máximo de 1/30 seg. para evitar la vibración de la mano, la imagen resultante puede ser más oscura que lo normal.
- Se tarda un poco en grabar las imágenes tomadas en este modo.
- El número de imágenes que se pueden grabar variará dependiendo de la calidad de imagen y de que se utilice o no una tarjeta SmartMedia.

Si desea tomar muchas fotos, recomendamos usar una tarjeta SmartMedia.

■ COMPENSACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

Este modo le permite cambiar el brillo de la imagen.

- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo abierto.
- 2 Utilizando los botones / , seleccione [CAMERA] en el menú de grabación y presione el botón .
- 3 Seleccione utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Ajuste la compensación de la exposición presionando el botón para hacer la imagen más oscura y el botón para hacerla más clara, y presione el botón .

La compensación de la exposición queda ajustada. Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

- 5 Tome la fotografía.

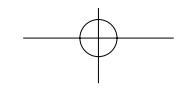
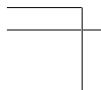
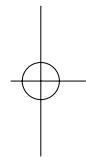
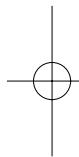
Usted podrá continuar con la toma de fotografías con el ajuste de compensación de exposición seleccionado. Para cancelar el ajuste de compensación de la exposición, cierre el cubreobjetivo.

Nota

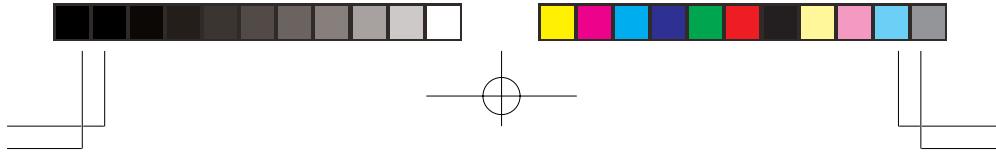
- Al cerrar el cubreobjetivo, el ajuste de compensación de la exposición volverá a $\pm 0,0$ (por omisión).
- Cuando usted ajusta la compensación de la exposición, la imagen visualizada en el monitor cambiará al ajuste de brillo pertinente. Si el motivo está demasiado oscuro y experimenta dificultades para apreciar las diferencias, reproduzca en el monitor de la cámara la imagen que ha grabado para verificar su brillo.

Precaución

- Si se utiliza el flash, es posible que no se obtenga el brillo (compensación de exposición) deseado.
- Los valores de compensación de exposición podrían no ser correctos cuando el motivo se encuentre en ambientes extremadamente brillantes u oscuros.



Es **15**



BALANCE DE BLANCOS

Esta cámara utiliza el balance de blancos automático para fotografiar un motivo en un tono natural. No obstante, según las condiciones del tiempo o de iluminación, algunas veces podría experimentar dificultades en obtener automáticamente resultados satisfactorios. En tal caso, cambie los ajustes del balance de blancos.

- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo abierto.
- 2 Utilizando los botones / , seleccione [PICTURE] en el menú [Camera] y presione el botón .
- 3 Utilizando los botones / , seleccione [WB] y presione el botón .
- 4 Seleccione el ajuste del balance de blancos y presione el botón . El balance de blancos ha quedado ajustado. Para salir del menú, presione el botón .
- 5 Tome la fotografía.

Usted podrá continuar con la toma de fotografías con el ajuste del balance de blancos seleccionado.

Para cancelar el ajuste del balance de blancos, cierre el cubreobjetivo.

Ajustes del balance de blancos

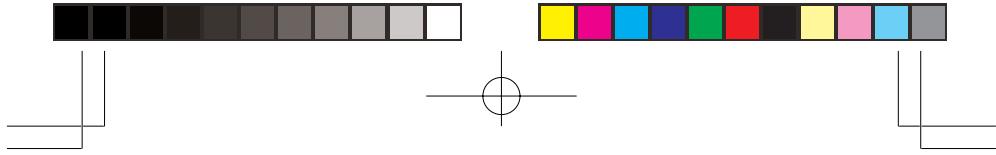
Automático (sin visualización) : El balance de blancos se ajusta automáticamente para asegurar colores naturales (ajuste por omisión).
 Luz diurna () : Asegura colores naturales en exteriores en un día soleado.
 Nublado () : Asegura colores naturales bajo cielo cubierto (día nublado).
 Tungsteno () : Asegura colores naturales bajo luz de tungsteno.
 Fluorescente () : Asegura colores naturales bajo luz fluorescente.

Nota

- El ajuste del balance de blancos volverá a [AUTO] (ajuste por omisión) al cerrar el cubreobjetivo.
- Los colores naturales son difíciles de obtener bajo una combinación de iluminación artificial y luz natural, o bajo luces fluorescentes, etc.
- Seleccione [] para obtener colores próximos a aquellos bajo luz de tungsteno.

Precaución

- Bajo iluminación especial, puede suceder que el balance de blancos no funcione de la manera deseada.
- Compruebe que el ajuste sea el óptimo visualizando la imagen en el monitor, y verifique los colores.
- Para determinar si la configuración seleccionada es la mejor, siempre verifique la imagen grabada reproduciéndola en el monitor de la cámara.



■ CALIDAD DE IMAGEN

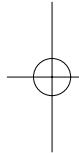
Se disponen de 4 tipos de calidades de imagen: SHQ, HQ, SQ1 y SQ2.

- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo abierto.
- 2 Utilizando los botones / , seleccione [PICTURE] en el menú [Camera] y presione el botón .
- 3 Utilizando los botones / , seleccione [] y presione el botón .
- 4 Seleccione la calidad de imagen utilizando los botones / y presione el botón .

La calidad de la imagen ha quedado ajustada. Para salir del menú, presione el botón .

- 5 Tome la fotografía.

Usted podrá continuar con la toma de fotografías con el ajuste de calidad de imagen seleccionado.



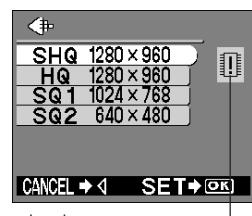
Modos de calidad de imagen

SHQ	1280 × 960 Pixels (Para impresiones nítidas)
HQ	1280 × 960 Pixels (Para ver imágenes en un PC)
SQ1	1024 × 768 Pixels (Para adjuntar a un e-mail)
SQ2	640 × 480 Pixels (Para realizar muchas tomas)

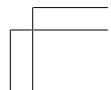
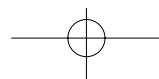
El ajuste de calidad de imagen no se cancela aunque cierre el cubreobjetivo.

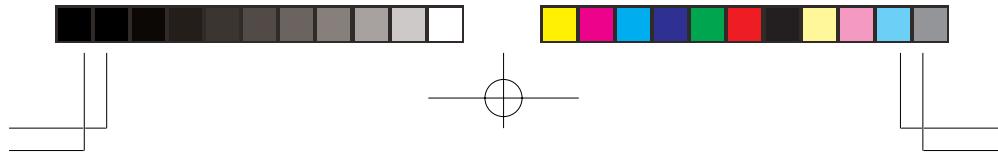
Nota

- El ajuste de la calidad de imagen no se cancela aunque cierre el cubreobjetivo.
- El número de imágenes que se puede grabar varía según el ajuste de calidad de imagen seleccionado y el método de almacenamiento utilizado. (La capacidad de la memoria interna de la cámara es 1MB, y la capacidad de las tarjetas SmartMedia disponibles actualmente es de 8MB a 128MB).
- El número de píxeles es el mismo para HQ y SHQ, pero el índice de compresión es menor para SHQ, resultando en una imagen más clara al ser ampliada. SHQ también requiere más tiempo para grabar y reproducir imágenes que HQ.
- Si usted cambia a una calidad de imagen superior cuando el número de imágenes que se puede grabar es bajo, se podría visualizar la marca de aviso de la memoria interna o de la tarjeta SmartMedia. Esto indica que la capacidad de la memoria es insuficiente. Si así sucede, seleccione una calidad de imagen diferente.



La marca de aviso





■ MODO DE MEDICIÓN PUNTUAL

Si fotografía a contraluz, los ajustes fotométricos normales (Medición ESP Digital) harán que el motivo aparezca demasiado oscuro. En este caso, ajuste la cámara al modo de medición puntual. Esta función le permitirá obtener una exposición correcta aunque fotografíe a contraluz.

- 1 **Abra el cubreobjetivo y presione el botón .**
- 2 Utilizando los botones  / , seleccione [CAMERA] en el menú de grabación y presione el botón .
- 3 Seleccione [ SPOT] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [ SPOT] utilizando los botones  /  y presione el botón .

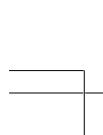
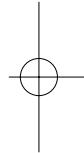
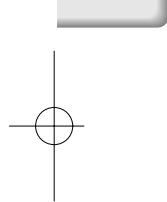
La medición puntual ha quedado ajustada. Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

- 5 **Presione el botón disparador.**

Podrá continuar grabando imágenes en el modo de medición seleccionado.
El modo de medición vuelve al modo ESP cuando se cierra y se vuelve a abrir el cubreobjetivo.

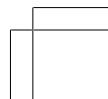
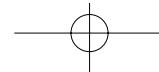
 **Nota**

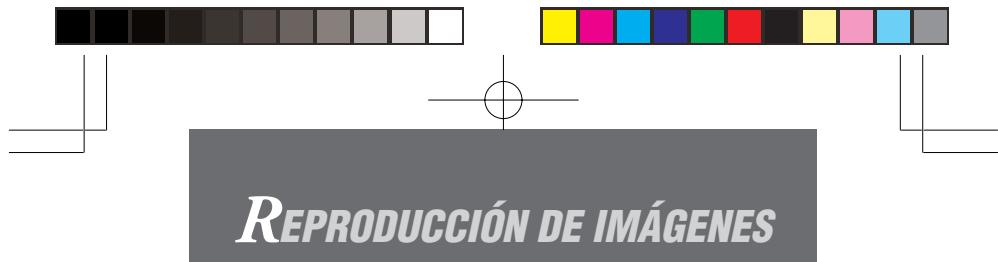
El modo de medición volverá al modo ESP (ajuste por omisión) al cerrar el cubreobjetivo.



18

Es





■ REPRODUCCIÓN DE UNA IMAGEN

Este modo se utiliza para visualizar imágenes en el monitor, una tras otra.

1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.

La cámara se enciende en el modo de reproducción. La imagen grabada en último término será visualizada en el monitor.



2 Presione los botones  / .

Presione el botón  para reproducir la imagen anterior y el botón  para reproducir la imagen siguiente.

3 Presione el botón .

El monitor se apaga y la cámara se desactiva.

Nota

- El modo de reproducción también se puede activar presionando rápidamente el botón  dos veces (doble clic) mientras está en el modo de grabación.
- Después que se active la cámara, podría suceder que el monitor se ilumine momentáneamente y que aparezca una imagen después de unos momentos. Esto no es una anomalía.



■ REPRODUCCIÓN DE ÍNDICE

Este modo se utiliza para visualizar imágenes en el modo de índice desde el modo de reproducción de una sola imagen.

1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.

2 Presione el botón .

3 Presione el botón  para mover el cuadro verde a la imagen siguiente, y el botón  para mover el cuadro a la imagen anterior.

4 Presione el botón .

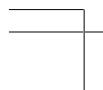
Se visualizará la imagen del cuadro verde.

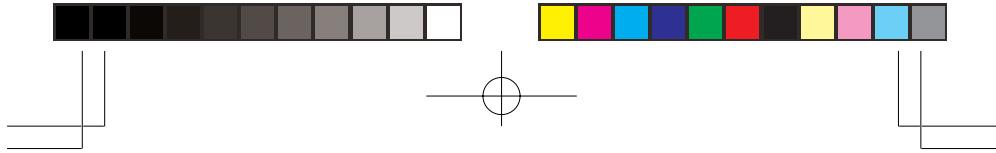
Cambiar el número de imágenes para reproducción de índice

Seleccione el número de imágenes en la reproducción de índice entre 4, 9, ó 16.

1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.

Es **19**



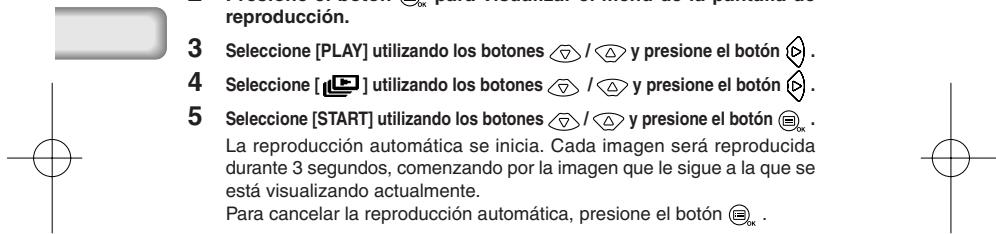


- 2 Presione el botón para visualizar el menú de la pantalla de reproducción.
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione el número de imágenes [4], [9] o [16] utilizando los botones / y presione el botón .

El ajuste del número de imágenes en la reproducción de índice finaliza.
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

REPRODUCCIÓN AUTOMÁTICA

En este modo, todas las imágenes se reproducen automáticamente, una tras otra.



- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.
- 2 Presione el botón para visualizar el menú de la pantalla de reproducción.
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [START] utilizando los botones / y presione el botón .

La reproducción automática se inicia. Cada imagen será reproducida durante 3 segundos, comenzando por la imagen que le sigue a la que se está visualizando actualmente.
Para cancelar la reproducción automática, presione el botón .

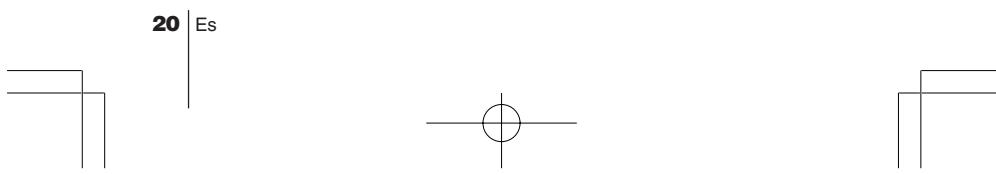
Nota

Si se visualiza el menú de visualización mientras se está reproduciendo una imagen marcada con el símbolo de imagen en movimiento , no podrá seleccionar . Primero visualice una imagen fija.

REPRODUCCIÓN DE PRIMEROS PLANOS

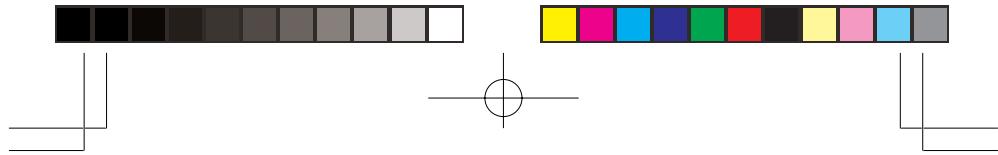
Las imágenes se pueden reproducir con 4 aumentos: 1,5x, 2x, 2,5x y 3x.

- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.
- 2 Presione el botón .
La imagen será ampliada en la secuencia de [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x] por cada presión del botón .
- 3 Presione el botón .
El modo de desplazamiento se activa. Efectúe el desplazamiento hacia arriba o abajo, la izquierda o la derecha, utilizando los botones / / / para visualizar el área que desea ver.
Presione el botón otra vez para salir del modo de desplazamiento.



20

Es



4 Para volver a la pantalla de reproducción de una sola imagen 1× presione el botón después de salir del modo de desplazamiento.



La operación de arriba no se podrá realizar mientras se está visualizando una imagen marcada mediante el símbolo de imagen en movimiento . Primero visualice una imagen fija.

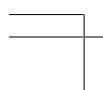
BORRADO DE UNA IMAGEN

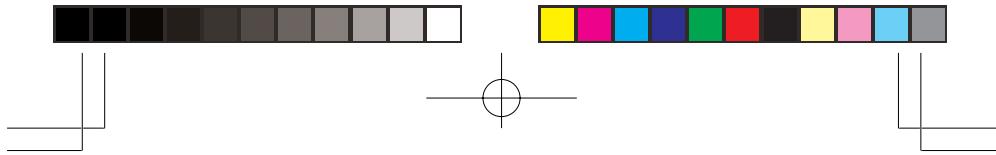
- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.
- 2 Visualice la imagen que desea borrar en el modo y presione el botón .
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [] utilizando los botones / y presione el botón .



Precaución

- Usted podrá moverse al menú de borrado manteniendo presionado el botón por lo menos durante 1 segundo mientras se está visualizando la imagen que desea borrar.
- Si la imagen que desea borrar está protegida o si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura, no se podrá borrar la imagen. Antes de borrar la imagen, cancele la protección de la imagen o retire el sello de protección contra escritura de la tarjeta SmartMedia.
- Las imágenes no se pueden recuperar, una vez borradas. Antes de borrar, asegúrese de no borrar datos importantes.





■ BORRADO DE TODAS LAS IMÁGENES

Usted podrá borrar todas las imágenes de la memoria interna o de la tarjeta SmartMedia.



- Para borrar imágenes de la memoria interna, no inserte una tarjeta SmartMedia.

Precaución

- Para borrar imágenes de una tarjeta SmartMedia, inserte primero la tarjeta.

1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.

2 Presione el botón  para visualizar la pantalla del menú de reproducción.

3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón .

4 Seleccione  o  utilizando los botones  /  y presione el botón .

5 Seleccione  ALL ERASE] utilizando los botones  /  y presione el botón .

Todas las imágenes serán borradas.

6 Seleccione ] utilizando los botones  /  y presione el botón .



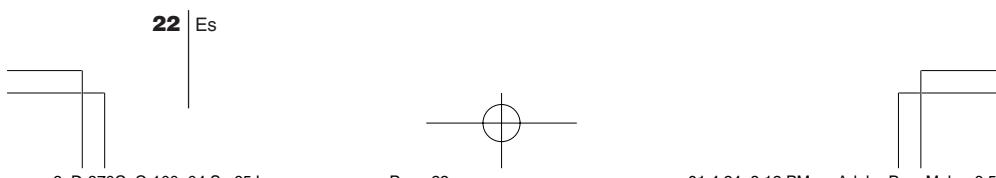
- Las imágenes protegidas no serán borradas.
- Si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura, no se podrán borrar las imágenes de la tarjeta.
- Las imágenes no se pueden recuperar, una vez borradas. Antes de borrar, asegúrese de no borrar datos importantes.

■ PROTECCIÓN DE IMÁGENES IMPORTANTES

1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.

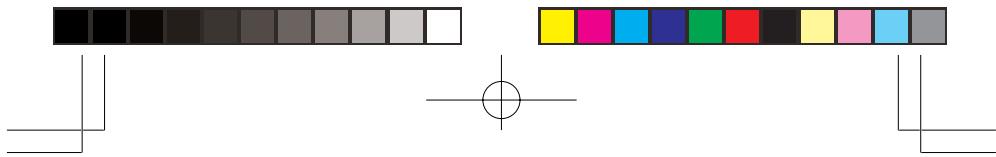
2 Visualice la imagen que desea proteger.

3 Presione el botón  para visualizar la pantalla del menú de reproducción.

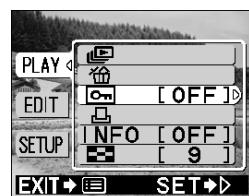


22

Es



4 Seleccione [PLAY] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \square .



5 Seleccione [\square] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \square .

6 Seleccione [ON] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \square_{on} .

La imagen será protegida.
Para cancelar el ajuste de protección, seleccione [OFF].

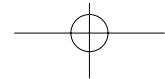
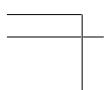


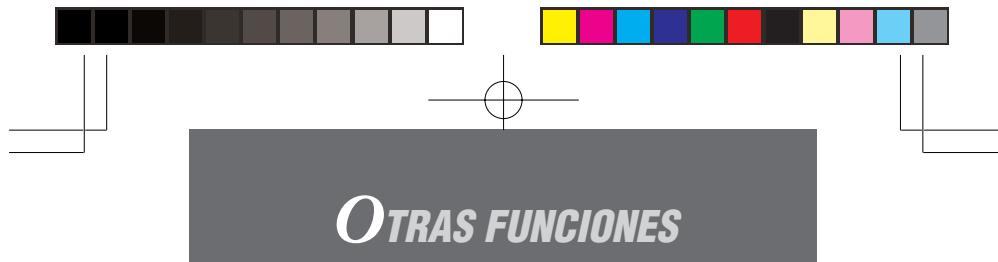
- También podrá proteger una imagen manteniendo el botón \square presionado por lo menos 1 segundo o más mientras se está visualizando la imagen que desea proteger.
- La imagen protegida será indicada mediante el símbolo \square_{on} .
- El ajuste de protección se retiene aunque se apague la cámara.



Precaución

- Las imágenes protegidas no se pueden borrar mediante [Borrado de una imagen] o [Borrado de todas las imágenes], pero se borrarán al formatear la tarjeta.
- No se podrán proteger las imágenes de una tarjeta con el sello de protección contra escritura.





■ MODO VÍDEO

Además de imágenes fijas, esta cámara puede capturar imágenes de vídeo.

- 1 Presione el botón  con el cubreobjetivo abierto.
- 2 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 3 Seleccione [DRIVE] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [ MOVIE] utilizando los botones  /  y presione el botón .

El modo de vídeo ha quedado ajustado. Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

- 5 Tome la fotografía.

Para empezar a grabar imágenes en movimiento, presione el botón disparador. La grabación se interrumpe al presionar de nuevo el botón disparador.

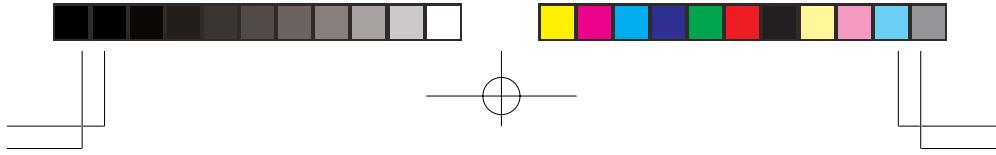
 **Nota**

- El modo de vídeo se cancela cuando se desactiva el monitor presionando el botón .
- No se podrá usar el flash en el modo de vídeo.
- Se tarda un poco en grabar las imágenes tomadas en este modo.
- El tiempo de grabación variará dependiendo de que se utilice o no una tarjeta SmartMedia.
- No se podrá grabar sonido.

■ REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES EN MOVIMIENTO

- 1 Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado y visualice la imagen indicada con el símbolo .
- 2 Presione el botón  para visualizar la pantalla del menú de reproducción.
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 5 Seleccione [START] utilizando los botones  /  y presione el botón .

Se reproducirá la imagen en movimiento.



REC VIEW

Esta función le permite verificar una imagen mostrándola inmediatamente después de ser capturada.

- 1 Abra el cubreobjetivo y presione el botón .
- 2 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 3 Seleccione [REC VIEW] utilizando los botones  /  presione el botón .
- 4 Seleccione [ON] utilizando los botones  /  y presione el botón .

ON: La última imagen será reproducida después de ser capturada.
 OFF: En cuanto se termine de capturar la imagen, aparecerá la pantalla para fotografiar la siguiente imagen.

El ajuste de Rec View finaliza.
 Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

Nota El ajuste del modo Rec View no se cancela aunque se apague la cámara.



TONO DE PITIDO

Esta función le permite desactivar el tono de pitido de aviso.

- 1 Abra el cubreobjetivo y presione el botón .
- 2 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 3 Seleccione [■] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [OFF] utilizando los botones  /  y presione el botón .

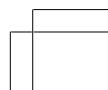
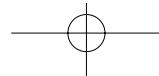
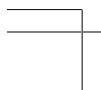
El tono de pitido será desactivado.
 Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

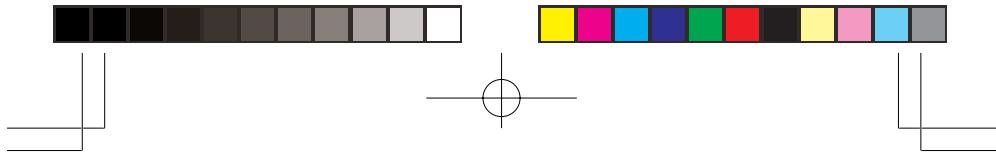
Nota • El ajuste del tono de pitido no se cancela aunque cierre el cubreobjetivo.
 • También podrá ajustar el modo de pitido desde el menú de reproducción.



AJUSTE DEL BRILLO DEL MONITOR

- 1 Abra el cubreobjetivo y presione el botón .
- 2 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón .





3 Seleccione [] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright .

4 Ajuste el brillo del monitor utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright_{ok} .

Presione el botón \triangleleft para que hacer el monitor más claro, y el botón \triangleright para hacerlo más oscuro.

5 Presione de el botón \circlearrowright_{ok} .

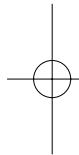
El brillo del monitor ha quedado ajustado. Para salir del menú, presione de nuevo el botón \circlearrowright_{ok} .

Nota

- El ajuste del brillo no se cancela aunque cierre el cubreobjetivo.
- El ajuste del brillo del monitor también se puede ajustar desde el menú de reproducción.

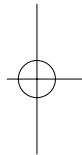
■ FORMATEO DE LA TARJETA/CONFIGURACIÓN DE LA MEMORIA

Esta función le permite formatear la tarjeta SmartMedia o la memoria interna. Cuando se formatea una tarjeta o la memoria, todas las imágenes de la tarjeta o de la memoria serán borradas.



Precaución

- No inserte una tarjeta SmartMedia cuando se va a formatear la memoria interna.
- Para formatear una tarjeta SmartMedia, inserte primero la tarjeta.
- Antes de usar una tarjeta SmartMedia que no sea Olympus o una tarjeta formateada en un PC, primero deberá formatear la tarjeta en la cámara. Tarjetas SmartMedia marca Olympus CAMEDIA opcionales no necesitan ser formateadas.



1 Presione el botón \circlearrowright con el cubreobjetivo cerrado.

2 Presione el botón \circlearrowright_{ok} .

3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright .

4 Si va a formatear la tarjeta, seleccione [] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright .

Si desea formatear la memoria interna, seleccione [] utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright .

5 Seleccione [] FORMAT utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright_{ok} .

6 Seleccione [] FORMAT utilizando los botones \triangleleft / \triangleright y presione el botón \circlearrowright_{ok} .

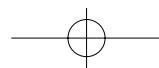
Se formateara la tarjeta o la memoria interna, según el caso.

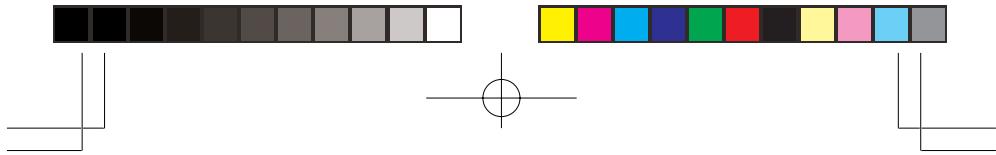
Nota

Usted también podrá inicializar una tarjeta o la memoria interna desde el menú [Camera].

26

Es





Precaución

- Todas las imágenes protegidas serán borradas. Una vez inicializada, no se podrán restablecer ni la tarjeta SmartMedia ni la memoria interna.
- No se podrán formatear tarjetas que lleven el sello de protección contra escritura. Antes de formatear la tarjeta, retire el sello. No reutilice sellos despegados.

■ RESPALDO DE LA MEMORIA

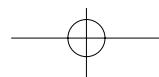
Esta función le permite copiar todos los datos de imagen grabados en la memoria interna a la tarjeta SmartMedia. Inserte la tarjeta antes de realizar el procedimiento de abajo.

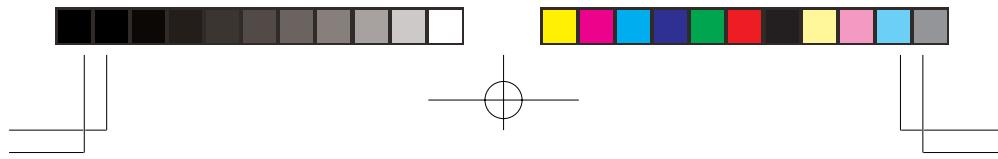
- 1 **Inserte la tarjeta SmartMedia.**
- 2 **Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.**
- 3 **Presione el botón .**
- 4 **Seleccione [SETUP] utilizando los botones / y presione el botón .**
- 5 **Seleccione [] utilizando los botones / y presione el botón .**
- 6 **Seleccione [] utilizando los botones / y presione el botón .**

Todas las imágenes de la memoria interna serán copiadas a la tarjeta.

■ VISUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LA IMAGEN EN EL MONITOR

Esta función le permite seleccionar entre presentar o no en el monitor, información sobre la imagen, mientras la está reproduciendo. Si activa esta función, esta información aparecerá durante 5 segundos.





- 1 Presione el botón con el cubreobjetivo cerrado.
- 2 Presione el botón .
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [INFO] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [ON] utilizando los botones / y presione el botón .

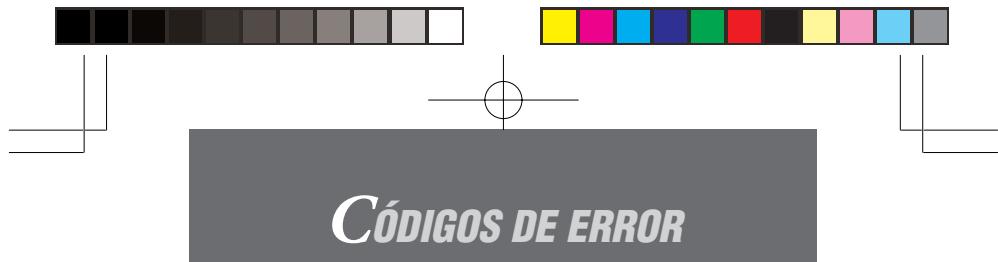
La información sobre la imagen será visualizada en la pantalla de reproducción.
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

Nota Al apagar la cámara, el ajuste de información sobre la imagen volverá a OFF (ajuste por omisión).



28

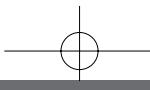
Es



■ CÓDIGOS DE ERROR

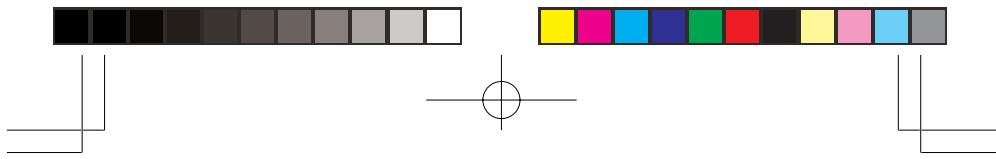
Visualización en el monitor	Error	Solución
	NO se ha insertado la tarjeta o no ha sido detectada.	Inserte o reinserte la tarjeta.
	No se puede grabar, visualizar o borrar.	Limpie el terminal de la tarjeta con papel limpiador y vuelva a formatear. Si no es posible formatear, utilice otra tarjeta.
	La tarjeta está protegida contra escritura.	Para grabar, retire el sello de protección. Para mayor información, consulte el manual de instrucciones de la tarjeta SmartMedia.
	La tarjeta SmartMedia está llena. No se pueden grabar más imágenes.	Inserte otra tarjeta o borre las imágenes que no necesita.
	La memoria interna está llena. No se pueden grabar más imágenes.	Utilice una tarjeta SmartMedia o borre las imágenes que no necesita.
	No se pueden visualizar imágenes.	No hay imágenes en la tarjeta. Realice la toma y luego efectúe la reproducción.
	No se pueden visualizar imágenes.	No hay imágenes en la memoria interna. Realice la toma y luego efectúe la reproducción.
	La imagen seleccionada no se puede visualizar.	No se pueden visualizar imágenes de una tarjeta grabada con una cámara de otra marca ni imágenes transferidas desde un PC.

Es 29



ESPECIFICACIONES

Tipo de producto:	Cámara digital (para grabación y reproducción)
Sistema de grabación:	Grabación digital, compatible con JPEG (basado en DCF) y DPOF
Medio de grabación:	Memoria interna 1 MB, tarjeta SmartMedia (4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB, 128MB)
Número de cuadros que se pueden grabar:	SHQ/Aprox. 1, HQ/Aprox. 3 SQ1/Aprox. 4, SQ2/Aprox. 7 (Cuando se utiliza la memoria interna)
Modo secuencial:	1,3 cuadros/segundo, 8 o más (HQ)
Borrado:	Borrado de una imagen / Borrado de todas las imágenes
Elemento de captación de la imagen:	CCD de estado sólido de 1/3,2 pulg. para captación de imágenes 1.310.000 píxeles (total)
Imagen grabada:	1280 × 960 píxeles (Modo SHQ/SQ) 1024 × 768 píxeles (Modo SQ1) 640 × 480 píxeles (Modo SQ2)
Balance de blancos:	TTL totalmente automático Preajustado (luz diurna, nublado, luz de tungsteno, luz fluorescente)
Objetivo:	Objetivo Olympus 4,5mm, F4, 5 elementos en 5 grupos (equivalente a un objetivo de 35 de una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico:	Sistema de medición ESP digital con Imager/ Medición puntual
Sistema de control de exposición:	Exposición automática programada
Abertura:	f4, f8
Obturador*:	1 – 1/2000 seg. (usado con el obturador mecánico)
Alcance de disparo:	*Ajuste manual no disponible 0,6m – ∞ (Modo estándar) 0,25m – ∞ (modo macro)
Visor:	Visor óptico de imagen real (marca de referencia para AF)
Monitor LCD:	Monitor LCD Pantalla de cristal líquido (LCD) TFT a color de 1,5 pulg.



Número de píxeles: Aprox. 114.000 píxeles
Información en pantalla: Fecha/hora, número de cuadro, protección, calidad de imagen, nivel de carga de la pila, número de archivo, orden de impresión, menú, etc.

Tiempo de carga del flash: Menos de aprox. 6 seg. (a la temperatura normal con pilas nuevas)

Alcance del flash: a 2,5 m (ISO100)

Modos del flash: Automático (activación automática del flash en condiciones de iluminación escasa o contraluz), reducción de ojos rojos, flash desactivado, flash activado, escena nocturna, escena nocturna/ojos rojos

Enfoque: Pan-focus

Autodisparador: Retardo de aprox. 12 seg.

Conectores externos: Terminal de entrada de CC, interface USB (clase de almacenamiento) Conexión automática

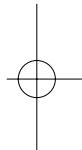


Fecha y hora: Se graban simultáneamente con los datos de imagen

Función de calendario automático: Autoajustable en el margen de 1981 - 2031

Fuente de alimentación del calendario: Capacitor interno para respaldo

Función de la tarjeta: Servicios de impresión que soporten DPOF
Composición panorámica (Sólo marca Olympus CAMEDIA)



Entorno de funcionamiento

Temperatura: 0 – 40°C (funcionamiento)

–20 – 60°C (almacenamiento)

Humedad: 30 – 90% (funcionamiento)

10 – 90% (almacenamiento)

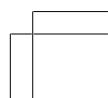
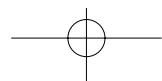
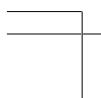
Fuente de alimentación: Cuatro pilas alcalinas AA, pilas de hidruro de níquel-metal AA, o pilas NiCd AA. O dos paquetes de pilas de litio CR-V3 (LB-01 fabricado por Olympus), o un adaptador de CA opcional.
No utilice pilas de manganeso AA.

Dimensiones: 123 (An) x 65 (Al) x 44,5 (Pr) mm
(no se incluyen las partes salientes)

Peso: 190 gramos (sin pilas ni tarjeta)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

Es 31





■ 概述

關於本手冊

- 本手冊中所包含的資訊若有變更，恕不另行通知。有關產品名稱、型號等的最新資訊，請與當地的 Olympus 辦事處聯絡。
- 本手冊中所包含的資訊已經過各種可能的測量以確保其準確，但是，如果您發現錯誤或不完全的資訊，請與當地的 Olympus 辦事處聯絡。
- 除個人使用以外，版權法禁止複製本手冊中的部分或全部資訊。未經版權所有者的許可禁止複製。
- 由於使用本產品不當而引起損壞、利益損失或受第三者的索賠，Olympus 概不負責。
- 由於經非 Olympus 指定的第三者維修或其他原因丢失影像數據而引起損壞和利益損失，Olympus 概不負責。
- 用本產品拍攝的影像質量與用普通膠片相機拍攝的影像質量不同。

版權所有 © 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD。

收音機和電視機干擾



進行任何未經廠家特別許可的改變或改造可能會使用戶失去使用本裝置的權力。本裝置已根據 FCC 規則的第 15 部分經過測試並被認定符合 B 級數字裝置的限制條件。這些限制條件是為在住宅區安裝時提供合理保護以防止有害干擾而設定的。本裝置產生、使用並可能釋放射頻能量，如果未按說明書進行安裝和使用，可能會對無線電通訊帶來有害的干擾。

但是，不能保證某種特定的安裝不會引起干擾。如果本裝置對收音機或電視機的接收產生有害的干擾（這可以通過接通或關閉本裝置的電源來確定），建議用戶試試以下一種或多種措施以減小干擾：

- 調整接收天線或重新定位。
- 增大本相機和接收機之間的距離。
- 將本裝置與接收機連接於不同電路的插座上。

2 | Ch





只能用附帶的 USB 電纜將本相機連接至個人電腦。

Declaration of conformity

Model Number: D-370L/C-100
Trade Name: OLYMPUS
Responsible Party: Olympus America Inc.
Address: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 USA
Telephone Number: 631-844-5000

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



商標

- Windows 和 Internet Explorer 等微軟產品是微軟公司在美國和其他國家之註冊商標或商標。
- Macintosh 和 Apple 是蘋果電腦公司之註冊商標。
- 本說明書中所提到的其他公司名稱和產品名稱均為其相應公司之註冊商標或商標。

相機檔案系統

DCF (相機檔案系統) 是由 JEITA (日本電子和訊息技術協會) 建立的標準。



Ch 3





■ 目錄



使用準備

部件名稱	5
安裝肩帶	6
安裝電池	6
使用 SmartMedia 卡	7
打開和關閉相機	8
調整日期和時間	9

拍照

拍照	11
使用閃光燈	12
近攝模式	13
自拍	13
數碼遠攝模式	14
連拍模式	14
曝光補正	15
白平衡	16
影像質量	17
點測光	18



播放影像

播放影像	19
索引放影	19
自動放影	20
特寫放影	20
刪除一幅影像	21
刪除所有影像	22
保護重要影像	22

其他功能

拍攝動畫	24
播放動畫	24
影像回顧	25
嗶聲	25
調整顯示器亮度	25
插卡格式化／記憶體設定	26
記憶體備份	27
顯示影像數據	27

錯誤資訊

錯誤資訊	29
------	----

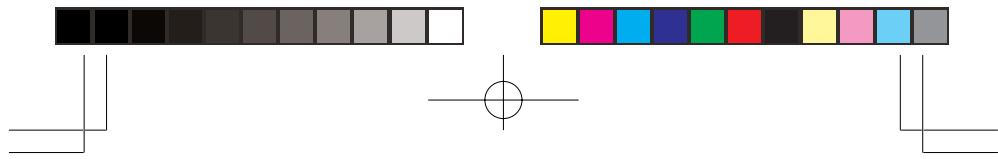
規格

30



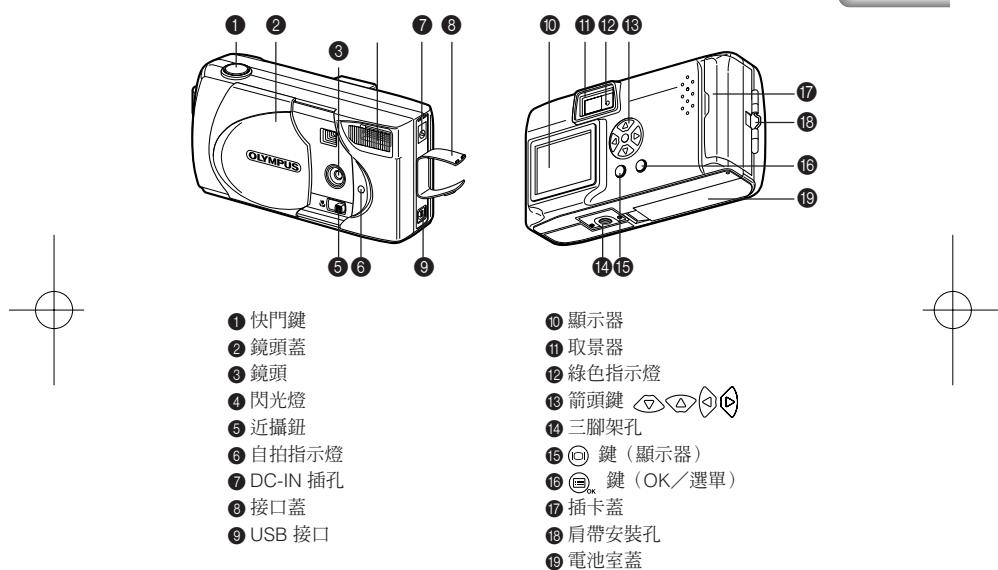
4 | Ch

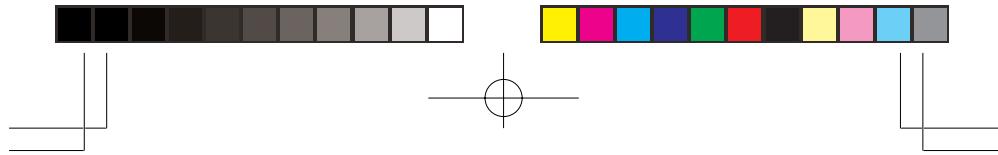




使用準備

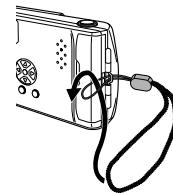
■ 部件名稱





■ 安裝肩帶

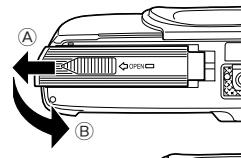
- 1 將肩帶短的一端穿過肩帶安裝孔。
- 2 將肩帶長的一端穿過環孔。
- 3 拉緊並檢查是否安裝牢靠。



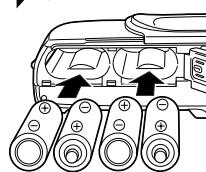
■ 安裝電池

本相機使用 4 節 AA 鹼性電池（附帶）、鎳氫電池、鋰或鎳鎘電池，或 2 節 CR-V3 鋰電池組。

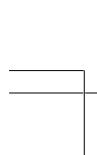
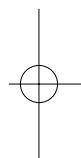
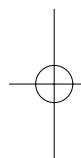
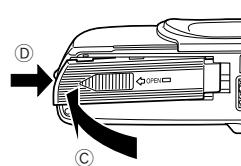
- 1 請確認鏡頭蓋關閉，而且顯示器和綠色指示燈均熄滅。
- 2 按箭頭方向 ① 推電池室蓋並按箭頭方向 ② 拉上。



- 3 如圖所示按正確的極性方向安裝電池。



- 4 按箭頭方向 ③ 拉下電池室蓋並按箭頭方向 ④ 用力推 標誌關緊。

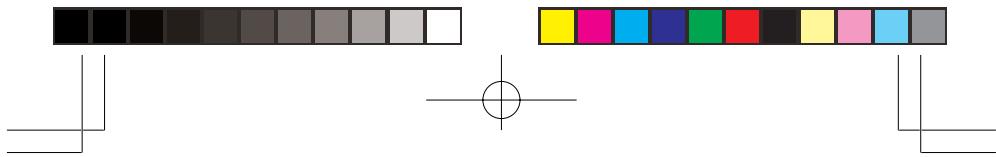


6 | Ch

02b_C-100_P(5-10), CtB.65Ct

Page 6

4/24/01, 8:16 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC



注意

- 電池蓋難以關上時請勿用力按，請用兩手的大拇指輕輕按壓“OPEN”字樣和“”標誌部位將其關上。
- 如果相機在未安裝電池的情況下放置約1小時，所有設定將恢復到預先設定。
- 使用電池時，如果電池剩餘量少，電池狀態以紅色表示。如果電池剩餘量進一步減少，顯示器熄滅，綠色指示燈閃爍。

■ 使用 SmartMedia 卡

需要儲存大量影像時可以使用 SmartMedia 卡。本相機僅接受 SmartMedia 抽取式記憶體。如果插入 SmartMedia 卡，影像將記錄在插卡上，您可以用插卡播放影像。如果從相機中取出 SmartMedia 卡，影像將記錄在內部記憶體上，您可以用內部記憶體播放影像。



- 確認相機電源已關閉。
- 關上鏡頭蓋並確認顯示器和綠色指示燈均已熄滅。
- 打開插卡蓋。
- 如圖所示正確插入 SmartMedia 卡。

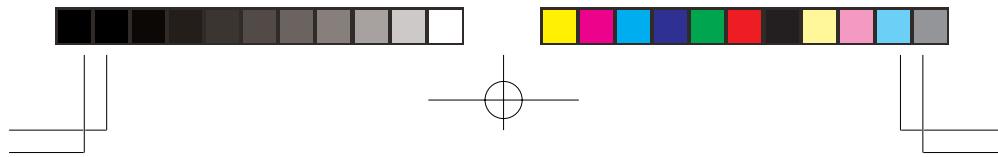


註 本相機可能無法偵測非 Olympus 或非 Lexar 插卡或經電腦等其他裝置格式化的插卡，因此請在使用之前先在相機上進行格式化。請參見“插卡格式化／記憶體設定”（ 第 26 頁）。



注意

- 在相機電源打開時切勿打開插卡蓋或取出插卡或電池，否則可能會破壞插卡上的數據，而且數據無法恢復。
- 插卡是精密儀器。請勿對其施加過大的力或衝擊。請勿直接用手觸摸插卡的金色金屬部位。



注意

- 如果 SmartMedia 上貼有寫保護封條，則相機的某些功能不起作用。當您使用這些功能時，請從插卡上揭下封條。



可拍攝的影像數

插卡的 記憶容量	影像質量	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
內部記憶體	約 1 枚		3	4	7
4 MB	6	12	16	29	
8 MB	12	24	33	58	
16 MB	25	49	66	110	
32 MB	51	99	132	221	
64 MB	102	199	265	442	
128 MB	204	399	532	887	

■ 打開和關閉相機

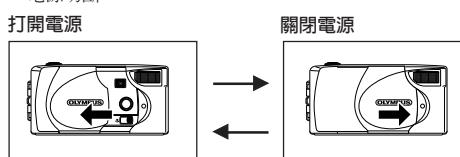
攝影時

打開電源… 打開鏡頭蓋。

相機於攝影模式打開電源。

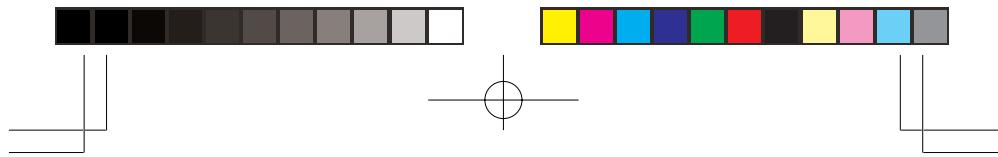
關閉電源… 關上鏡頭蓋。

電源切斷。



- 打開鏡頭蓋時如果未插入卡，顯示器上會出現“NO CARD”。這並非是故障。請使用相機的內部記憶體拍照。
- 如果 3 分鐘內不進行任何操作，相機模式改變為節電模式。要拍照時，請打開電源。

8 | Ch



放影時

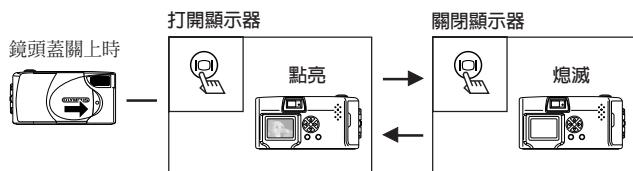
打開顯示器… 在鏡頭蓋關上時按 鍵。

相機於放影模式打開電源。

顯示器點亮。

關閉顯示器… 按 鍵。

電源切斷，顯示器熄滅。



註 如果 3 分鐘內不進行任何操作，相機模式改變為節電模式。要拍照時，請打開電源。

■ 調整日期和時間

1 按 鍵。

顯示器打開。

2 按 鍵。

顯示選單。

3 用 / 鍵選擇 [SETUP] 並按 鍵。

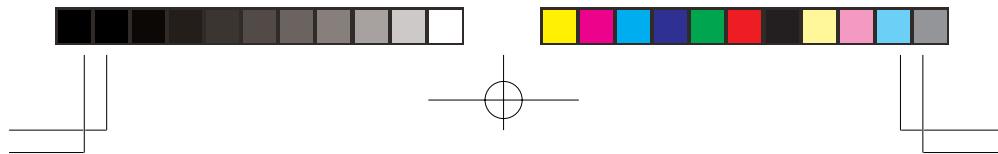
4 用 / 鍵選擇 [] 並按 鍵。



5 用 / 鍵選擇日期格式 [Y-M-D (年-月-日)、M-D-Y (月-日-年) 或 D-M-Y (日-月-年)] 並按 鍵。

顯示日期調整畫面。





6 用 \triangle / \square 鍵調整第一個項目並按 \circlearrowright 鍵。
移到下一個項目。



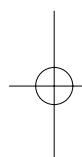
7 重複上述操作直至調整好日期和時間設定。



8 當時鐘顯示 00 秒時按 \circlearrowright 鍵。
日期和時間被設定。

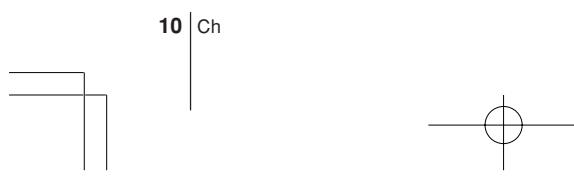
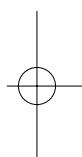
9 再按一下 \circlearrowright 鍵。
日期和時間設定選單結束。

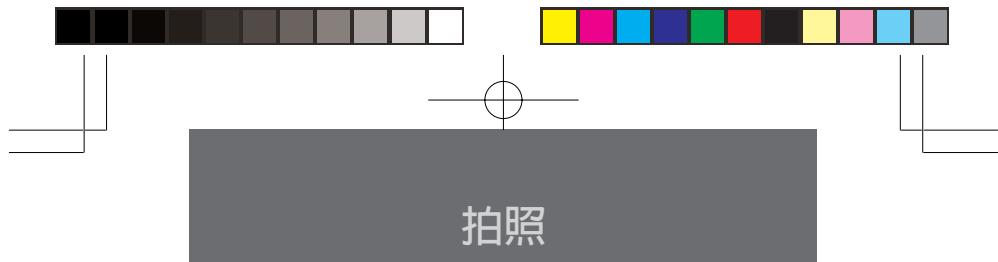
10 按 \circlearrowleft 鍵關閉顯示器。



注意 如果相機在取出電池或電池耗盡時擱置，日期和時間設定會被刪除或變成不正確。在拍攝重要影像之前，請確認日期和時間設定正確。

註 在攝影模式和放影模式均可以相同的步驟設定。

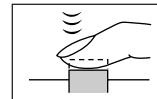




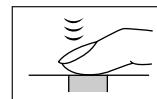
■ 拍照

使用取景器拍照

- 1 拉開鏡頭蓋直至發出喀嗒聲。
- 2 用取景器中的定位標誌對準被攝對象。
要在 65 cm 以下的距離拍照時，請參見“近攝模式”（ 第13頁）。
- 3 半按下快門鍵。
取景器旁邊的綠色指示燈點亮。
半按下快門鍵時曝光被鎖定。



- 4 完全按下快門鍵。
拍攝影像。

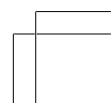
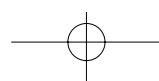
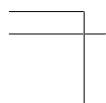
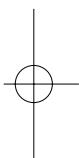
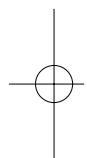


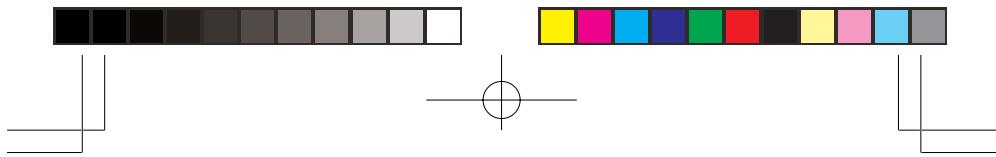
使用顯示器拍照

- 1 打開鏡頭蓋。
- 2 按  鍵
顯示器點亮。再按一下  鍵關閉顯示器。
- 3 看著顯示器中的被攝對象構圖。
- 4 與使用取景器時相同的方法拍照。

註

- 半按下快門鍵時如果綠色指示燈閃爍，則閃光燈未完全充電。攝影後綠色指示燈閃爍時，影像正在保存。請等待約 2 至 40 秒閃爍結束。
- 記憶體標誌存滿時無法再攝影。請等待數秒鐘使記憶體標誌熄滅後再拍攝。
- 在晴天等明亮的光線下拍照時，顯示器上可能會出現豎條，這並非是故障。
- 顯示器上的影像僅用於確認構圖。攝影後請在電腦上顯示影像檢查手是否抖動、聚焦和曝光是否正確。
- 使用顯示器拍照時影像保存所化的時間較長。





- 請輕輕地按快門鍵。用力按此鍵可能會使相機抖動，導致影像模糊。
- 切勿在綠色指示燈閃爍時取出電池、取下交流電源轉接器或打開插卡蓋，否則剛拍攝的影像可能無法記錄，拍好的影像也可能損壞。

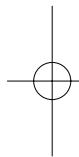
■ 使用閃光燈



- 打開鏡頭蓋並按 鍵。
- 用 / 鍵選擇 [CAMERA] 並按 鍵。
- 用 / 鍵選擇 [] 並按 鍵。
- 用 / 鍵選擇閃光模式並按 鍵。

閃光模式設定

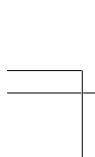
自動 (無圖標)	: 閃光燈在低亮度或逆光條件下自動閃光 (預先設定)
紅眼 ()	: 減輕被攝人物的眼睛在相片中呈紅色的現象
閃光燈打開 ()	: 不論光線條件如何都閃光
閃光燈關閉 ()	: 即使在光線暗的條件下也不閃光
夜景 ()	: 用於拍攝夜景相片
夜景／紅眼 ()	: 用於拍攝夜景中的人物



- 在打開鏡頭蓋時按 鍵可以確認當前的閃光模式。再按一下 鍵時改變閃光模式。
- 閃光燈的光可以照射到的範圍為 2.5m。
- 關閉鏡頭蓋時，除紅眼 () 以外的所有閃光模式恢復到自動模式 (預先設定)。



- 綠色閃光燈閃爍時，閃光燈正在充電，快門鍵無法按下。請等待綠色指示燈熄滅。
- 在近距離用閃光燈拍照時，可能無法獲得適當的亮度，並出現明顯的陰影。Olympus 建議您在相機的顯示器上檢查影像。
- 閃光燈無法在連拍、全景和動畫模式中使用。



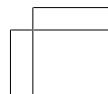
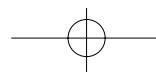
12

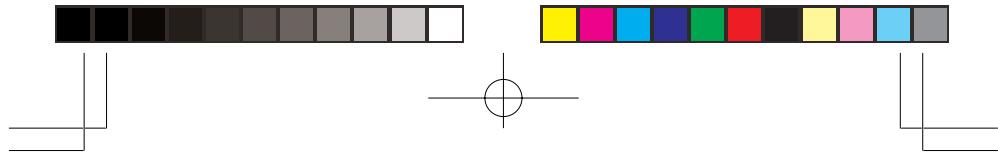
Ch

03_C-100_P(11-18), CTB.65CT

Page 12

4/24/01, 8:19 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC





■ 近攝模式

使用此模式在 25 至 60 cm 的距離拍攝特寫相片。

1 打開鏡頭蓋並滑動近攝鈕。

顯示器將自動開啟並顯示  (近攝) 標誌。
要取消近攝模式時，將近攝鈕移回到其原來位置。

2 拍照。

相機電源關閉時近攝模式自動取消。

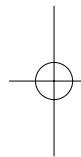


關上鏡頭蓋時近攝模式取消。



注意

- 請將近攝鈕推到底。
- 近攝時請保持 25cm 以上的距離。
- 試圖在小於 25cm 的距離拍攝時，即使能按下快門鍵，自動聚焦功能也會異常。
- 如果在近攝模式中使用閃光燈，亮度可能不正確並出現明顯的陰影。Olympus 建議您在相機的顯示器上檢查影像。



■ 自拍

1 打開鏡頭蓋並按 鍵。

2 用 / 鍵從攝影選單畫面中選擇 [CAMERA] 並按 鍵。

3 用 / 鍵選擇 [DRIVE] 並按 鍵。

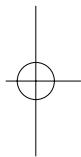
4 用 / 鍵選擇 [SELF-TIMER] 並按 鍵。

自拍已被設定。再按一下  鍵退出選單。

5 在顯示器或取景器中構圖並按快門鍵。

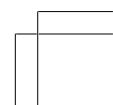
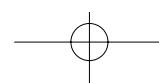
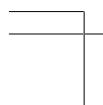
拍照之前位於相機前面的自拍指示燈點亮 10 秒鐘，然後閃爍 2 秒鐘。

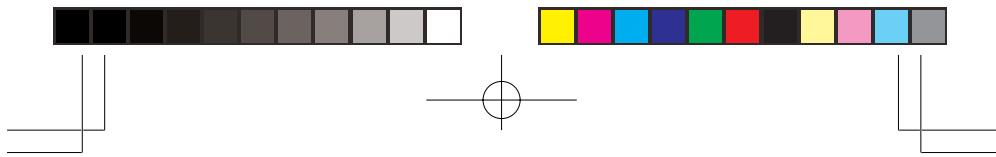
拍照後自拍自動取消。



- 拍攝一幅影像後，自拍模式自動取消。

- 按下快門鍵後想中止自拍時，關上鏡頭蓋。





■ 數碼遠攝模式

此模式供您以數碼形式按四種放大倍率放大影像：1.6 倍，2 倍，3.2 倍和 4 倍。

1 打開鏡頭蓋並按 或 鍵。

2 每按一下 鍵設定以 $[1.6\times \rightarrow 2.0\times \rightarrow 3.2\times \rightarrow 4.0]$ 的順序改變。
每按一下 鍵設定以 $[3.2\times \rightarrow 2.0\times \rightarrow 1.6\times \rightarrow [\text{無顯示 (1.0)}]$ 的順序改變。

3 拍照。

- 按 鍵關閉顯示器並取消數碼遠攝模式。
- 當放大倍率設定為 3.2 倍或 4 倍時，將影像質量設定為 SQ2。

• 按 鍵將關閉顯示器並取消數碼遠攝模式。
• 在數碼遠攝模式中拍攝的影像可能粗糙。

■ 連拍模式

1 打開鏡頭蓋並按 鍵。

2 用 / 鍵從攝影選單畫面選擇 [CAMERA] 並按 鍵。

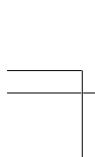
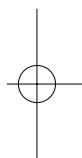
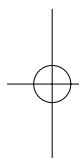
3 用 / 鍵選擇 [DRIVE] 並按 鍵。

4 用 / 鍵選擇 [SEQUENCE] 並按 鍵。
連拍模式現在被設定。再按一下 鍵退出選單。

5 持續按下快門鍵。

在按下快門鍵時連續拍照，鬆開快門鍵時停止。

要取消連拍模式時，關上鏡頭蓋後再重新打開。



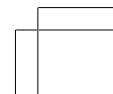
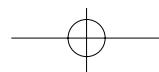
14

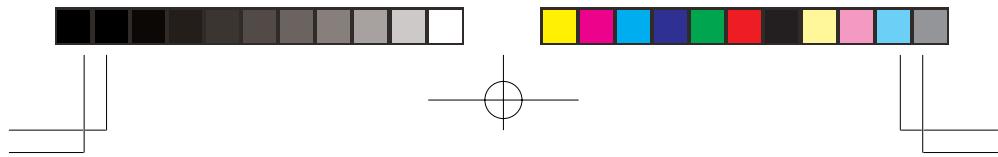
Ch

03_C-100_P(11-18), CTB.65CT

Page 14

4/24/01, 8:20 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC



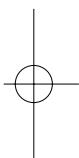
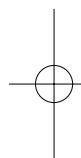


- 關上鏡頭蓋將取消連拍模式。
- 在此模式中閃光燈無法使用。
- 為防止手的抖動，快門速度最大設定為 1/30 秒。因此影像可能會比通常暗。
- 在此模式記錄影像所化的時間略長。
- 可拍攝影像數根據影像質量模式和是否使用插卡而異。要拍攝大量影像時，最好使用插卡。

■ 曝光補正



此模式供您改變影像的亮度。



- 1 在打開鏡頭蓋時按 鍵。
- 2 用 / 鍵從攝影選單畫面中選擇 [CAMERA] 並按 鍵。
- 3 用 / 鍵選擇 並按 鍵。
- 4 按 鍵調整曝光補正設定以使影像較暗，按 鍵使影像較亮，並按 鍵。

曝光補正現在被設定。再按一下 鍵退出選單。

- 5 拍照。

可以用所選的曝光補正設定連續拍照。關上鏡頭蓋將取消曝光補正設定。

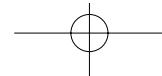
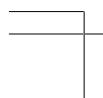


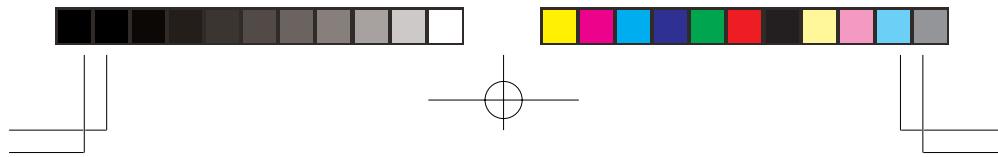
- 關上鏡頭蓋曝光補正恢復至 ± 0.0 (預先設定)。
- 調整曝光補正時，顯示器上所顯示的影像之亮度也改變。在被攝對象較暗難以看出變化時，請在顯示器上顯示所拍攝的影像來查看亮度。



注意

- 如果使用閃光燈，可能無法獲得所需的亮度 (曝光補正)。
- 如果被攝對象處於極亮或極暗的環境中，則曝光補正數值可能不適當。





■ 白平衡

本相機採用自動白平衡以自然的色調拍攝被攝對象。但是，有時因照明或拍攝條件難以自動獲得滿意的結果。這時，請改變白平衡設定。

- 1 在鏡頭蓋打開時按 鍵。
- 2 用 / 鍵從攝影選單畫面中選擇 [PICTURE] 並按 鍵。
- 3 用 / 鍵選擇 [WB] 並按 鍵。
- 4 選擇白平衡設定並按 鍵。
白平衡現在被設定。再按一下 鍵退出選單。
- 5 拍照。

可以用所選的白平衡設定連續拍攝相片。

關上鏡頭蓋將取消白平衡設定。

白平衡設定

自動 (無圖標)	: 自動調整白平衡以確保自然的色彩 (預先設定)。
日光 (☀)	: 確保在晴天白天時的自然色彩。
多雲 (☁)	: 確保在多雲天氣白天時的自然色彩。
鵝燈 (※)	: 確保在鵝燈照明下的自然色彩。
熒光燈 (※)	: 確保在熒光燈照明下的自然色彩。

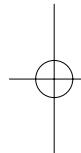
註 • 關上鏡頭蓋白平衡恢復為 [AUTO] (預先設定)。

- 在人工和自然照明混合的情況下或在熒光燈照明下難以獲得自然的色彩。
- 選擇 [※] 獲得接近鵝燈下的色彩。

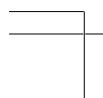


注意

- 在特殊照明下白平衡可能無法起作用。
- 攝影後務必在顯示器上顯示影像查看色彩以確認設定是否為最佳設定。

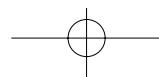


16 | Ch

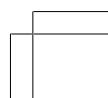


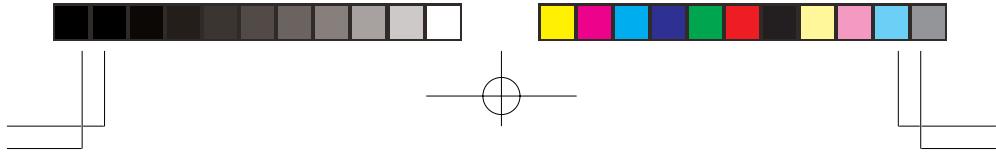
03_C-100_P(11-18), CTB.65CT

Page 16



4/24/01, 8:21 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC





■ 影像質量

有 4 種類型的影像質量：SHQ、HQ、SQ1 和 SQ2。

- 1 在鏡頭蓋打開時按 鍵。
- 2 用 / 鍵從攝影選單畫面中選擇 [PICTURE] 並按 鍵。
- 3 用 / 鍵選擇 [■] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇影像質量並按 鍵。
影像質量現在被設定。再按一下 鍵退出選單。
- 5 拍照。

可以用所選的影像質量模式連續拍照。

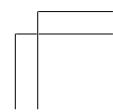
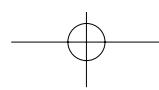
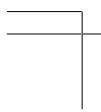
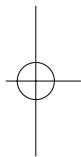
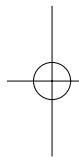
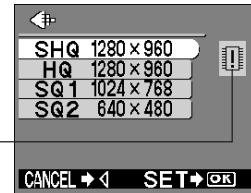
影像質量模式

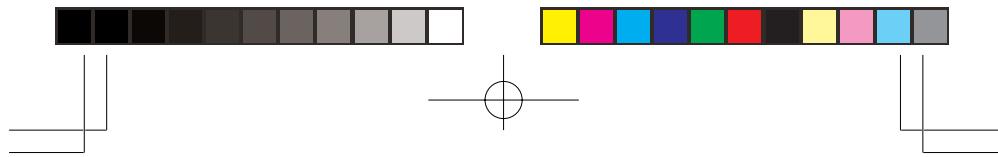
SHQ	1280 × 960 像素（用於列印清晰的影像）
HQ	1280 × 960 像素（用於在電腦上觀看影像）
SQ1	1024 × 768 像素（用作電子郵件的附帶檔案）
SQ2	640 × 480 像素（用於拍攝大量影像）

關上鏡頭蓋時影像質量設定仍然保留。

註

- 關上鏡頭蓋影像質量模式仍然不變。
- 可拍攝影像數根據影像質量設定和所使用的儲存方法而異。（相機內部記憶體容量為 1 MB，SmartMedia 卡容量可以為 8 MB 至 128 MB。）
- HQ 和 SHQ 的像素數目相同，但 SHQ 的壓縮率低，因此放大後的影像清晰。SHQ 記錄和播放影像的時間也比 HQ 長。
- 當您將影像質量改變為高設定而剩餘的可拍攝影像數較少時，可能顯示內部記憶體或 SmartMedia 卡警告標誌。該指示表示沒有足夠的記憶體空間。如果遇此情形，請選擇其他影像質量。





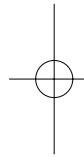
■ 點測光

如果拍攝逆光對象，普通測光設定（數碼 ESP 測光）會使被攝對象太暗。為補償此現象，將相機切換到點測光模式。此功能用於獲得正確的曝光而不受逆光的影響。



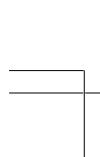
- 1 打開鏡頭蓋並按  鍵。
- 2 用  /  鍵從攝影選單中畫面選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 3 用  /  鍵選擇  並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇  SPOT 並按  鍵。
測光設定結束。再按一下  鍵退出選單。
- 5 按快門鍵。

可以用所選的測光模式連續拍照。
關上鏡頭蓋後重新打開時，測光模式恢復到 ESP 模式。



 註

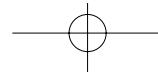
關上鏡頭蓋後測光模式恢復到 ESP 模式（預先設定）。



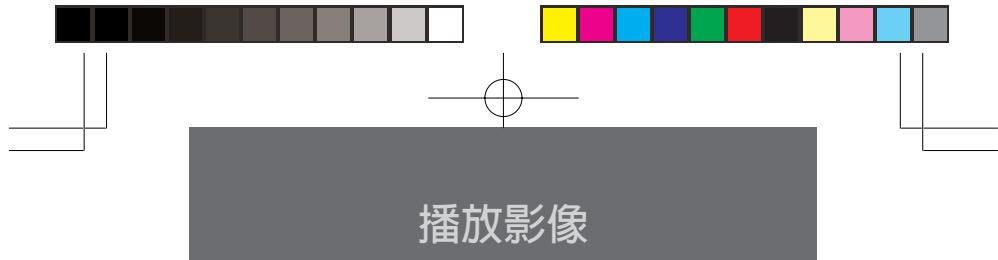
18 | Ch

03_C-100_P(11-18), CTB.65CT

Page 18



4/24/01, 8:22 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC

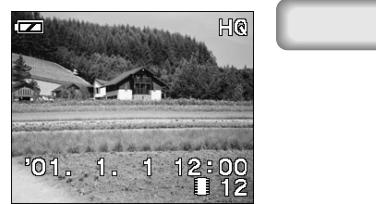


■ 播放影像

此模式用於在顯示器上一次顯示一幅影像。

1 在鏡頭蓋關上時按 \textcircled{C} 鍵。

相機於放影模式打開電源。最後拍攝的影像顯示在顯示器上。



2 按 \textcircled{A} / \textcircled{B} 鍵。

按 \textcircled{A} 鍵顯示上一幅影像，按 \textcircled{B} 鍵顯示下一幅影像。

3 按 \textcircled{C} 鍵。

顯示器熄滅，相機關閉。



- 也可以在攝影模式按兩次（雙擊） \textcircled{C} 鍵進入放影模式。
- 打開相機後，顯示器可能點亮片刻，稍後才顯示影像。這並非是故障。

■ 索引放影

此模式用於從單影像放影模式以索引模式顯示影像。

1 在鏡頭蓋關上時按 \textcircled{C} 鍵。

2 在放影模式中按 \textcircled{C} 鍵。

3 按 \textcircled{A} 鍵將綠色邊框移到下一幅影像上，按 \textcircled{B} 鍵將邊框移到上一幅影像上。

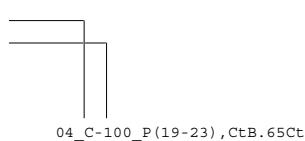
4 按 \textcircled{C} 鍵。

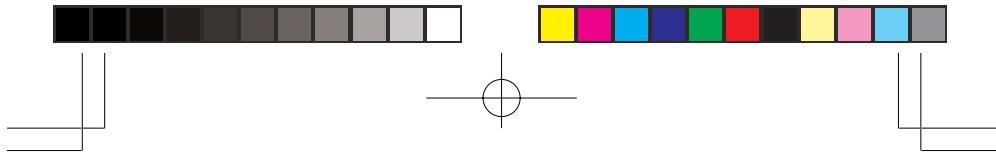
綠色邊框中的影像顯示。

改變索引放影的影像數

從 4、9 或 16 選擇索引放影中的影像數。

1 在鏡頭蓋打開時按 \textcircled{C} 鍵。



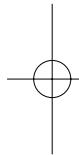


- 2 按 鍵顯示放影選單畫面。
- 3 用 / 鍵選擇 [PLAY] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇影像數 [4]、[9] 或 [16] 並按 鍵。
索引放影中的影像數設定結束。
再按一次 鍵退出選單。

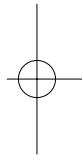


■ 自動放影

在此模式中所有影像自動依次播放。



- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。
- 2 按 鍵顯示放影選單畫面。
- 3 用 / 鍵選擇 [PLAY] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [START] 並按 鍵。
自動放影開始。從現在所顯示的下一幅影像開始，每幅影像播放 3 秒鐘。
按 鍵取消自動放影。

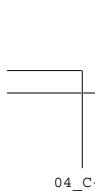


註：如果在播放帶動畫 (標誌的影像過程中顯示放影選單，則無法選擇 。請先顯示靜像。

■ 特寫放影

影像可以 4 級放大倍率顯示：1.5 倍、2 倍、2.5 倍和 3 倍。

- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。
- 2 在放影模式中按 鍵。
每按一下 鍵，影像依次放大 1.5 倍、2 倍、2.5 倍和 3 倍。

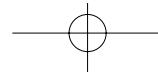


20

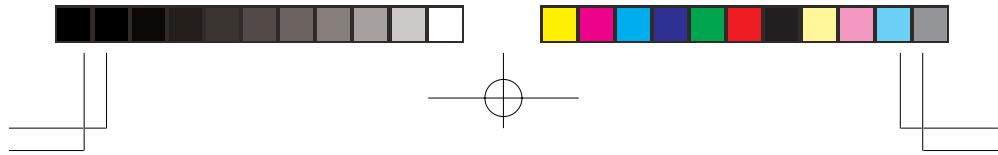
Ch

04_C-100_P(19-23).CTB.65CT

Page 20



4/24/01, 7:58 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC



3 按 鍵。

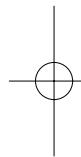
滾動模式啓動。用 / / / 鍵向上或向下、向左或向右滾動以顯示所要觀看的區域。
再按一下 鍵退出滾動模式。

4 退出滾動模式後按 鍵返回 1 倍單影像播放畫面。

在顯示帶動畫 () 標誌的影像過程中無法進行上述操作。請先顯示靜像。



■ 刪除一幅影像

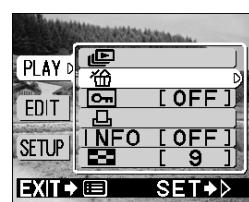


1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。

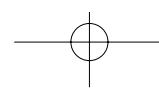
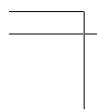
2 顯示您要刪除的影像並按 鍵。

3 用 / 鍵選擇 [PLAY] 鍵並按 鍵。

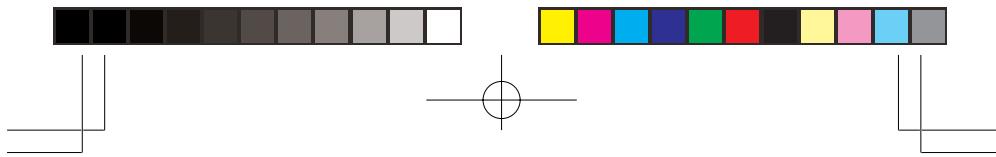
4 用 / 鍵選擇 [] 鍵並按 鍵。



**5 用 / 鍵選擇 [] 並按 鍵。
影像被刪除。**



Ch **21**



注意

- 若在顯示所要刪除的影像時按住 鍵 1 秒鐘以上，可以移到刪除選單。
- 要刪除的影像受保護或插卡上貼有寫保護封條時無法刪除。請先進行解除保護或揭掉寫保護封條等操作後再刪除。
- 刪除的影像無法恢復。在刪除影像之前，請務必確認不要刪除重要數據。

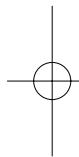
■ 刪除所有影像

可以刪除內部記憶體或 SmartMedia 卡上的所有影像。



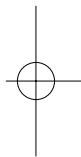
注意

- 要刪除內部記憶體上的影像時，請勿插入插卡。
- 要刪除插卡上的影像時，請先插入卡。



- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。
- 2 按 鍵顯示放影選單畫面。
- 3 用 / 鍵選擇 [SETUP] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 [] 或 [] 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [ALL ERASE] 鍵並按 鍵。
- 6 用 / 鍵選擇 [] 並按 鍵。

所有影像被刪除。

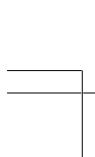


注意

- 無法刪除受保護的影像。
- 插卡上貼有寫保護封條時無法刪除影像。
- 刪除的影像無法恢復。在刪除影像之前，請務必確認不要刪除重要數據。

■ 保護重要影像

- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。
- 2 顯示您要保護的影像。
- 3 按 鍵顯示放影選單畫面。

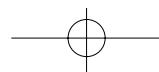


22

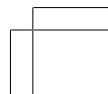
Ch

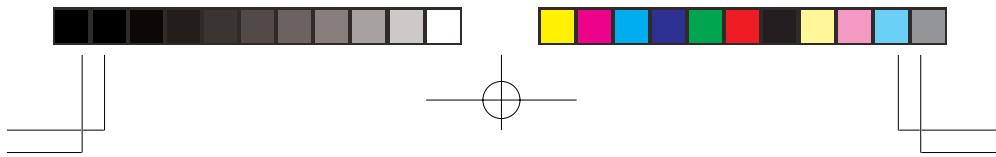
04_C-100_P(19-23), CTB.65CT

Page 22



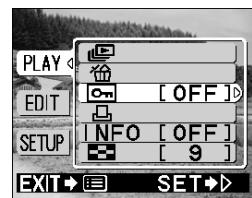
4/24/01, 7:59 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC





4 用 \triangle / \square 鍵選擇 [PLAY] 並按 \triangleright 鍵。

5 用 \triangle / \square 鍵選擇 [**On**] 並按 \triangleright 鍵。



6 用 \triangle / \square 鍵選擇 [ON] 並按 \circlearrowright 鍵。
影像受保護。

要取消保護設定時，選擇 [OFF]。

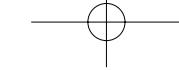
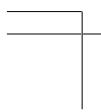


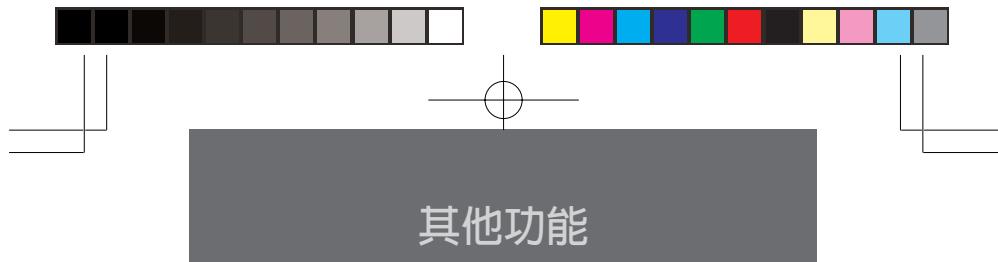
- 若在顯示所要保護的影像時按 \triangle 鍵 1 秒鐘以下，也可以設定影像保護。
- 受保護的影像上顯示 **On** 標誌。
- 即使關閉相機，保護設定仍然保存。



注意

- 受保護的影像無法通過刪除一幅影像或刪除所有影像刪除，但進行格式化將刪除所有影像。
- 貼有寫保護封條的插卡無法進行影像保護操作。





■ 拍攝動畫

除靜像以外，本相機還具有拍攝動畫的能力。

- 1 在鏡頭蓋打開時按 鍵。
- 2 用 / 鍵選擇 [CAMERA] 並按 鍵。
- 3 用 / 鍵選擇 [DRIVE] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 [MOVIE] 並按 鍵。
- 5 拍攝。

按下快門鍵開始拍攝動畫。再按一下快門鍵攝影停止。

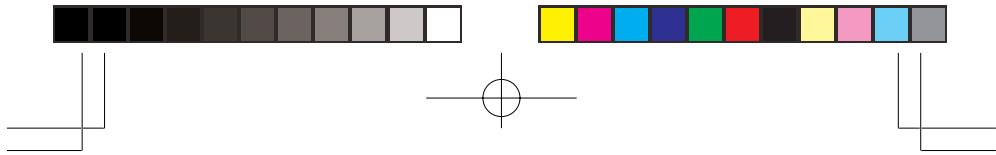
註

- 按 鍵時顯示器熄滅，動畫模式被解除。
- 閃光燈無法用於動畫模式。
- 拍攝動畫後影像的保存需要一定的時間。
- 可拍攝時間根據是否使用插卡而異。
- 聲音無法記錄。

■ 播放動畫

- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵顯示帶 標誌的所需影像。
- 2 按 鍵顯示顯示放影選單畫面。
- 3 用 / 鍵選擇 [PLAY] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 [] 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [START] 並按 鍵。

播放動畫。



■ 影像回顧

此功能供您在拍攝影像後立即顯示以查看影像。

- 1 打開鏡頭蓋並按  鍵。
- 2 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 3 用  /  鍵選擇 [REC VIEW] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [ON] 並按  鍵。

ON： 拍攝結束後播放最後拍攝的影像。→ 直接至構圖。

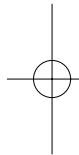
OFF： 拍攝結束後立即播放拍攝下一幅影像的畫面。→ 直接至下一次拍攝。

影像回顧的設定結束。

再按一次  鍵退出選單。



 即使關上鏡頭蓋，影像回顧設定仍然保留。



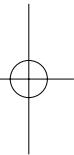
■ 哩聲

此功能供您關閉警告哩聲。

- 1 打開鏡頭蓋並按  鍵。
- 2 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 3 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [OFF] 並按  鍵。

哩聲被關閉。

再按一次  鍵退出選單。

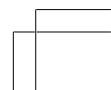
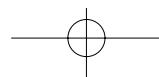
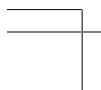


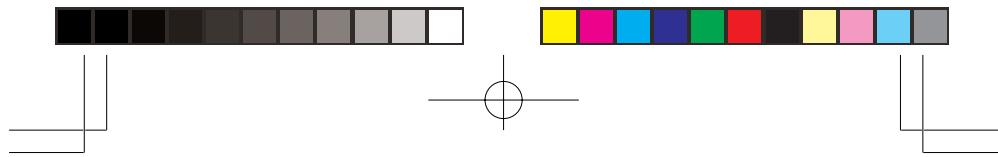
 即使關閉相機，消除哩聲狀態仍然保持。

• 也可以從放影選單進行設定。

■ 調整顯示器亮度

- 1 打開鏡頭蓋並按  鍵。
- 2 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。





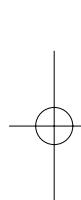
- 3 用 \triangle / \square 鍵選擇 [LCD] 並按 \circlearrowright 鍵。
- 4 用 \triangle / \square 鍵調整顯示器的亮度並按 \circlearrowleft 鍵。
按 \triangle 鍵使顯示器變亮，按 \square 鍵使顯示器較暗。
- 5 按 \circlearrowleft 鍵。

顯示屏亮度的設定現在結束。
再按一下 \circlearrowleft 鍵退出選單。

註 • 即使關上鏡頭蓋，顯示器的亮度仍然設定保持。
• 也可以從放影選單進行設定。

■ 插卡格式化／記憶體設定

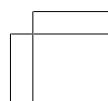
此功能供您對 SmartMedia 卡或內部記憶體格式化。對插卡或記憶體格式化時，插卡或內部記憶體中的影像將被刪除。

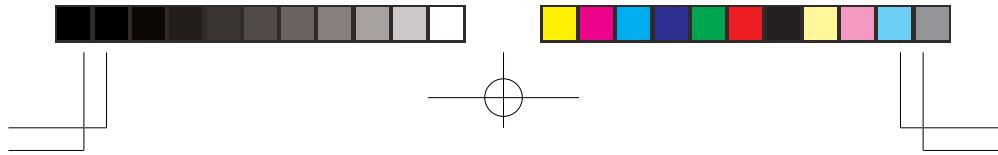


注意 • 對內部記憶體格式化時，請勿插入插卡。
• 對插卡格式化時，請先插入卡。
• 在使用非 Olympus 插卡或經過個人電腦格式化的插卡之前，務必先在本相機上格式化。Olympus CAMEDIA 牌 SmartMedia 卡不需要格式化。

- 1 在鏡頭蓋關上時按 \circlearrowleft 鍵。
- 2 按 \circlearrowleft 鍵。
- 3 用 \triangle / \square 鍵選擇 [SETUP] 並按 \circlearrowright 鍵。
- 4 如果對卡格式化，用 \triangle / \square 鍵選擇 [T] 並按 \circlearrowright 鍵。
如果對內部記憶體格式化，用 \triangle / \square 鍵選擇 [T] 並按 \circlearrowright 鍵。
- 5 用 \triangle / \square 鍵選擇 [T] FORMAT 並按 \circlearrowleft 鍵。
- 6 用 \triangle / \square 鍵選擇 [T] FORMAT 並按 \circlearrowleft 鍵。
卡或內部記憶體被格式化。

註 也可以從攝影選單進行格式化。





注意

- 所有受保護的影像也被刪除。一旦經格式化，插卡或內部記憶體無法復原。
- 如果對 Olympus 的範本插卡進行格式化，插卡會失去功能。有關詳情，請參閱插卡的說明書。
- 貼有寫保護封條的插卡無法格式化。請揭下封條後再進行格式化。請勿再次使用揭下來的封條。

■ 記憶體備份

此功能供您將記錄在內部記憶體中的影像數據複製到 SmartMedia 卡。請在進行下列步驟之前先插入卡。

- 1 插入 SmartMedia 卡。
- 2 在關上鏡頭蓋時按  鍵。
- 3 按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇  並按  鍵。
- 6 用  /  鍵選擇  BACKUP] 並按  鍵。

內部記憶體中的所有影像被複製到插卡上。

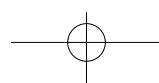
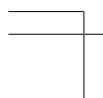
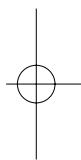
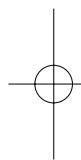
■ 顯示影像數據

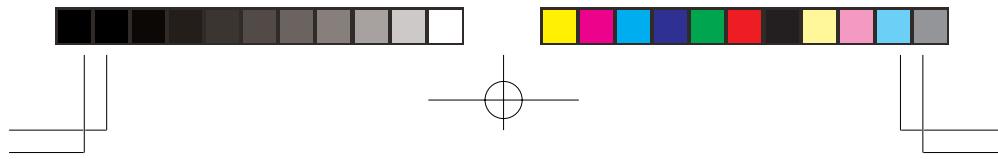
此功能供您設定在播放影像時是否在顯示器上顯示影像資訊。如果開啓此功能，這些資訊顯示 5 秒鐘。

影像數據顯示 ON



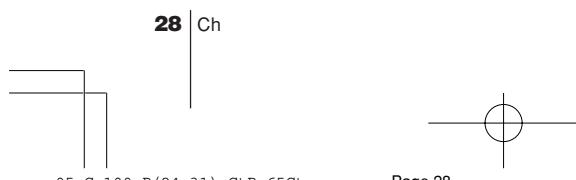
影像數據顯示 OFF





- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。
- 2 按 鍵。
- 3 用 / 鍵選擇 [PLAY] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 [INFO] 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [ON] 並按 鍵。
在放影畫面上顯示影像數據。

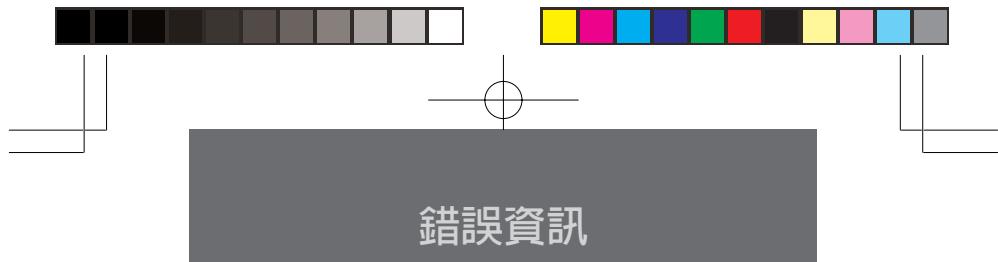
關閉相機時影像數據設定恢復到 OFF (預先設定)。



05_C-100_P(24-31), CTB.65CT

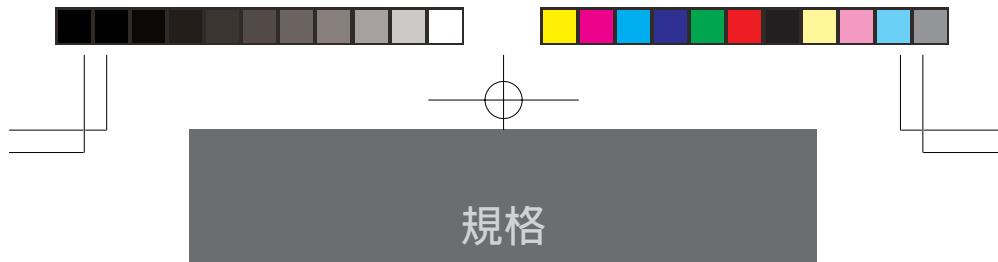
Page 28

4/24/01, 8:03 PM Adobe PageMaker 6.5C/PPC

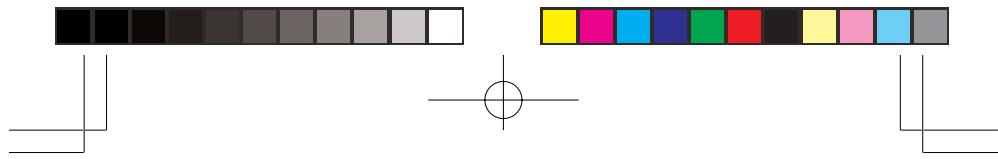


■ 錯誤資訊

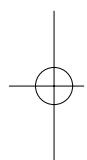
顯示器顯示	錯誤	解決方法
	未插入卡或卡無法檢測。	插入或重新插入卡。
	無法記錄、顯示或刪除。	用乾淨的紙擦拭卡的端子並重新格式化。如果無法格式化，請使用其他卡。
	卡為寫保護。	要記錄時，請解除保護封條。有關詳細說明，請閱讀 SmartMedia 卡的使用說明書。
	SmartMedia 卡存滿了，無法再記錄影像。	插入其他卡或刪除不要的影像。
	內部記憶體存滿了，無法再記錄影像。	使用 SmartMedia 卡或刪除不要的影像。
	無法顯示影像。	插卡上無影像。請攝影後再播放。
	無法顯示影像。	內部記憶體中無影像。請攝影後再播放。
	所選的影像無法顯示。	卡上用其他廠家的相機記錄的影像或從個人電腦上傳送來的影像無法顯示。



類型：	數碼相機（拍照和播放兩用型）
記錄形式：	數碼記錄，符合 JPEG (DCF 標準) 和 DPOF
記錄媒體：	內部記憶體 1MB、SmartMedia 卡 (4/8/16/32/64/128MB)
可拍攝幀數：	SHQ／約 1 幀，HQ／約 3 幀， SQ1／約 4 幀，SQ2／約 7 幀
連拍：	1.3 幅／秒，8 幅以上 (HQ 時)
刪除：	單幀抹消／全部抹消
成像元件：	1/3.2 英寸 CCD 固態成像元件 131 萬像素 (總像素數)
記錄像素數：	1280 × 960 像素 (SHQ 和 HQ 模式) 1024 × 768 像素 (SQ1 模式) 640 × 480 像素 (SQ2 模式)
白平衡：	全自動 TTL
鏡頭：	預設 (日光、多雲、鎢燈、熒光燈) Olympus 鏡頭 4.5 mm, F4, 5 組 5 塊 (相當於 35 mm 相機上的 35 mm 鏡頭)
測光模式：	成像元件的數碼 ESP 測光系統
曝光控制模式：	程式自動曝光
光圈：	F4、F8
快門*：	1 至 1/1000 秒 (與機械快門並用) * 無法手動設定。
攝影範圍：	0.6 m ~ ∞ (標準模式) 0.25 m ~ ∞ (近攝模式)
取景器：	光學實像取景器 (帶 AF 定位標誌)、顯示器
顯示器：	1.5 英寸 TFT 彩色液晶顯示器
顯示器像素數：	約 114,000 像素
畫面顯示：	日期／時間、影像數、保護、影像質量模式、電池剩餘量、檔案號、列印預約、選單等

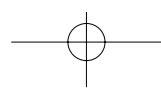
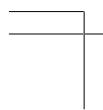


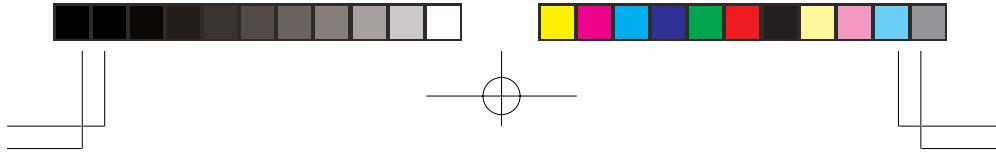
規格



閃光燈充電時間 :	約 6 秒以下 (常溫下使用新電池)
閃光燈有效範圍 :	~ 2.5 m (ISO100)
閃光模式 :	自動閃光 (在低亮度和逆光時自動閃光)、紅眼減輕 閃光、閃光燈打開、閃光燈關閉、夜景、夜景／紅眼 減輕
聚焦 :	全景聚焦
自拍 :	動作時間約 12 秒
外接連接器 :	直流輸入端子、數據輸入／輸出端子 (USB)
日期和時刻 :	與影像數據同時記錄
自動日歷系統 :	1981 至 2031 年範圍中自動修正
自動日歷系統用電源 :	用內部電容器備用
插卡功能 :	DPOF 對應的列印預約、全景影像合成 (使用另售的 帶全景合成功能插卡時)
使用環境	
溫度 :	0 ~ 40°C (動作時) -20 ~ 60°C (保存時)
濕度 :	30 ~ 90% (動作時) 10 ~ 90% (保存時)
電源 :	4 節 R6/AA 號鹼性電池、氯化鎳電池或鎳鎘充電 池, 或 2 節 CR-V3 (Olympus 跟 LB-01) 鋰電池組 或另售的交流電源轉接器。 無法使用 R6/AA 號鎳電池。
尺寸 :	123 (寬) × 65 (高) × 44.5 (深) mm (不包括突出部分)
重量 :	190 克 (不包括電池／插卡)

外觀和規格如有變更，恕不另行通知。





OLYMPUS®

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.
(Customer support) Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel.631-844-5000
(Technical support) Tel.1-888-553-4448 (Toll-free) (First 30 days after purchase)
(Technical support) Tel. 1-631-844-5520 (After 30 days)
distec@olympus.com

OLYMPUS OPTICAL CO.(EUROPA) GMBH.

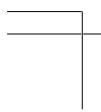
(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

(Hotline Numbers for customers in Europe)

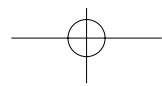
Tel. 01805-67 10 83 for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00 for Austria, Belgium, Denmark, France,
Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland,
United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83 for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain,
Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899 for Greece, Croatia, Hungaria and the Rest of
Europe
Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
(E-Mail) di.support@olympus-europa.com

Printed in Japan
1AG6P1P1014 -A

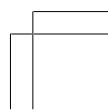
VT275302



Basic_C100_HYO4-E.65J



Page 2



5/22/01, 7:10 PM Adobe PageMaker 6.5J/PPC